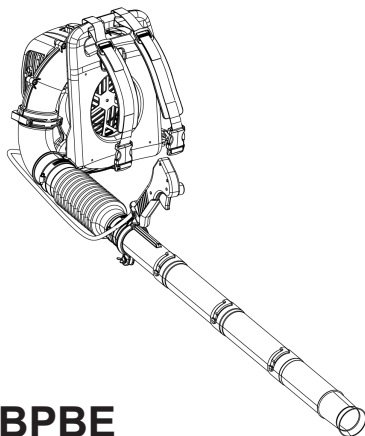
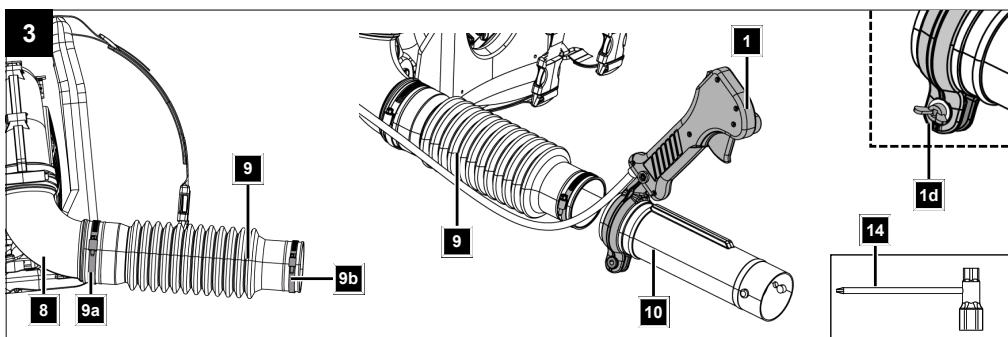
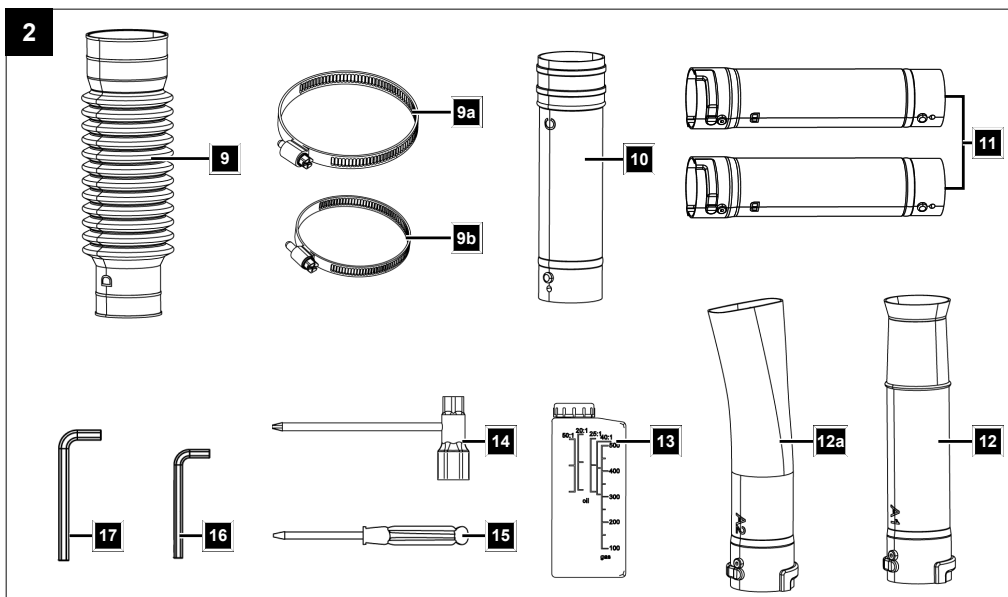
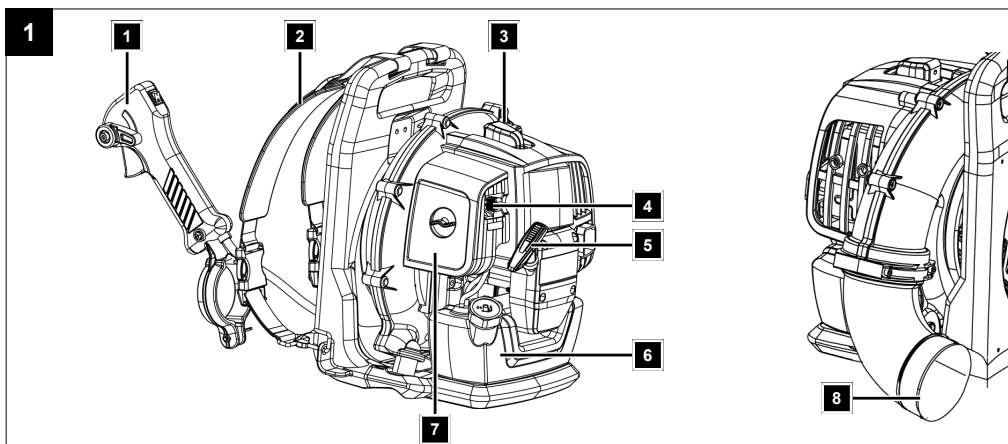


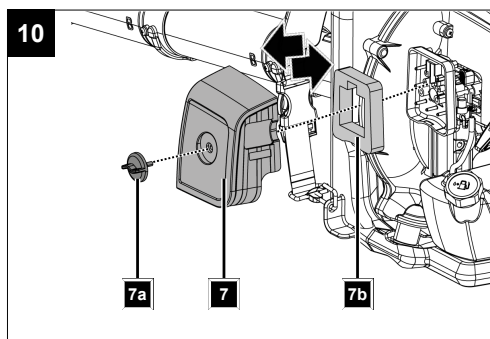
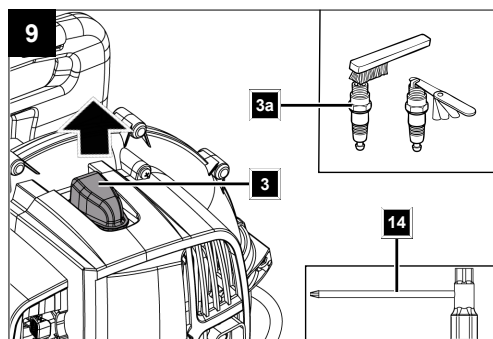
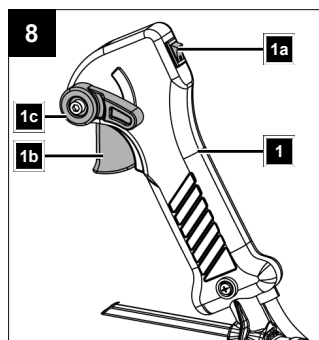
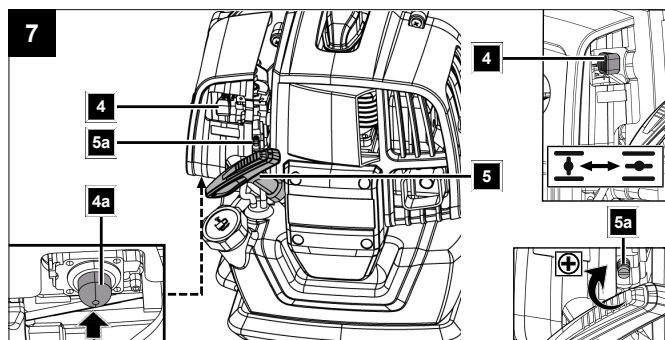
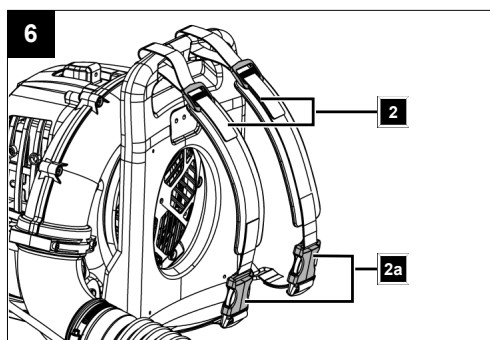
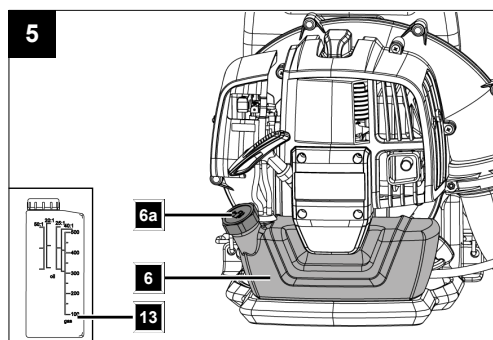
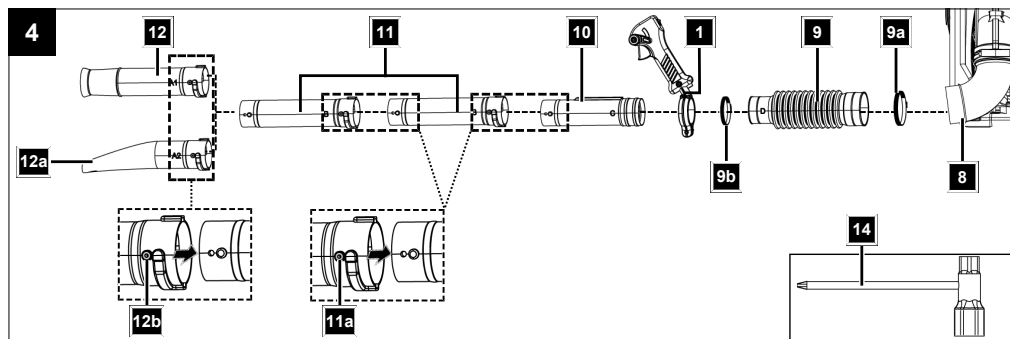
Art.Nr.
5911107903/5811103952
AusgabeNr.
5911107903_0202
Rev.Nr.
11/03/2026



PLB52BP/LB52BPBE

- DE Backpack Laubbläser** | Originalbetriebsanleitung | **WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.** 4
- GB Backpack leafblower** | Translation of the original instructions | **WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.** 21
- CZ Backpack fukar na listí** | Překladem původního návodu k používání | **VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM SI POKYNY PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A BEZPEČNĚ UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.** 34
- SK Vysávač listia Backpack** | Preklad pôvodného návodu na použitie | **VAROVANIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.** 48
- HU Backpack lombfúvó** | Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása | **FIGYELMEZTETÉS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.** 62
- PL Dmuchawa do liści Backpack** | Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej | **OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.** 76
- HR Backpack puhač lišća** | Prijevod originalnih uputa | **UPOZORENJE: PRIJE UPORABE POZORNO PROČITAJTE I SPREMITI NA SIGURNO MJESTO RADI KASNIJE UPORABE.** 91
- SI Backpack puhalnik listja** | Prevod izvirnih navodil | **OPOZORILO: PRED UPORABO SKRBN O PREBERITE IN VARNOSTI SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.** 105





Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	5
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-10)	5
4	Lieferumfang (Abb. 1, 2)	5
5	Auspacken	6
6	Technische Daten	6
7	Sicherheitshinweise	6
8	Montage	10
9	Vor Inbetriebnahme	10
10	Bedienung	12
11	Arbeitshinweise	13
12	Reinigung und Wartung	14
13	Lagerung und Transport	15
14	Reparatur und Ersatzteilbestellung	16
15	Entsorgung und Wiederverwertung	16
16	Störungsabhilfe	17
17	EU-Konformitätserklärung	18
18	Explosionszeichnung	118

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.

	Festes Schuhwerk tragen!
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn das Produkt läuft.
	Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	7x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Tankinhalt
	Mischverhältnis von Kraftstoff zu 2-Takt-Motoröl 40:1
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ **WARNUNG**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ **VORSICHT**

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Laubbläser nur für folgende Zwecke:

- Zum Zusammentragen von Laub oder allgemeinen Gartenabfällen wie Schnittgut bzw. um diese von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-10)

1. Handgriff
- 1a. Ein-/Ausschalter
- 1b. Gashebel
- 1c. Feststellhebel
- 1d. Befestigungsschraube
2. Tragegurt
- 2a. Verschlussschnallen
3. Zündkerzenstecker
- 3a. Zündkerze
4. Choke-Hebel
- 4a. Primer
5. Seilzugstarter
- 5a. Einstellschraube (Leerlauf)
6. Kraftstofftank
- 6a. Tankdeckel
7. Luftfilterabdeckung
- 7a. Schraube
- 7b. Luftfilter
8. Blasanschluss
9. Flexibles Rohr
- 9a. Schlauchschelle (groß)
- 9b. Schlauchschelle (klein)
10. Oberes Rohr
11. Unteres Rohr
- 11a. Linsenkopfschraube
12. Runddüse
- 12a. Flachdüse
- 12b. Linsenkopfschraube
13. Öl-Benzinmischflasche
14. Montageschlüssel
15. Schlitzschraubendreher
16. Innensechskantschlüssel 4 mm
17. Innensechskantschlüssel 5 mm

4 Lieferumfang (Abb. 1, 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
9.	1 x	Flexibles Rohr
9a.	1 x	Schlauchschelle (groß)
9b.	1 x	Schlauchschelle (klein)
10.	1 x	Oberes Rohr
11.	2 x	Unteres Rohr

- | | | |
|------|-----|------------------------------|
| 11a. | 2 x | Linienkopfschraube |
| 12. | 1 x | Runddüse |
| 12a. | 1 x | Flachdüse |
| 12b. | 1 x | Linienkopfschraube |
| 13. | 1 x | Öl-Benzinmischflasche |
| 14. | 1 x | Montageschlüssel |
| 15. | 1 x | Schlitzschraubendreher |
| 16. | 1 x | Innensechskantschlüssel 4 mm |
| 17. | 1 x | Innensechskantschlüssel 5 mm |
| | 1 x | Backpack Laubbläser |
| | 1 x | Betriebsanleitung |

5 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Leerlaufdrehzahl	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. Motordrehzahl	7500 min ⁻¹
Motornennleistung	1,45 kW
Hubraum	52 cm ³
Abmessungen L x B x H	1700 x 400 x 400 mm
Gesamtlänge Blasrohr	1180 mm
Luftgeschwindigkeit max.:	
Flachdüse	295 km/h
Runddüse	234 km/h
Luftvolumen max.	1080 m ³ /h
Volumen des Kraftstofftanks	1,3 Liter
CO ₂ -Ausstoß	1319,0 g/kWh
Gewicht	8,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{PA}	98,5 dB
Messunsicherheit K _{PA}	3,0 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	108,3 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3,0 dB
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	116 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration a _{hv}	4,194 m/s ²
Messunsicherheit K _h	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

7 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

WARNUNG

Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe.

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

7.1 Einweisung

- Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut.
- Lernen Sie, wie Sie das Produkt im Notfall abstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß für:
 - Die Bewegung und Anhäufung von Blättern und Gras mit unterschiedlichem begrenztem Gewicht und kleiner Abmessung durch Blasen.
 - Vakuumsammlung von Blättern und Gras, verschiedenen Abfällen mit begrenztem Gewicht und kleinen Abmessungen, ausgenommen Flüssigkeiten jeglicher Art.
 - Das Produkt darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metallgegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt arbeiten.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.
- Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen anderer Personen oder Ihres Eigentums verantwortlich ist.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerks und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene

oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

7.2 Allgemeine Hinweise

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Schalten Sie den Motor des Produkts stets aus, wenn Sie das Produkt ablegen und vor Arbeiten am Produkt.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder ohne Sicherheitseinrichtungen.

WARNUNG

Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:

- Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig und langsam. Druckausgleich abwarten und erst danach Tankdeckel vollständig abnehmen.
- Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann. **Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!**
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Wenn Kraftstoff auf die Kleidung geraten ist, muss diese gewechselt werden.
- Der Tankdeckel ist nach jedem Tankvorgang ordnungsgemäß zuzuschrauben und festzuziehen. Das Produkt darf ohne aufgeschraubten Original-Tankdeckel nicht in Betrieb genommen werden.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Führen Sie vor Gebrauch des Produkts eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere:
 - Der Gashebel muss sich frei bewegen lassen und sollte selbstständig und schnell in die neutrale Position zurückkommen.
 - Der Ein-/Austaster muss leicht bedienbar sein.
 - Alle Elektrokabel wie Zündkerzenkabel und der Zündkerzenstecker müssen in einwandfreiem Zustand sein, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Der Zündkerzenstecker muss fest auf der Zündkerze sitzen.
 - Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein.
 - Das Gebläse darf nicht beschädigt sein.
 - Der Auffangsack darf nicht beschädigt sein.
- Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb des Produkts
 - weggeschleudert werden könnten (bei der Verwendung als Gebläse)
 - Vakuumrohr blockieren könnte (bei der Verwendung als Vakuumsammler)
 - eine Gefahrenquelle darstellen könnte (Steine, Äste, Eisendraht, Knochen, usw.)

7.3 Betrieb

- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Montieren Sie keine Produkte oder Zubehörteile an das Produkt, die nicht vom Hersteller vorgesehen oder zugelassen sind.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie kein Produkt, dessen Schalter defekt ist. Ein Produkt, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals:
 - ohne die Montage des gesamten Zubehörs, das für jede Verwendung vorgesehen ist (bei Verwendung als Laubsauger oder -bläser)
 - wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
 - in geschlossenen Räumen, in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Achten Sie stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
 - Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Arbeiten auf nassem, rutschigem Boden. Vermeiden Sie das Arbeiten auf unebenem oder steilem Boden, der dem Bediener keine sichere Arbeitshaltung garantiert.

- Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht. Achten Sie auf die Bodenbeschaffenheit und eventuelle Hindernisse.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett montiert ist, bevor Sie es starten.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.
 - Richten Sie den Schalldämpfer und damit die Abgase nicht auf brennbare Materialien.
- Führen Sie keine Veränderungen am Motor durch.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Fremdkörpern oder möglicherweise durch die Luft aufgewirbelten Fremdkörpern und Staub in Berührung kommt.
- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Produkts und vermeiden Sie das Ansaugen von großen Gegenständen, die das Gebläse beschädigen könnten.
- Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Hände vom Ansauggitter und vom Luftauslass fern und blockieren Sie auf keinen Fall das Gebläse.
- Stoppen Sie den Motor:
 - Beim Umbau des Produkts vom Laubsauger zum -bläser.
 - Wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Tanken.
 - Wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
 - Wenn ein Fremdkörper eingesaugt wird. Untersuchen Sie das Produkt auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
 - Wenn Sie das Produkt nicht benutzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit heißem Motor auf Blättern, trockenem Gras oder anderem brennbarem Material stehen. **Brandgefahr!**
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Das Produkt erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Warnung!** Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster. Achten Sie auf Kinder, Haustiere und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produkts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Es ist empfohlen, das Produkt nur zu vernünftigen Zeiten zu betreiben – nicht frühmorgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen ist die Oberfläche leicht zu befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Es ist empfohlen, den gesamten Blasdüsenaufsatz zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.

7.4 Wartung und Lagerung

- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Führen Sie keine Arbeiten am Produkt durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sowie vor der Lagerung abkühlen.
- Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer und den Kraftstofftank frei von Staub, Ästen und Blättern.
Brandgefahr!
- Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten Handschuhe.
- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.

- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

7.5 Transport

- Wenn das Produkt getragen werden soll, müssen Sie:
 - den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
 - das Produkt an den Handgriffen tragen. Heben Sie das Produkt nicht an den Rohren.
- Beim Transport in einem Fahrzeug entfernen Sie die Rohre und verladen Sie das Produkt so, dass keine Gefahr für Personen besteht. Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern.

7.6 Umweltschutz

- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Entsorgen Sie Verpackungs- und Abfallmaterialien gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen.
- Restkraftstoff, Öle und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit müssen umweltgerecht entsorgt werden!
- Entsorgen Sie das Produkt fachgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

7.7 Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind gefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht. Vermeiden Sie offenes Feuer (Explosionsgefahr!).
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Der Tankdeckel ist nach jedem Tankvorgang ordnungsgemäß zuzuschrauben und festzuziehen. Das Produkt darf ohne aufgeschraubten Original-Tankdeckel nicht in Betrieb genommen werden.

- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.
- Transportieren und bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.

7.8 Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

8 Montage

Hinweis:

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (14)

8.1 Blasrohr zusammensetzen (Abb. 3, 4)

1. Schieben Sie die Schlauchschellen (9a/9b) über die Enden des flexiblen Rohrs (9).
2. Schieben Sie das flexible Rohr (9) über den Blasanchluss (8) und ziehen Sie die große Schlauchschelle (9a) fest an. Verwenden Sie den Montageschlüssel (14).
3. Setzen Sie den Handgriff (1) wie abgebildet auf das obere Rohr (10).
4. Verschrauben Sie den Handgriff (1) mit dem oberen Rohr (10), indem Sie die Flügelmutter (1d) im Uhrzeigersinn handfest anziehen.
5. Schieben Sie das obere Rohr (10) mit Handgriff (1) in das flexible Rohr (9) und fixieren Sie es mit der kleinen Schlauchschelle (9b). Verwenden Sie den Montageschlüssel (14).
6. Schieben Sie das untere Rohr (11) über das obere Rohr (10) und fixieren Sie es durch Drehen im Uhrzeigersinn. Sichern Sie die Verbindung anschließend mit der Linsenkopfschraube (10a). Verwenden Sie den Montageschlüssel (14).
7. Wiederholen Sie den vorhergegangenen Schritt, um das zweite untere Rohr (11) auf das bereits montierte untere Rohr (11) zu montieren.
8. Schieben Sie entweder die Runddüse (12) oder die Flachdüse (12a) über das untere Rohr (11) und arretieren Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn. Sichern Sie die Verbindung anschließend mit der Linsenkopfschraube (12b). Verwenden Sie den Montageschlüssel (14).

9 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff-/Ölgemisch ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt das Kraftstoff-/Ölgemisch einfüllen. Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO – L - EGD).

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

WARNUNG

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind gefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

WARNUNG

Kraftstoff und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Luftstrom auf Personen, Tiere oder Gegenstände richten, kann dies zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Richten Sie den Luftstrom von sich weg.
- Richten Sie den Luftstrom nie auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Blasen Sie keine harten Gegenstände wie Steine oder Äste weg.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Weggeschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
- Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Produkt fern.
- Halten Sie das Produkt vor sich.
- Nie das Produkt auf sich selbst, andere Personen oder Tiere richten.
- Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden.
- Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

Hinweise:

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Benötigtes Werkzeug:

- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Kraftstoff mischen (Abb. 5)

WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

1. Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Kraftstoff und Motoröl betrieben werden.
2. Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Kraftstoff (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO – L - EGD).
3. Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtable an.
4. Geben Sie jeweils die richtige Menge Kraftstoff und 2-Takt-Öl in die Öl-Benzinmischflasche (13).
5. Schütteln Sie anschließend die Öl-Benzinmischflasche (13) gut durch.

9.1.1 Kraftstoffmischung

Hinweis:

Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tabelle hinzu.

Kraftstoff	2-Takt-Motor-Öl (40:1)
0,5 Liter	12,5 ml

9.2 Kraftstoff einfüllen (Abb. 5)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Rauchen Sie nicht, wenn Sie das Produkt betanken.

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

Halten Sie Behälter für Kraftstoff und Kraftstoff-Öl-Gemisch getrennt, um eine Fehlbetankung mit normalem Benzin zu vermeiden.

- Verwenden Sie stets frisches Kraftstoff-/Ölgemisch.
 - Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
 - Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!**

1. Mischen Sie den Kraftstoff wie unter 9.1 beschrieben.
2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (6) verursachen Betriebsstörungen. Schütteln Sie die Öl-Benzinmischflasche (13) mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Kraftstofftank (6) noch einmal gut durch.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel (6a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
4. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
5. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff stets auf.
6. Drehen Sie den Tankdeckel (6a) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

9.3 Tragegurt (2) anlegen/lösen (Abb. 6)

Anlegen:

1. Setzen Sie das Produkt wie einen Rucksack auf Ihren Rücken.
2. Schließen Sie die Verschlussschnallen (2a) und Ziehen Sie an den Gurtenden, um die Tragegurte (2) zu straffen.

Lösen:

1. Heben Sie die Klemmschieber an, um die Tragegurte (2) zu lockern.
2. Öffnen Sie die Verschlussschnallen (2a).

10 Bedienung

WARNUNG

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

WARNUNG

Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens 3 m vom Tankplatz.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Luftstrom auf Personen, Tiere oder Gegenstände richten, kann dies zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Richten Sie den Luftstrom von sich weg.
- Richten Sie den Luftstrom nie auf andere Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Blasen Sie keine harten Gegenstände wie Steine oder Äste weg.

WARNUNG

Verletzungsgefahr

Weggeschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
- Halten Sie nicht beteiligte Personen vom Produkt fern.
- Halten Sie das Produkt vor sich.
- Nie das Produkt auf sich selbst, andere Personen oder Tiere richten.
- Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden.
- Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

10.1 Motor starten (Abb. 7, 8)

GEFAHR

Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

ACHTUNG

- Ziehen Sie den Seilzugstarter stets geradeheraus.
- Halten Sie den Griff des Seilzugstarters fest, wenn sich der Seilzugstarter wieder einzieht.
- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Ziehen Sie das Starterseil des Seilzugstarters nicht über die gesamte Länge heraus. So wird ein Reißen des Starterseils vermieden.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

Hinweise:

- Stellen Sie das Produkt vor dem Starten des Motors auf einen festen Untergrund.
- Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!
- Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

10.1.1 Starten bei kaltem Motor

Hinweis:

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

1. Stellen Sie den Choke-Hebel (4) auf die Position , indem Sie ihn herausziehen.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf „I“.
3. Drücken Sie den Primer (4a) 6 Mal.
4. Ziehen Sie den Seilzugstarter (5) zum Starten des Motors 3 bis 5 Mal.
5. Wenn der Motor läuft, warten Sie kurz und stellen Sie dann den Choke-Hebel (6) auf die Position , indem Sie ihn nach innen drücken.
6. Regeln Sie die Drehzahl des Motors und damit den Luftstrom mit dem Gashebel (1b).

10.1.2 Starten bei warmem Motor

(Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

1. Stellen Sie den Choke-Hebel (4) auf die Position , indem Sie ihn nach innen drücken.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf „I“.
3. Ziehen Sie den Seilzugstarter (5) zum Starten des Motors.
4. Regeln Sie die Drehzahl des Motors und damit den Luftstrom mit dem Gashebel (1b).

Hinweis:

- Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel 16.

10.1.3 Dauerbetrieb

1. Starten Sie den Motor, wie unter 10.1 beschrieben.
2. Drücken Sie den Gashebel (1b) auf die gewünschte Position.
3. Arretieren Sie den Gashebel (1b) in der gewünschten Position, indem Sie den Feststellhebel (1c) umlegen.
4. Sie können den Gashebel (1b) nun loslassen.
5. Lösen Sie den Feststellhebel (1c), um den Dauerbetrieb zu beenden.

10.1.4 Leerlauf einstellen

Benötigtes Werkzeug:

- Schlitzschraubendreher (15)

Der Leerlauf muss eingestellt werden, wenn der Motor zum Ausschalten neigt oder keine signifikanten Geschwindigkeitsunterschiede bei der Verwendung des Choke-Hebels (4) festgestellt werden. Die Einstellung erfolgt nach dem Starten des Motors an der Einstellschraube (5a).

Lassen Sie den Motor vor der Einstellung im Leerlauf einige Minuten laufen.

1. Drehen Sie die Einstellschraube (5a) im Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu erhöhen. Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher (15).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (5a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu verringern. Verwenden Sie den Schlitzschraubendreher (15).

Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl so ein, dass der Motor im Leerlauf ruhig und ohne Unterbrechungen läuft.

10.2 Motor abstellen (Abb. 7, 8)

1. Lösen Sie den Feststellhebel (1c) und lassen Sie den Gashebel (1b) los, so dass der Motor im Leerlauf läuft.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf „0“.

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

1. Wenn es notwendig ist das Produkt unmittelbar zu stoppen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1a) auf „0“.

10.2.2 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

11 Arbeitshinweise

Hinweise:

- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Das Produkt darf nur für folgende Einsatzzwecke verwendet werden:

- Als Gebläse zum Anhäufen von dürrtem Blattwerk oder zum Wegblasen aus schwer zugänglichen Stellen.

Jede andere als oben beschriebene Verwendung kann zu Schäden am Produkt führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass es nicht auf Personen oder Tiere gerichtet ist.
- Feuchten Sie Oberflächen bei staubigen Verhältnissen leicht an.
- Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam, um Laub oder Gartenabfälle zusammen zu blasen bzw. von schwer zugänglichen Stellen zu entfernen.
- Benutzen Sie Rechen und Besen, um Abfälle vor dem Blasen aufzulockern.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Blasleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Eine niedrigere Blasleistung wählen Sie, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5 - 10 cm.
- Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

12 Reinigung und Wartung

! WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

! WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

! WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

! WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

12.1 Reinigung

Hinweis:

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Um die Brandgefahr zu verringern, reinigen Sie regelmäßig die Kühlrippen des Motors mit Druckluft. Befreien Sie den Schalldämpferbereich von Staub, Blättern oder anderen Fremdkörpern.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

12.2 Wartung

Hinweis:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.

Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (14)
- Kupferdrahtbürste*
- Fühlerlehre*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.1 Zündkerze (3a) reinigen/ersetzen (Abb. 9)

ACHTUNG

Zündkerze nur bei kaltem Motor wechseln!

ACHTUNG

Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Und ein zu starkes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (3) von der Zündkerze (3a).
2. Demontieren Sie die Zündkerze (3a) mit dem Montageschlüssel (14).
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze (3a).
4. Prüfen Sie die Zündkerze (3a) visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Kupferdrahtbürste.
5. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6-0,7 mm ein.
6. Bringen Sie die Zündkerze (3a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest anziehen.
7. Setzen Sie anschließend den Zündkerzenstecker (3) auf die Zündkerze (3a).

12.2.2 Luftfilter (7b) warten (Abb. 10)

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

ACHTUNG

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Hinweis:

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfter zu überprüfen.

1. Demontieren Sie die Schraube (7a) und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (7) ab.
2. Überprüfen Sie die Luftfilterabdeckung (7) auf Löcher oder Risse. Ersetzen Sie ein evtl. beschädigtes Element.
3. Nehmen Sie den Luftfilter (7b) heraus.
4. Wischen Sie Schmutz von der Innenseite des Filtergehäuses mit einem sauberen, feuchten Lappen ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in die Öffnung gelangt. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung (7) für die Dauer der Filterreinigung wieder auf das Filtergehäuse.
5. Prüfen Sie den Luftfilter (7b) auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
6. Klopfen Sie den Luftfilter (7b) auf einer harten Oberfläche aus, um den Schmutz zu beseitigen. Bürsten Sie den Schmutz niemals ab, da er dadurch in die Fasern gedrückt wird.
7. Reinigen Sie den Luftfilter (7b) ggf. Zusätzlich in warmem Wasser und milder Seifenlösung. Spülen Sie ihn gründlich mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn gut trocknen.
8. Setzen Sie den sauberen Luftfilter (7b) wieder ein.
9. Setzen Sie die Luftfilterabdeckung (7) auf und befestigen Sie sie mit der Schraube (7a).

13 Lagerung und Transport

⚠ WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

13.1 Vorbereitung für das Einlagern

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Wenn das Produkt für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um es für die Lagerung vorzubereiten.

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
5. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
6. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
7. Gießen Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Taktöl in die Brennkammer. Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam mehrmals, um interne Bestandteile zu beschichten.
8. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

13.2 Transport

WARNUNG

Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze!

ACHTUNG

Verbrennungsgefahr!

Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie das Produkt während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

14 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehalten, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

14.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

15 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen/ersetzen.
	Fehlende Kraftstoffversorgung.	Kraftstoffbehälter auf genügend Kraftstoff überprüfen und gegebenenfalls tanken.
	Fehler in der Kraftstoffleitung.	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen.
	Zündkerze ist zu verschmutzt/zu nass durch zu viel Kraftstoff.	Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder einsetzen.
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt.	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen.
	Kein Zündfunke.	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen.
		Zündkerze auf Verschmutzung und richtigem Elektrodenabstand überprüfen.
		Zündkabel auf Beschädigungen prüfen.
Das Produkt lässt sich starten und geht sofort wieder aus.	Motor defekt.	Servicestelle kontaktieren.
	Vergaser defekt.	Servicestelle kontaktieren.
	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl).	Leerlaufdrehzahl einstellen Servicestelle kontaktieren.
Motor läuft unruhig	Falsche Vergasereinstellung.	Leerlaufdrehzahl einstellen Servicestelle kontaktieren.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen.
Rauchentwicklung	Falsche Kraftstoffmischung.	2-Takt-Gemisch im Mischverhältnis 40:1 verwenden.
	Falsche Vergasereinstellung.	Servicestelle kontaktieren.
Produkt arbeitet nicht mit voller Leistung	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen.
	Falsche Vergasereinstellung.	Servicestelle kontaktieren.

17 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Backpack Laubbläser - PLB52BP/LB52BPBE**
Art.-Nr. **5911107903, 5811103952**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: V

Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}): 116 dB
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}): 108,3 dB

2016/1628/EU

Emission. No: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:

<https://www.schceppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schceppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Schceppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schceppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 ·

E-Mail: service@schceppach.com · Internet: <http://www.schceppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	22
2	Proper use.....	22
3	Product description (Fig. 1-10).....	22
4	Scope of delivery (Fig. 1, 2)	22
5	Unpacking	23
6	Technical data.....	23
7	Safety instructions.....	23
8	Assembly.....	26
9	Before commissioning.....	27
10	Operation	28
11	Working instructions.....	29
12	Cleaning and maintenance	30
13	Storage and transport	31
14	Repair and ordering spare parts	31
15	Disposal and recycling	32
16	Troubleshooting	32
17	EU Declaration of Conformity.....	33
18	Exploded view	118

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.
	Wear protective gloves.
	Wear sturdy footwear!

	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Danger of injury due to rotating blade! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Danger of injury! Never have your hands near the blades.
	Press the "Primer" fuel pump 7x.
	Tank contents
	Mixing ratio of fuel to 2-stroke engine oil 40:1
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

Only use the cordless leaf blower for the following purposes:

- For collecting leaves or general garden waste such as prunings or for removing them from hard-to-reach places.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

3 Product description (Fig. 1-10)

1. Handle
- 1a. On/off switch
- 1b. Throttle
- 1c. Locking lever
- 1d. Fixing screw
2. Carrying strap
- 2a. Buckles
3. Spark plug connector
- 3a. Spark plug
4. Choke lever
- 4a. Primer
5. Pull starter
- 5a. Adjusting screw (idling)
6. Fuel tank
- 6a. Fuel filler cap
7. Air filter cover
- 7a. Screw
- 7b. Air filter
8. Blast connection
9. Flexible tube
- 9a. Hose clamp (large)
- 9b. Hose clamp (small)
10. Top tube
11. Bottom tube
- 11a. Fillister head screw
12. Round nozzle
- 12a. Flat nozzle
- 12b. Fillister head screw
13. Oil-petrol mixing bottle
14. Installation spanner
15. Slotted screwdriver
16. Allen key, 4 mm
17. Allen key, 5 mm

4 Scope of delivery (Fig. 1, 2)

Item	Quantity	Designation
9.	1 x	Flexible tube
9a.	1 x	Hose clamp (large)
9b.	1 x	Hose clamp (small)
10.	1 x	Top tube
11.	2 x	Bottom tube
11a.	2 x	Fillister head screw
12.	1 x	Round nozzle
12a.	1 x	Flat nozzle
12b.	1 x	Fillister head screw
13.	1 x	Oil-petrol mixing bottle
14.	1 x	Installation spanner
15.	1 x	Slotted screwdriver
16.	1 x	Allen key, 4 mm
17.	1 x	Allen key, 5 mm
	1 x	Backpack leafblower
	1 x	Operating manual

5 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Idle speed	3000 rpm (± 300 rpm)
Max. engine speed	7500 rpm
Rated engine power	1.45 kW
Displacement	52 cm ³
Dimensions L x W x H	1700 x 400 x 400 mm
Blowpipe total length	1180 mm
Max. air speed:	
Flat nozzle	295 km/h
Round nozzle	234 km/h
Max. air flow	1080 m ³ /h
Fuel tank volume	1.3 litres
CO ₂ output	1319.0 g/kWh
Weight	8.2 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	98.5 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3.0 dB
Sound power level L_{wA}	108.3 dB

Measurement uncertainty K_{wA}	3.0 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	116 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration a_{hv}	4.194 m/s ²
Measurement uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

7 Safety instructions

General safety instructions

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

WARNING

Use only the fuels recommended in these instructions.

WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Keep all safety information and instructions for future reference!

7.1 Briefing

- Read the entire operating manual before using the product.
- Familiarise yourself with the controls and the proper use of the product.
- Learn how to turn off the product in an emergency.
- Only use the product as intended for:
 - The movement and accumulation of leaves and grass of various, but limited, weight and of small size, by blowing.

- Vacuum collection of leaves and grass, various wastes of limited weight and small size, excluding liquids of any kind.
- The product must not be used for collecting flammable or explosive products, hot embers, ashes, burning cigarettes and pieces of branches, sharp objects, metal objects, stones and other objects that could be dangerous for the operator. This can result in injuries and can damage the product.
- Children may not work with this product.
- The product shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience or knowledge.
- Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product. Local regulations may stipulate a minimum age for users.
- Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- If the device is passed on to a third party then pass all of the documentation on with it.
- Note that the user is responsible for accidents or hazards to other people or their property.
- Always carry out a visual inspection before use to check that the shredder, the bolts of the shredder and other fasteners are secured, that the housing is undamaged and that the guards and shields are in place. Replace worn or damaged components in sets to maintain balance. Replace damaged or illegible labelling.

7.2 General information

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Tie long hair back in a hair net.
- Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- Always switch off the engine of the product when you put the product down and before working on the product.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Never operate the product with defective **guards** or without safety devices.

WARNING

Fuel is highly flammable:

- Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.

- Open the fuel cap carefully and slowly. Wait for the pressure to equalise and only then remove the fuel filler cap completely.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- Always wipe up spilled fuel immediately.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- If fuel has got on clothing, it must be changed.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- Replace defective silencers.
- Always carry out a visual inspection before using of the product. Check in particular:
 - The throttle lever must move freely and should return to the neutral position independently and quickly.
 - The on/off switch must be easy to operate.
 - All electrical cables such as spark plug cables and the spark plug connector must be in perfect condition to avoid sparks. The spark plug connector must be firmly seated on the spark plug.
 - Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Handles and guards must be undamaged.
 - The fan must be undamaged.
 - The collection bag must be undamaged.
- Before starting work, always remove any objects lying on the ground that
 - could be thrown when operating the product (when using as a blower)
 - could jam the vacuum tube (when using as a leaf vacuum)
 - could represent a hazard (stones, sticks, wire, bones, etc.)

7.3 Operation

- Keep hands and feet away from the rotating parts.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Do not fit any products or accessories to the product that are not provided by or approved by the manufacturer.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not use a product that has a defective switch. Any product that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Never use the product:
 - Without having mounted all accessories intended for the respective use (when used as a leaf vacuum or blower)
 - Whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
 - In enclosed spaces, in an explosive environment, where flammable liquids, gases or dusts may be located.
- Always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
 - If possible, avoid working on wet or slippery ground. Avoid working on uneven or steep ground that does not guarantee the operator a safe working posture.
 - Move slowly, do not run. Pay attention to the ground conditions and any obstacles.
- Make sure the product is fully assembled before starting it.
 - Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
 - People should keep a safe distance of at least 15 metres from the work area.
 - Do not point the silencer and thus the exhaust gases at combustible materials.
- Do not make any modifications to the engine.
- Do not overload the product. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Make sure that the product does not come into contact with foreign bodies or with foreign bodies and dust that may be stirred up by the air.
- Never point the air stream at people or animals.
- Never insert objects into the openings of the product and avoid sucking in large objects that could damage the fan.
- Keep your hands away from the intake grille and the air outlet during use and never block the fan.
- Stop the engine:
 - When converting the product from a leaf vacuum to a leaf blower.
 - When you are leaving the product unattended.
 - Before refuelling.
 - When you move to a different working area.
- Stop the engine and disconnect the spark plug connector:
 - Before cleaning and maintenance work.
 - If a foreign body is sucked in. Check the product for damage before operating it again.
 - If the product starts to produce unusual vibrations.
 - When you are not using the product.

- Do not leave the product on leaves, dry grass or other combustible material when the engine is hot. **Fire hazard!**
- Do not work with the product in an explosive environment where flammable liquids, gases or dusts may be located. The product creates sparks which may ignite the dust or vapours.
- **Warning!** Do not work near open windows. Watch out for children, pets and blow away foreign objects safely.
- Keep children and other people away while using the product. Distractions may cause you to lose control of the product.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use any tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using the tool can result in serious injuries.
- Prevent unintentional starting. Carrying tools with your finger on the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners before turning the tool on. A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- It is recommended to operate the product only at reasonable times - not early in the morning or late at night when others may be disturbed.
- Before starting to blow, loosen foreign objects with a rake and broom.
- In dusty conditions, lightly moisten the surface or use an irrigation attachment if available.
- It is recommended to use the entire nozzle attachment so that the airflow can work close to the ground.

7.4 Maintenance and storage

- Take care of tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Do not carry out any work on the product that is not described in this manual.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before maintenance and cleaning work, as well as before storage.
- Keep the engine, silencer and fuel tank free of dust, branches and leaves. **Fire hazard!**
- Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms.
- Wear gloves when carrying out maintenance tasks.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.
- Store the product out of the reach of children.

7.5 Transport

- If the product is to be worn, you must:
 - Switch off the engine and disconnect the spark plug connector.
 - Carry the product by the handles. Do not lift the product by the tube.
- When transporting in a vehicle, remove the tubes and load the product in such a way that there is no danger to persons. The product should be secured to prevent it toppling during transport in vehicles in order to ensure that fuel does not escape and to prevent damage and injuries.

7.6 Environmental protection

- Make sure that no fuel gets into the soil.
- Dispose of packaging and waste materials in accordance with applicable local laws.
- Fuel residues, oils and liquids used for cleaning must be disposed of in an environmentally friendly manner!
- Dispose of the product properly in accordance with the regulations in force in your country.

7.7 Safe use of fuels

WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling. Avoid naked flames (danger of explosion!).
- Wear gloves when refuelling.
- Be careful not to spill fuel or oil.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.
- Only transport and store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.

- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.

7.8 Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

8 Assembly

Note:

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner (14)

8.1 Assembling the blowpipe (Fig. 3, 4)

1. Slide the hose clamps (9a/9b) over the ends of the flexible tube (9).
2. Slide the flexible tube (9) over the blow connection (8) and tighten the large hose clamp (9a). Use the installation spanner (14).
3. Place the handle (1) on the top tube (10) as shown.
4. Screw the handle (1) to the top tube (10) by turning the wing nut (1d) clockwise by hand until it is tight.
5. Slide the top tube (10) with the handle (1) into the flexible tube (9) and fix it with the small hose clamp (9b). Use the installation spanner (14).

6. Slide the bottom tube (11) over the top tube (10) and fix it in place by turning it clockwise. Then secure the connection with the pan head screw (10a). Use the installation spanner (14).
7. Repeat the previous step to fit the second bottom tube (11) onto the bottom tube (11) that has already been fitted.
8. Slide either the round nozzle (12) or the flat nozzle (12a) over the lower pipe (11) and lock it in place by turning it clockwise. Then secure the connection with the pan head screw (12b). Use the installation spanner (14).

9 Before commissioning

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

ATTENTION

The product is delivered without fuel/oil mixture. It is therefore essential to fill with fuel/oil mixture before commissioning.

Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO – L - EGD).

⚠ WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

⚠ WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

⚠ WARNING

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

⚠ WARNING

Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!

⚠ WARNING

Danger of injury!

If you direct the airflow at people, animals or objects, this can cause injury and damage.

- Direct the air flow away from you.
- Never direct the airflow at other people, animals or objects.
- Do not blow away hard objects such as stones or branches.

⚠ WARNING

Danger of injury

Objects hurled away and rotating parts can cause severe injuries.

- Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
- Keep uninvolved persons away from the product.
- Hold the product in front of you.
- Never point the product at yourself, other people or animals.
- Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged.
- Always observe the wind direction and never work against the wind.

Notes:

- Place the product on a level, even surface.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

Before starting up each time, check the product for the following:

- Leak-tightness of the fuel system
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

Tool required:

- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Mixing fuel (Fig. 5)

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

1. The engine must be operated with a fuel mixture of fuel and engine oil.
2. Use only a mixture of unleaded fuel (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO – L - EGD).
3. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.
4. Put the correct amount of fuel and 2-stroke oil into the oil-petrol mixing bottle (13).
5. Then shake the oil-petrol mixing bottle (13) well.

9.1.1 Fuel mixture

Note:

Do not mix the fuel mixture in the tank.

Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.

Fuel	2-stroke engine oil (40:1)
0.5 litres	12.5 ml

9.2 Filling in fuel (Fig. 5)

DANGER

Risk of fire and explosion!

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. Do not smoke when refuelling the product.

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

Keep containers for fuel and fuel-oil mixture separate to avoid misfuelling with normal petrol.

- Always use fresh fuel/oil mixture.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

1. Mix the fuel as described in 9.1.
2. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (6) lead to operational faults. Shake the oil-petrol mixture bottle (13) with the fuel mixture well once more before filling it into the fuel tank (6).
3. Carefully open the tank cover (6a) so that any possible overpressure can be relieved.
4. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
5. Always wipe up spilled fuel immediately.
6. Turn the tank cover (6a) clockwise to close it.

9.3 Putting on/undoing the carrying strap (2) (Fig. 6)

Putting on:

1. Put the product on your back like a backpack.
2. Close the buckles (2a) and tighten the straps (2) by pulling on their ends.

Undoing:

1. Lift the clamping slides to undo the carrying straps (2).
2. Open the buckles (2a).

10 Operation

WARNING

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

WARNING

Move at least 3 m away from the refuelling area before starting the engine.

WARNING

Danger of injury!

If you direct the airflow at people, animals or objects, this can cause injury and damage.

- Direct the air flow away from you.
- Never direct the airflow at other people, animals or objects.
- Do not blow away hard objects such as stones or branches.

WARNING

Danger of injury

Objects hurled away and rotating parts can cause severe injuries.

- Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
- Keep uninvolved persons away from the product.
- Hold the product in front of you.
- Never point the product at yourself, other people or animals.
- Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged.
- Always observe the wind direction and never work against the wind.

10.1 Starting the engine (Fig. 7, 8)

DANGER

Danger of poisoning!

Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

ATTENTION

- Always pull the pull starter out straight.
- Hold the handle of the pull starter firmly when the pull starter winds back in.
- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- Do not pull the pull starter all the way out. This prevents the starter cable breaking.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

Notes:

- Set the product down on a solid surface before starting the engine.
- Only use the fuel pump “primer” when the engine is cold!
- If the engine is being started for the first time, several tries are required to start until the fuel has been delivered from the tank to the engine.

10.1.1 Starting the engine when cold

Note:

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

1. Set the choke lever (4) to the **“I”** position by pulling it out.
2. Set the on/off switch (1a) to “I”.
3. Press the primer (4a) 6 times.
4. Pull the pull starter (5) 3 to 5 times to start the engine.
5. Once the engine is running, wait a short time and then set the choke lever (6) to the **“I”** position by pressing it in.
6. Use the throttle (1b) to control the speed of the engine and thus the air flow.

10.1.2 Starting the engine when warm

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

1. Set the choke lever (4) to the **“I”** position by pressing it in.
2. Press the on/off switch (1a) to “I”.
3. Pull the pull starter (5) to start the engine.
4. Use the throttle (1b) to control the speed of the engine and thus the air flow.

Note:

- If the engine does not start even after several attempts, read the 16 chapter.

10.1.3 Continuous operation

1. Start the motor as described in 10.1.
2. Press the throttle lever (1b) to the desired position.
3. Lock the throttle lever (1b) in the desired position by flipping the locking lever (1c).
4. The throttle (1b) can now be released.
5. Separately, release the locking lever (1c) to stop continuous operation.

10.1.4 Idle setting

Tool required:

- Slotted screwdriver (15)

Idling speed adjustment is necessary when the engine tends to die off or when no significant speed differences are detected when using the choke lever (4). The adjustment is made after starting the engine at the adjusting screw (5a).

Let the engine idle for a few minutes before making the adjustment.

1. Turn the adjusting screw (5a) clockwise to increase the idle speed. Use the slotted screwdriver (15).
2. Turn the adjusting screw (5a) anticlockwise to reduce the idle speed. Use the slotted screwdriver (15).

Adjust the idle speed so that the engine runs smoothly and without interruption when idling.

10.2 Switch off the engine (Fig. 7, 8)

1. Release the parking lever (1c) and let go of the throttle lever (1b) so that the engine runs at idle speed.
2. Set the on/off switch (1a) to “0”.

10.2.1 Emergency stop procedure

1. If it is necessary to stop the product immediately, set the on/off switch (1a) to “0”.

10.2.2 After use

- **Always switch the product off before placing it down and wait until the product has come to a standstill.**
- Allow the product to cool.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.

11 Working instructions

Notes:

- Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.
- For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

The product may only be used for the following purposes:

- As a blower for piling up dry foliage or blowing it away from hard-to-reach places.

Any other use may result in damage to the product and pose a danger to the user.

- Before switching on the product, make sure that it is not directed towards people or animals.
- Lightly dampen surfaces in dusty conditions.
- Point the air jet forward and move slowly to blow leaves or garden waste together or remove them from hard-to-reach places.
- Use rakes and brooms to loosen up waste before blowing.
- Start work with the highest blowing power to quickly collect the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously collected pile of leaves.

- You will achieve optimum results when using the blower at a distance of 5 - 10 cm from the ground.
- Always observe the wind direction and never work against the wind.

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

12.1 Cleaning

Note:

The product should be thoroughly cleaned after each use.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- To reduce the risk of fire, regularly clean the cooling fins of the engine with compressed air. Clear the silencer area of dust, leaves or other foreign objects.
- Ventilation openings must always be free.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.

12.2 Maintenance

Note:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.

Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair and maintenance work is completed.

Tool required:

- Installation spanner (14)
- Copper wire brush*
- Feeler gauge*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.1 Cleaning / replacing the spark plug (3a) (Fig. 9)

ATTENTION

Only replace the spark plug when the engine is cold!

ATTENTION

A loose spark plug can overheat and cause damage to the engine. Tightening the spark plug too much can damage the thread in the cylinder head.

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the spark plug connector (3) from the spark plug (3a).
2. Remove the spark plug (3a) using the installation spanner (14).
3. Remove any dirt from the base of the spark plug (3a).
4. Visually inspect the spark plug (3a). Remove any deposits present using a copper wire brush.
5. Check the spark plug gap. Use a feeler gauge to adjust the electrode gap to 0.6-0.7 mm.
6. Replace the spark plug (3a) and take care not to tighten it excessively.
7. Then place the spark plug connector (3) on the spark plug (3a).

12.2.2 Maintaining the air filter (7b) (Fig. 10)

DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

ATTENTION

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

Note:

The air filter should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter must be checked more often in case of very dusty air.

1. Remove the screw (7a) and remove the air filter cover (7).
2. Check the air filter cover (7) for holes or cracks. Replace any damaged insert.
3. Take the air filter (7b) out.
4. Wipe off dirt on the inside of the filter housing with a clean moist cloth. Make sure that no dirt enters the opening. Set the air filter cover (7) on the filter housing for the duration of the filter cleaning process.
5. Check the air filter (7b) for damage and replace it if necessary.
6. Knock the air filter (7b) against a hard surface to remove the dirt. Never try to brush the dirt out as this will press it into the fibres.
7. If necessary, clean the air filter (7b) additionally in warm water and mild soap solution. Rinse it thoroughly with clean water and let it dry well.
8. Reinsert the clean air filter (7b).
9. Put on the air filter cover (7) and secure it with the screw (7a).

13 Storage and transport

⚠ WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

13.1 Preparation for storage

⚠ WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

If the product will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare it for storage.

1. Clean and check the product for damage.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
3. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
4. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
5. Change the oil at the end of every season.
6. Remove the spark plug connector from the spark plug.
7. Pour 1 teaspoon of clean 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter rope slowly several times to coat internal components.
8. Store the product in a well-ventilated place or area.

13.2 Transport

⚠ WARNING

Switch off the product and remove the spark plug connector from the spark plug!

ATTENTION

Danger of burning!

Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!

⚠ WARNING

Danger of injury!

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- Switch off the product before any transport, even over short distances. Secure the product against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.

14 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

14.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

16 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started	Air filter dirty.	Clean/replace the air filter.
	Missing fuel supply.	Check that there is sufficient fuel in the tank and refuel if necessary.
	Fault in the fuel line.	Check the fuel line for kinks or damage.
	Contaminated spark plug that is too wet due to excess fuel.	Remove spark plug, clean and dry; then pull the starter cable several times; reinsert the spark plug.
	Spark plug connector not plugged in.	Check that the spark plug connector is properly seated.
	No ignition spark.	Check that the spark plug connector is properly seated.
		Check the spark plug for dirt and the correct electrode gap.
		Check ignition cable for damage.
The product starts up and then immediately shuts down.	Engine defective.	Contact the service point.
		Contact the service point.
	Carburettor defective.	Setting the idling speed
		Contact the service point.
	Incorrect carburettor setting.	Setting the idling speed
		Contact the service point.
		Clean or replace the air filter.
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug.
Smoke is produced	Incorrect fuel mixture.	Use two-stroke mixture with the mixing ratio of 40:1.
	Incorrect carburettor setting.	Contact the service point.
Product does not work at full power	Air filter dirty.	Clean or replace the air filter.
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug.
	Incorrect carburettor setting.	Contact the service point.

15 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Backpack leafblower -
PLB52BP/LB52BPBE**
Art. no. **5911107903, 5811103952**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: V

Guaranteed sound power level (L_{WA}):	116 dB
Measured sound power level (L_{WA}):	108.3 dB

2016/1628/EU

Emission. No: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod	35
2	Použití v souladu s určením	35
3	Popis výrobku (obr. 1-10)	35
4	Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	35
5	Rozbalení	36
6	Technické údaje	36
7	Bezpečnostní pokyny	36
8	Montáž	39
9	Před uvedením do provozu	40
10	Obsluha	41
11	Pracovní pokyny	42
12	Čištění a údržba	43
13	Skladování a přeprava	44
14	Oprava a objednávka náhradních dílů	45
15	Likvidace a recyklace	45
16	Odstraňování poruch	46
17	EU prohlášení o shodě	47
18	Rozpadový výkres	118

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné rukavice.
	Noste pevnou obuv!

	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení.
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.
	Nebezpečí zranění rotujícím nožem! Když výrobek běží, mějte ruce a nohy mimo otvory.
	Nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů.
	Stiskněte 7 x palivové čerpadlo „Primer“.
	Objem nádrže
	Směšovací poměr paliva a oleje pro dvoutaktní motory 40:1
	Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRŇ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uschovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Fukar na listí používejte pouze k následujícím účelům:

- Pro sběr listí nebo běžného zahradního odpadu, jako jsou odřezky, nebo pro jejich odstraňování z těžko přístupných míst.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

3 Popis výrobku (obr. 1-10)

1. Rukojeť
 - 1a. Spínač pro zapnutí/vypnutí
 - 1b. Plynová páčka
 - 1c. Aretační páka
2. Upevňovací šroub
2. Nosný popruh
- 2a. Upevňovací pětky
3. Konektor zapalovací svíčky
- 3a. Zapalovací svíčka
4. Páčka sytiče
- 4a. Primer
5. lankový startér
- 5a. Nastavovací šroub (volnoběh)
6. Palivová nádrž
- 6a. Víko nádrže
7. krytka vzduchového filtru
- 7a. Šroub
- 7b. Vzduchový filtr
8. Vyfukovací přípojka
9. Pružná trubka
- 9a. Hadicová spona (velká)
- 9b. Hadicová spona (malá)
10. Horní trubka
11. Dolní trubka
- 11a. Šroub s čoukovitou hlavou
12. Kulatá tryska
- 12a. Plochá tryska
- 12b. Šroub s čoukovitou hlavou
13. Láhev na míchání benzínu a oleje
14. Montážní klíč
15. Plochý šroubovák
16. Inbusový klíč 4 mm
17. Inbusový klíč 5 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Pol.	Počet	Označení
9.	1 x	Pružná trubka
9a.	1 x	Hadicová spona (velká)
9b.	1 x	Hadicová spona (malá)
10.	1 x	Horní trubka
11.	2 x	Dolní trubka
11a.	2 x	Šroub s čoukovitou hlavou
12.	1 x	Kulatá tryska
12a.	1 x	Plochá tryska
12b.	1 x	Šroub s čoukovitou hlavou
13.	1 x	Láhev na míchání benzínu a oleje
14.	1 x	Montážní klíč
15.	1 x	Plochý šroubovák
16.	1 x	Inbusový klíč 4 mm
17.	1 x	Inbusový klíč 5 mm
	1 x	Backpack fukar na listí
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Volnoběžné otáčky	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. otáčky motoru	7500 min ⁻¹
Výkon motoru	1,45 kW
Zdvihový objem	52 cm ³
Rozměry d x š x v	1700 x 400 x 400 mm
Celková délka foukací trubky	1180 mm
Max. rychlost vzduchu:	
Plochá tryska	295 km/h
Kulatá tryska	234 km/h
Objem vzduchu max.	1080 m ³ /h
Objem palivové nádrže	1,3 litru
Emise CO ₂	1319,0 g/kWh
Hmotnost	8,2 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{PA}	98,5 dB
Nepřesnost měření K _{PA}	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	108,3 dB

Nepřesnost měření K _{WA}	3,0 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	116 dB

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a _{hw}	4,194 m/s ²
Nepřesnost měření K _h	1,5 m/s ²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.

7 Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

VAROVÁNÍ

Používejte pouze paliva doporučená v tomto návodu.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro 2taktní motory. To může způsobit trvalé poškození motoru a zánik záruky výrobce za tento produkt. Nikdy nepoužívejte palivovou směs, která je uskladněna déle než 90 dní.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!

7.1 Instruktaž

- Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si celý návod k obsluze.
- Seznamte se s ovládacími a regulačními zařízeními a řádným používáním výrobku.
- Naučte se, jak výrobek odstavit v případě nouze.
- Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením na:
 - Přemísťování a hromadění listů a tráv o různé omezené hmotnosti a malých rozměrech vyfukování.

- Hromadění listí a trávy, různého odpadu s omezenou hmotností a malými rozměry, s výjimkou kapalín jakéhokoli druhu, pomocí vakuu.
- Výrobek se nesmí používat na hromadění hořlavých nebo výbušných materiálů, horkých uhlíků, popela, hořících cigaret a nedopalků, ostrých předmětů, kovových předmětů, kamení a dalších předmětů, které by mohly být pro obsluhu nebezpečné. To může vést ke zraněním a poškození výrobku.
- S výrobkem si nesmí hrát děti.
- Výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Nikdy výrobek neprovozujte, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- Nikdy nenechte výrobek používat jiné osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou stanovovat minimální věk uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte výrobky, pokud jste unavení.
- Při předání výrobku třetím osobám předejte veškeré podklady.
- Upozorňujeme, že uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo Vašeho majetku.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda jsou řezací ústrojí, čepy řezacího ústrojí a další upevňovací prvky zajištěné, zda je pouzdro nepoškozené a zda jsou ochranná zařízení a kryty na svém místě. Nahradte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby byla zachována rovnováha. Nahradte poškozené nebo nečitelné popisky.

7.2 Všeobecné pokyny

- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- Noste při práci s tímto výrobkem bezpečnostní rukavice, ochranné brýle, ochranu sluchu, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Vždy vypněte motor výrobku, když jej odkládáte a před prováděním veškerých prací na výrobku.
- Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými **ochrannými zařízeními** nebo bez bezpečnostních zařízení.

VAROVÁNÍ

Palivo je vysoce hořlavé:

- Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.

- Opatrně a pomalu otevřete uzávěr nádrže. Počkejte na vyrovnání tlaků a teprve potom zcela odstraňte víčko nádrže.
- K tankování použijte vhodný trychtýř nebo plnicí trubku, aby žádné palivo nemohlo vytéci na spalovací motor a krypt.

Nepřeplňujte palivovou nádrž!

- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- Rozlité palivo vždy setřete.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Když se palivo dostane na oděv, je třeba se převléknout do jiného.
- Po každém tankování je třeba víčko nádrže řádně zasroubovat a utáhnout. Výrobek se nesmí bez nasroubovaného originálního víka nádrže uvádět do provozu.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím výrobku provádějte vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména:
 - Plynová páčka se musí volně pohybovat a měla by se samočinně a rychle vrátit do neutrální polohy.
 - Tlačítko pro zapnutí/vypnutí musí být snadno obsluhovatelné.
 - Všechny elektrické kabely, jako kabel zapalovací svíčky a konektor zapalovací svíčky musí být v bezvadném stavu, aby se zabránilo vzniku jisker. Konektor zapalovací svíčky musí pevně sedět na zapalovací svíčce.
 - Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a tuků. Držadla a ochranná zařízení nesmějí být poškozené.
 - Dmychadlo nesmí být poškozené.
 - Záchytný vak nesmí být poškozený.
- Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly při provozu výrobku
 - být odmrštěny (při použití jako dmychadlo)
 - zablokovat vakuovou trubku (při použití jako vakuový sběrač)
 - představovat zdroj nebezpečí (kameny, větve, kovové dráty, kosti atd.)

7.3 Provoz

- Držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Na výrobek nemontujte žádné výrobky ani díly příslušenství, které k tomu nejsou výrobcem určeny ani schváleny.

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte žádný výrobek, který má vadný spínač. Výrobek, který nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- Nikdy nepoužívejte výrobek:
 - bez montáže veškerého příslušenství, které je určeno pro každé použití (při použití jako vysavač nebo fukar na listí)
 - pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
 - v uzavřených místnostech, v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.
- Vždy dbejte na bezpečný a pevný postoj, abyste dokázali výrobek kontrolovat i při nečekaných pohybech a udržet ho v pracovní poloze.
 - Podle možností se vyvarujte práce na mokré a kluzké zemi. Vyvarujte se práce na nerovné nebo příkré zemi, která obsluhuje nezaručuje žádný bezpečný pracovní postoj.
 - Pohybujte se pomalu, neběhejte. Dávejte pozor na charakter půdy a případné překážky.
- Ujistěte se, že je výrobek kompletně smontovaný, než ho spustíte.
 - Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
 - Osoby by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost alespoň 15 metrů od pracovní oblasti.
 - Nikdy tlumič hluku a tím i výfukové plyny nemiňte na hořlavé materiály.
- Neprovádějte žádné změny na motoru.
- Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vhodný nástroj. S vhodným nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- Ujistěte se, že se výrobek nedostane do styku s cizími předměty nebo případně cizími částicemi a prachem zvlněnými vzduchem.
- Nikdy nemiňte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nikdy nevládejte do otvorů výrobku předměty a vyvarujte se nasávání velkých předmětů, které mohou dmychadlo poškodit.
- Během používání nepřibližujte ruce k nasávací mřížce a výstupu vzduchu a v žádném případě neblokuje dmychadlo.
- Zastavte motor:
 - Při přestavbě výrobku z vysavače listí na fukar.
 - Když necháte výrobek bez dozoru.
 - Před tankováním.
 - Když měníte pracovní rozsah.
- Zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky:
 - Před čištěním a údržbou.
 - Když nasajete cizí předmět. Před dalším provozem zkontrolujte výrobek, zda není poškozený.
 - Když výrobek začne nezvykle vibrovat.

– Když výrobek nepoužíváte.

- Nenechávejte výrobek stát s horkým motorem na listí, suché trávě nebo jiném hořlavém materiálu. **Nebezpečí požáru!**
- Nepracujte s tímto výrobkem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Varování!** Nikdy nepracujte v blízkosti otevřených oken. Dávejte pozor na děti, domácí zvířata a cizí tělesa foukejte bezpečně pryč.
- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Při práci s nástrojem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání nástroje může vést k vážným zraněním.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Máte-li při přenášení nástroje prst na spínači, může to způsobit nehody.
- Před zapnutím nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu nástroje, může vést ke zraněním.
- Doporučuje se pracovat s výrobkem pouze v rozumnou dobu – ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy mohou být ostatní rušeni.
- Před zahájením foukání je třeba pomoci hrábí a koštěte uvolnit cizí tělesa.
- V prašných podmínkách je třeba povrch lehce zkropit nebo, pokud je k dispozici, použijte skrápěcí nástavbový díl.
- Doporučuje se používat celý nástavec foukací trysky, aby proud vzduchu mohl pracovat blízko země.

7.4 Údržba a skladování

- Pečujte o nástroje svědomitě. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost nástroje. Poškozené díly nechte před použitím nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.
- Na výrobku nikdy neprovádějte práce, které nejsou popsány v této příručce.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budo-
vě, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kon-
taktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Před údržbou a čištěním a také před uskladněním ne-
chte motor vychladnout.
- Udržujte motor, tlumič hluku a palivovou nádrž čisté a
zbavené prachu, větvi a listí. **Nebezpečí požáru!**
- Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větra-
ných prostorách.
- Při údržbě noste rukavice.

- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebenými nebo poškozenými díly. Poškozené díly se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.
- Výrobek ukládejte mimo dosah dětí.

7.5 Přeprava

- Pokud je nutné výrobek přenést, musíte:
 - vypnout motor a vytáhnout konektor zapalovací svíčky.
 - nosit výrobek za držadla. Nezvedejte výrobek za trubky.
- Při přepravě ve vozidle odstraňte trubky a výrobek uložte tak, aby neohrožilo nebezpečí osobám. Pro zabránění vytečení paliva, poškozením a zraněním je třeba výrobek při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržením.

7.6 Ochrana životního prostředí

- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Zbytky paliva, oleje a kapaliny používané k čištění se musí zlikvidovat ekologicky!
- Zlikvidujte tento výrobek správně podle ustanovení platných ve Vaší zemi.

7.7 Bezpečná manipulace s palivy

VAROVÁNÍ

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte. Vyvarujte se otevřeného plamene (nebezpečí výbuchu!).
- Při tankování používejte rukavice.
- Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří. Pokud si vylijete palivo nebo olej na oděv, ihned se převlékněte.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Po každém tankování je třeba víčko nádrže řádně zasroubovat a utáhnout. Výrobek se nesmí bez našroubovaného originálního víka nádrže uvádět do provozu.
- Z bezpečnostních důvodů pravidelně kontrolujte palivové vedení, palivovou nádrž, uzávěr nádrže a přípojky, zda nejsou poškozené, zestárlé (křehké), zda pevně sedí a zda nejsou netěsné, a v případě potřeby je vyměňte.

- Přepravujte a uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřevážujte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
- Před tankováním vypněte spalovací motor a nechte jej vychladnout.

7.8 Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

8 Montáž

Upozornění:

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč (14)

8.1 Sestavení foukací trubky (obr. 3, 4)

1. Nasuňte hadicové spony (9a/9b) na konce pružné trubky (9).

2. Nasadte pružnou trubku (9) na vyfukovací přípojku (8) a pevně utáhněte velkou hadicovou sponu (9a). Použijte montážní klíč (14).
3. Nasadte rukojeť (1) na horní trubku (10) tak, jak je znázorněno na obrázku.
4. Ručním utažením křídlové matice (1d) ve směru hodinových ručiček přišroubujte rukojeť (1) k horní trubce (10).
5. Zasuňte horní trubku (10) s rukojetí (1) do pružné trubky (9) a zajistěte ji malou hadicovou sponou (9b). Použijte montážní klíč (14).
6. Nasadte dolní trubku (11) na horní trubku (10) a zafixujte ji otáčením ve směru hodinových ručiček. Poté spoj zajistěte šroubem s čokovitou hlavou (10a). Použijte montážní klíč (14).
7. Opakujte předchozí krok, abyste namontovali druhou spodní trubku (11) na již namontovanou spodní trubku (11).
8. Nasuňte buď kulatou trysku (12) nebo plochou trysku (12a) na spodní trubku (11) a zajistěte ji otočením ve směru hodinových ručiček. Poté spoj zajistěte šroubem s čokovitou hlavou (12b). Použijte montážní klíč (14).

9 Před uvedením do provozu

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Montáž a nastavení výrobku provádějte vždy při vypnutém motoru a vyjměte konektor zapalovací svíčky.

POZOR

Výrobek se dodává bez směsi paliva a oleje. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit směs paliva a oleje. Používejte pouze směs bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na 2taktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD).

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro 2taktní motory. To může způsobit trvalé poškození motoru a zánik záruky výrobce za tento produkt. Nikdy nepoužívejte palivovou směs, která je uskladněna déle než 90 dní.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

VAROVÁNÍ

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

VAROVÁNÍ

Palivo a směs paliva a oleje jsou vysoce hořlavé!

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud proud vzduchu nasměrujete na osoby, zvířata nebo předměty, může dojít ke zranění a poškození.

- Směřujte proud vzduchu směrem od sebe.
- Nikdy nesměřujte proud vzduchu na jiné osoby, zvířata nebo předměty.
- Neodfukujte tvrdé předměty, jako jsou kameny nebo větve.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.

- Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
- Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolené osoby.
- Držte výrobek před sebou.
- Nikdy nemiňte výrobkem na sebe, jiné osoby nebo zvířata.
- Vždy dbejte na to, aby se směrem k osobám či zvířatům nefoukaly žádné předměty ani prach, ani se nepoškodily předměty.
- Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

Upozornění:

- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.

Před každým použitím nebo po pádu výrobku je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko.

Před každým uvedením výrobku do provozu zkontrolujte:

- Těsnost pohonného systému
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

Potřebný nástroj:

- Hadr/tkanina*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Míchání paliva (obr. 5)

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a dýchání palivových výparů.

1. Motor se musí pohánět palivovou směsí z paliva a motorového oleje.
2. Používejte pouze směs bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na 2tákní motory (JASO FD/ISO - L - EGD).
3. Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.
4. Nalijte vždy správné množství paliva a oleje pro 2tákní motory do lahve na míchání oleje a benzínu (13).
5. Následně lahev na míchání oleje a benzínu (13) dobře protřepejte.

9.1.1 Palivová směs

Upozornění:

Směs nepřipravujte přímo v nádrži.

Přilijte olej pro 2tákní motory podle tabulky mísení paliva.

Palivo	Olej na 2tákní motory (40:1)
0,5 litru	12,5 ml

9.2 Doplnění paliva (obr. 5)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychlazeném motoru. Když tankujete výrobek, nekuřte.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

Uložte nádoby na palivo a směs paliva a oleje odděleně, abyste zabránili chybnému tankování normálním benzínem.

- Používejte vždy čerstvou směs paliva a oleje.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.
- K tankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí trubku, aby žádné palivo nemohlo vytéci na spalovací motor a kryt.

Nepřepínajte palivovou nádrž!

1. Smíchejte palivo, jak je popsáno v 9.1.
2. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (6) způsobují provozní poruchy. Před naplněním palivové směsí do palivové nádrže (6) láhev se směsí oleje a benzínu (13) znovu dobře protřepejte.

3. Opatrně otevřete víko nádrže (6a), aby mohl uniknout případný přetlak.
4. Nalijte do palivové nádrže palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž až po okraj.
5. Rozlité palivo vždy setřete.
6. Víko nádrže (6a) zavřete otočením víka ve směru chodu hodinových ručiček.

9.3 Nasazení/uvolnění nosného popruhu (2) (obr. 6)

Nasazení:

1. Výrobek si nasadíte na záda jako batoh.
2. Uzavřete upevňovací přezky (2a) a zatáhněte za konce popruhů, abyste nosné popruhy (2) utáhli.

Povolování:

1. Zvedněte upínací jezdce a uvolněte nosné popruhy (2).
2. Rozepněte upevňovací přezky (2a).

10 Obsluha

VAROVÁNÍ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

VAROVÁNÍ

Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně 3 m od místa tankování.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud proud vzduchu nasměrujete na osoby, zvířata nebo předměty, může dojít ke zranění a poškození.

- Směřujte proud vzduchu směrem od sebe.
- Nikdy nasměrujte proud vzduchu na jiné osoby, zvířata nebo předměty.
- Neodfukujte tvrdé předměty, jako jsou kameny nebo větve.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění

Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.

- Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
- Nedovolte, aby se k výrobku přibližovaly nepovolené osoby.
- Držte výrobek před sebou.
- Nikdy nemiřte výrobkem na sebe, jiné osoby nebo zvířata.
- Vždy dbejte na to, aby se směrem k osobám či zvířatům nefoukaly žádné předměty ani prach, ani se nepoškodily předměty.
- Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

10.1 Spuštění motoru (obr. 7, 8)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí otravy!

Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

POZOR

- Za lankový startér tahejte vždy přímo.
- Když se lankový startér navlíkne zpátky, pevně držte jeho rukojeť.
- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Netahejte lankový startér v celé délce. Zamezí se tím přetřetí lanka startéru.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

Upozornění:

- Před nastartováním motoru postavte výrobek na pevný podklad.
- Palivové čerpadlo "Primer" použijte pouze při studeném motoru!
- Když motor spouštíte poprvé, je zapotřebí více spouštěcích pokusů, než dojde k transportu paliva z nádrže do motoru.

10.1.1 Startování při studeném motoru

Upozornění:

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

1. Nastavte páčku sytiče (4) do polohy  tím, že ji vytáhnete.
2. Nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) na „I“.
3. Stiskněte 6x primer (4a).
4. Zatáhněte za lankový startér (5) pro nastartování motoru 3krát až 5krát.
5. Běží-li motor, krátce vyčkejte a nastavte pak páčku sytiče (6) do polohy  zatlačením dovnitř.
6. Regulujte otáčky motoru, a tím i průtok vzduchu, plynovou páčkou (1b).

10.1.2 Startování při zahřátém motoru

(Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

1. Nastavte páčku sytiče (4) do polohy  zatlačením dozadu.
2. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) na „I“.
3. Zatáhněte za lankový startér (5) pro nastartování motoru.
4. Regulujte otáčky motoru, a tím i průtok vzduchu, plynovou páčkou (1b).

Upozornění:

- Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitolu 16.

10.1.3 Nepřetržitý provoz

1. Nastartujte motor podle popisu v bodu 10.1.

2. Stiskněte plynovou páčku (1b) do požadované polohy.
3. Zaaretujte plynovou páčku (1b) v požadované poloze pomocí aretační páky (1c).
4. Nyní můžete plynovou páčku (1b) uvolnit.
5. Uvolněním aretační páky (1c) ukončete trvalý provoz.

10.1.4 Nastavení volnoběhu

Potřebný nástroj:

- Plochý šroubovák (15)

Volnoběh je třeba nastavit, pokud má motor tendenci se vypínat nebo pokud nejsou při použití páčky sytiče (4) zjištěny výrazné rozdíly v otáčkách. Nastavení se provádí po spuštění motoru pomocí nastavovacího šroubu (5a).

Před nastavením nechte motor několik minut běžet na volnoběh.

1. Otáčením nastavovacího šroubu (5a) ve směru hodinových ručiček zvýšíte volnoběžné otáčky. Použijte plochý šroubovák (15).
2. Otáčením nastavovacího šroubu (5a) proti směru hodinových ručiček snížíte volnoběžné otáčky. Použijte plochý šroubovák (15).

Nastavte volnoběžné otáčky tak, aby motor běžel na volnoběh klidně a bez přerušení.

10.2 Vypnutí motoru (obr. 7, 8)

1. Uvolněte aretační páku (1c) a uvolněte plynovou páčku (1b), aby motor běžel na volnoběh.
2. Nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) na „0“.

10.2.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

1. Pokud je nutné výrobek okamžitě zastavit, přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (1a) na „0“.

10.2.2 Po použití

- Před odložením výrobek vždy vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Výrobek nechte vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

11 Pracovní pokyny

Upozornění:

- Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.
- Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

Výrobek se smí používat pouze pro následující účely použití:

- Jako dmychadlo na shrnování suchého listí nebo jeho odfukování z těžko přístupných míst.

Jakékoli jiné než výše popsané použití může výrobek poškodit a představovat nebezpečí pro uživatele.

- Před zapnutím výrobku se ujistěte, že není namířený na lidi nebo zvířata.
- V prašném prostředí povrchy lehce navlhčete.

- Nasměrujte proud vzduchu dopředu a pohybujte se pomalu, abyste sfoukali listí nebo zahradní odpad do hromady nebo je odstranili z těžko přístupných míst.
- K uvolnění odpadu před foukáním používejte hrábě a košťata.
- Začněte pracovat s nejvyšším výkonem foukání, abyste rychle shrnuli listí ležící kolem.
Zvolte nižší výkon foukání, abyste zhutnili dříve shrnutou hromadu listí.
- Optimálních výsledků dosáhnete, když budete dmychadlo používat ve vzdálenosti 5 - 10 cm od země.
- Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Výrobek nechte vychladnout.

VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, používání nekompatibilních náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným věcným škodám nebo újmě na zdraví.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

12.1 Čištění

Upozornění:

Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Očistěte výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.

- Aby se snížilo riziko požáru, čistěte pravidelně chladicí žebra motoru stlačeným vzduchem. Očistěte oblast tlumiče hluku od prachu, listí nebo jiných cizích těles.
- Větrací otvory musí být stále volné.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mydla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.

12.2 Údržba

Upozornění:

Provádějte pečlivou údržbu výrobku. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost výrobku. Poškozené díly nechte před používáním výrobku opravit.

Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.

Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč (14)
- měděný drátěný kartáč*
- Spároměr*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.1 Čištění/výměna zapalovací svíčky (3a) (obr. 9)

POZOR

Zapalovací svíčku vyměňujte pouze tehdy, když je motor studený!

POZOR

Volná zapalovací svíčka se může přehřívat a poškodit motor. A příliš silné utažení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válce.

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (3) ze zapalovací svíčky (3a).
2. Demontujte zapalovací svíčku (3a) pomocí montážního klíče (14).
3. Z podstavce zapalovací svíčky (3a) odstraňte případnou nečistotu.
4. Provedte vizuální kontrolu zapalovací svíčky (3a). Případně usazeniny odstraňte měděným drátěným kartáčem.
5. Zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky. Vzdálenost elektrod nastavte pomocí spárové měrky na 0,6-0,7 mm.

6. Znovu namontujte zapalovací svíčku (3a) a dbejte, aby nebyla příliš utažená.
7. Nasaďte následně konektor zapalovací svíčky (3) na zapalovací svíčku (3a).

12.2.2 Údržba vzduchového filtru (7b) (obr. 10)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistíte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistíte vzduchový filtr benzinem nebo hořlavými rozpouštědly.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

POZOR

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Upozornění:

Vzduchový filtr by se měl kontrolovat po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčistit. Ve velmi zapařeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr často.

1. Vymontujte šroub (7a) a sejměte víko vzduchového filtru (7).
2. Zkontrolujte kryt vzduchového filtru (7), zda v něm nejsou otvory nebo trhliny. Případně poškozenou vložku vyměňte.
3. Vytáhněte vzduchový filtr (7b).
4. Nečistoty na vnitřní straně filtrační skříně setřete čistým vlhkým hadrem. Dávejte pozor na to, aby do otvoru nepronikly žádné nečistoty. Nasaďte víko vzduchového filtru (7) po dobu čištění filtru opět na filtrační skříně.
5. Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr (7b) poškozený, a v případě potřeby jej vyměňte.
6. Vzduchový filtr (7b) vyklepejte o tvrdý povrch pro odstranění nečistot. Nečistoty nikdy neodstraňujte okartáčováním, protože se tím nečistoty vtlačí do vláken.
7. Vyčistěte vzduchový filtr (7b) případně navíc v teplé vodě a slabém roztoku mýdla. Vložku důkladně propláchněte čistou vodou a nechejte ji dostatečně vyschnout.
8. Vložte opět čistý vzduchový filtr (7b).

9. Nasaďte víko vzduchového filtru (7) a upevněte je pomocí šroubu (7a).

13 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

- Výrobek úplně vyprázdněte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

13.1 Příprava k uskladnění

VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

Pokud se výrobek nepoužívá déle než 30 dnů, proveďte následující kroky pro jeho přípravu ke skladování.

1. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na palivo.
3. Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylé palivo.
4. Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
5. Po každé sezóně proveďte výměnu oleje.
6. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
7. Nalijte do spalovací komory 1 čajovou lžičku čistého oleje na 2taktní motory. Několikrát pomalu zatáhněte za lankový startér, aby se olejem pokryly vnitřní součásti.
8. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.

13.2 Přeprava

VAROVÁNÍ

Vypněte výrobek a sejměte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky!

POZOR

Nebezpečí popálení!

Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.

- Před každou přepravou, a to i na krátké vzdálenosti, výrobek vypněte. Během přepravy výrobek zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.

14 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

POZOR

Důležité upozornění v případě opravy

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

14.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

15 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

16 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek nelze spustit	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr.
	Chybějící přívod paliva.	Zkontrolujte, zda je v palivové nádrži dostatek paliva, a v případě potřeby jej doplňte.
	Závada v palivovém vedení.	Kontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozené.
	Zapalovací svíčka je příliš znečištěná/příliš mokrá v důsledku příliš velkého množství paliva.	Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte, poté několikrát zatáhněte za lanko startéru a vsaďte zapalovací svíčku zpět.
	Konektor zapalovací svíčky nezapojen.	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený.
	Žádná zapalovací jiskra.	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený.
		Zkontrolujte, zda zapalovací svíčka není znečištěná a zda je správná mezera mezi elektrodami.
		Zkontrolujte, zda není poškozený kabel zapalování.
Výrobek lze spustit a ihned se opět vypne.		Kontaktujte servisní místo.
	Vadný motor.	Kontaktujte servisní místo.
	Vadný karburátor.	Kontaktujte servisní místo.
	Nesprávné nastavení karburátoru (volnoběžné otáčky).	Nastavte volnoběžné otáčky Kontaktujte servisní místo.
Motor běží neklidně	Nesprávné seřízení karburátoru.	Nastavte volnoběžné otáčky Kontaktujte servisní místo.
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
Vznik kouře	Chybná směs paliva.	Použijte směs pro 2taktní motory v poměru 40:1.
	Nesprávné seřízení karburátoru.	Kontaktujte servisní místo.
Výrobek nepracuje na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.
	Nesprávné seřízení karburátoru.	Kontaktujte servisní místo.

17 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Backpack fukar na listí -
PLB52BP/LB52BPBE**
Č. výr. **5911107903, 5811103952**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postup posuzování shody:

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 116 dB
Naměřená hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 108,3 dB

2016/1628/EU

Emise. Č.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Pracovník pověřený dokumentací:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod	49
2 Použitie v súlade s určením	49
3 Popis výrobku (obr. 1 – 10)	49
4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)	49
5 Vybalenie	50
6 Technické údaje	50
7 Bezpečnostné upozornenia	50
8 Montáž	54
9 Pred uvedením do prevádzky	54
10 Obsluha	56
11 Pracovné pokyny	57
12 Čistenie a údržba	57
13 Skladovanie a preprava	59
14 Oprava a objednávanie náhradných dielov	59
15 Likvidácia a recyklácia	59
16 Odstraňovanie porúch	60
17 EÚ vyhlásenie o zhode	61
18 Rozložený výkres	118

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste pevnú obuv!

	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.
	Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža! Keď je výrobok v prevádzke, držte ruky a nohy mimo otvorov.
	Nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nožov.
	7x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Objem nádrže
	Miešací pomer paliva a oleja pre 2-taktné motory 40:1
	Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

	NEBEZPEČENSTVO
Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.	

⚠ VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálным škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod**Výrobca:**

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Uchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Fúkač lístia používajte len na nasledujúce účely:

- Na zber lístia alebo všeobecného záhradného odpadu ako odrezky, resp. na ich odstraňovanie z ťažko prístupných miest.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 10)

1. Rukoväť
- 1a. Zapínač/vypínač
- 1b. Plynová páka
- 1c. Aretačná páka
- 1d. Upevňovacia skrutka
2. Nosný popruh
- 2a. Uzatváracie pracký
3. Konektor zapalovacej sviečky
- 3a. Zapalovacia sviečka
4. Páčka sytiča
- 4a. Primer
5. Štartér s lankovým tiahom
- 5a. Nastavovacia skrutka (voľnobeh)
6. Palivová nádrž
- 6a. Veko palivovej nádrže
7. Kryt vzduchového filtra
- 7a. Skrutka
- 7b. Vzduchový filter
8. Fúkacia prípojka
9. Ohybná rúrka
- 9a. Hadicová spona (veľká)
- 9b. Hadicová spona (malá)
10. Horná rúrka
11. Dolná rúrka
- 11a. Skrutka so šošovkovitou hlavou
12. Okrúhla dýza
- 12a. Dýza s plochým nástrekom
- 12b. Skrutka so šošovkovitou hlavou
13. Zmiešavacia flaša na olej/benzín
14. Montážny kľúč
15. Plochý skrutkovač
16. Imbusový kľúč 4 mm
17. Imbusový kľúč 5 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 1, 2)

Pol.	Počet	Označenie
9.	1 x	Ohybná rúrka
9a.	1 x	Hadicová spona (veľká)
9b.	1 x	Hadicová spona (malá)
10.	1 x	Horná rúrka
11.	2 x	Dolná rúrka
11a.	2 x	Skrutka so šošovkovitou hlavou
12.	1 x	Okrúhla dýza
12a.	1 x	Dýza s plochým nástrekom
12b.	1 x	Skrutka so šošovkovitou hlavou
13.	1 x	Zmiešavacia flaša na olej/benzín
14.	1 x	Montážny kľúč
15.	1 x	Plochý skrutkovač
16.	1 x	Imbusový kľúč 4 mm

17. 1 x Imbusový kľúč 5 mm
 1 x Vysávač listia Backpack
 1 x Návod na obsluhu

5 Vybavenie

VAROVANIE

Výrobok a baliaci materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Typ motora	2-taktný motor, chladený vzduchom
Otáčky pri chode naprázdno	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Max. otáčky motora	7500 min ⁻¹
Menovitý výkon motora	1,45 kW
Zdvihový objem	52 cm ³
Rozmery D x Š x V	1700 x 400 x 400 mm
Celková dĺžka fúkacej rúrky	1180 mm
Rýchlosť vzduchu max.:	
Dýza s plochým nástrekom	295 km/h
Okrúhla dýza	234 km/h
Objem vzduchu max.	1080 m ³ /h
Objem palivovej nádrže	1,3 liter
Emisie CO ₂	1319,0 g/kWh
Hmotnosť	8,2 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L _{PA}	98,5 dB
Neistota merania K _{PA}	3,0 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	108,3 dB
Neistota merania K _{WA}	3,0 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	116 dB

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácia a _{hv}	4,194 m/s ²
Neistota merania K _h	1,5 m/s ²

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

7 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

VAROVANIE

Používajte len palivá odporúčané v tomto návode.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

7.1 Poučenie

- Predtým, ako výrobok použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.

- Oboznámte sa s ovládacími a regulačnými zariadeniami a riadnym používaním výrobku.
- Naučte sa, ako výrobok vypnúť v prípade núdze.
- Výrobok používajte len na určený účel:
 - Presúvanie a hromadenie listov a trávy s rôznou obmedzenou hmotnosťou a malým rozmerom fúkaním.
 - Vákuový zber listov a trávy, rôznych odpadov s obmedzenou hmotnosťou a malými rozmermi, s výnimkou kvapalín akéhokoľvek druhu.
 - Výrobok sa nesmie používať na hromadenie horľavých alebo výbušných výrobkov, žeravých uhlíkov, popola, horiacich cigariet a kusov vetiev, ostrých predmetov, kovových predmetov, kameňov a iných predmetov, ktoré by mohli byť nebezpečné pre obsluhujúcu osobu. Môže to mať za následok poranenia a poškodenie výrobku.
- Deti nesmú s týmto produktom pracovať.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- Pri odovzdávaní produktu tretím stranám odovzdávajte všetku dokumentáciu.
- Majte na pamäti, že používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.
- Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či sú rezací mechanizmus, čapy rezacieho mechanizmu a iné upevňovacie prvky zaistené, či je kryt nepoškodený a či sú prítomné ochranné zariadenia a štíty. Aby sa zachovala rovnováha, opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súprávcach. Nahraďte poškodené alebo nečitateľné nápisy.

7.2 Všeobecné pokyny

- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
- Pri práci s týmto výrobkom vždy noste bezpečnostné rukavice, ochranné okuliare, ochranu sluchu, pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Pri odložení výrobku a pred prácou na výrobku vždy vypnite motor výrobku.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte s chybnými **ochrannými zariadeniami** ani bez ochranných zariadení.

VAROVANIE

Palivo je značne horľavé:

- Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Otvorte uzáver palivovej nádrže opatrne a pomaly. Počkajte na vyrovnanie tlaku a až potom úplne odoberte veko palivovej nádrže.
- Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúru, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a k ryť.

Palivovú nádrž neprepínajte!

- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia.
- Rozliate palivo vždy poutierajte.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Ak sa palivo dostalo na odev, musí sa odev vymeniť.
- Veko nádrže sa musí po každom tankovaní riadne zaskrutkovať a dotiahnuť. Výrobok sa nesmie uviesť do prevádzky bez naskrutkovaného originálneho veka palivovej nádrže.
- Vymeňte chybné tlmíče hluku.
- Pred použitím výrobku vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte predovšetkým:
 - Plynovou pákou sa musí dať voľne pohybovať a táto by sa mala samočinne a rýchlo vrátiť do neutrálnej pozície.
 - Zapínač/vypínač sa musí dať ľahko ovládať.
 - Všetky elektrické káble, ako je kábel zapalovacej sviečky a konektor zapalovacej sviečky, musia byť v bezchybnom stave, aby sa zabránilo vzniku iskier. Konektor zapalovacej sviečky musí byť pevne nasadený na zapalovacej sviečke.
 - Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známkov oleja a tuku. Rukováti a ochranné zariadenia nesmú byť poškodené.
 - Dúchadlo nesmie byť poškodené.
 - Zachytávacie vrece nesmie byť poškodené.
- Pred začatím práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by počas prevádzky výrobku
 - mohli byť vymrštené (pri použití ako dúchadlo),
 - mohli blokovať vákuovú rúru (pri použití ako vákuový zberač),
 - mohli predstavovať zdroj nebezpečenstva (kameňe, vetvy, oceľový drôt, kosti atď.).

7.3 Prevádzka

- Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich dielov.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Na výrobok nemontujte žiadne výrobky ani diely príslušenstva, ktoré nie sú určené alebo schválené výrobcom.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- Nepoužívajte výrobok, ktorého spínač je chybný. Výrobok, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Nikdy nepoužívajte výrobok:
 - bez montáže celého príslušenstva, ktoré je určené pre každé použitie (pri použití ako vysávač alebo fúkač lístia)
 - keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá,
 - v uzavretých miestnostiach, vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Vždy dbajte na bezpečný a pevný postoj, aby ste výrobok mohli ovládať aj pri neočakávaných pohyboch a mohli ste si zachovať svoj pracovný postoj.
 - Podľa možnosti predchádzajte práci na mokrej, klzkej zemi. Vyhnite sa práci na nerovnej alebo strmej zemi, ktorá obsluhujúcej osobe nezaručuje bezpečný pracovný postoj.
 - Pohybujte sa pomaly, nebežte. Zohľadnite pôdne pomery a prípadné prekážky.
- Zabezpečte, aby bol výrobok pred naštartovaním kompletne zmontovaný.
 - Spustite výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
 - Osoby by mali dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 15 metrov od pracovnej oblasti.
 - Tímič zvuku a tým aj spaliny nesmerujte na horľavé materiály.
- Na motore nevykonávajte žiadne zmeny.
- Výrobok nepreťažujte. Pri práci používajte nástroj určený na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
- Zabezpečte, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s cudzími telesami alebo prípadne prostredníctvom vzduchu rozvírenými cudzími telesami a prachom.
- Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na ľudí ani zvieratá.
- Nikdy nevkladajte predmety do otvorov výrobku a vyhýbajte sa vysávaniu veľkých predmetov, ktoré by mohli poškodiť dýchadlo.
- Počas používania držte svoje ruky mimo nasávacej mriežky a výstupu vzduchu a v žiadnom prípade neblokujte dýchadlo.
- Vypnite motor:
 - pri prestavbe výrobku z vysávača lístia na fúkač lístia,

- keď výrobok necháte bez dozoru,
- pred tankovaním,
- keď meníte pracovnú oblasť.
- Zastavte motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky:
 - pred čistiacimi a údržbárskymi prácami,
 - keď nasajete cudzie teleso. Skôr ako výrobok uvediete znovu do prevádzky, skontrolujte ho, či nie je poškodený.
 - keď výrobok začne neobvykle vibrovať,
 - keď výrobok nepoužívate.
- Výrobok s horúcim motorom nenechávajte položený na lístí, suchej tráve alebo inom horľavom materiáli. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Varovanie!** Nepracujte v blízkosti otvorených okien. Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá a bezpečne odfúknite cudzie telesá.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s nástrojom pracujte rozvážne. Nepoužívajte žiadny nástroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k závažným poraneniam.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Ak máte pri prenášaní náradia prst na spínači, môže to viesť k úrazom.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.
- Výrobok sa odporúča prevádzkovať len v primeranom čase – nie skoro ráno ani neskoro večer, kedy by mohol rušiť iných ľudí.
- Pred začatím fúkania sa musia hrabľami a metlou uvoľniť cudzie telesá.
- Pri prašných podmienkach sa musí povrch zľahka navlhčiť a použiť zavlažovací dodatočný diel, pokiaľ je k dispozícii.
- Odporúča sa použiť celý nadstavec fúkacej dýzy, aby prúd vzduchu mohol pracovať blízko pri zemi.

7.4 Údržba a skladovanie

- O nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia nástroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred údržbovými a čistiacimi prácami, ako aj pred skladovaním nechajte vychladnúť motor.
- Z motora, tlmiča zvuku a palivovej nádrže odstraňujte prach, konáre a listy. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.
- Pri údržbových prácach noste rukavice.
- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu..
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.

7.5 Preprava

- Ak chcete výrobok nosiť, musíte:
 - vypnúť motor a vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky,
 - výrobok prenášať za rukoväte. Výrobok nedvíhajte za rúry.
- Pri preprave vo vozidle odstráňte rúry a výrobok naložte tak, aby nedošlo k ohrozeniu osôb. Aby ste zabránili vytečeniu paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu.

7.6 Ochrana životného prostredia

- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych zákonov.
- Zvyšné palivo, oleje a kvapalina použité na čistenie sa musia zlikvidovať ekologicky!
- Tento výrobok zlikvidujte odborne podľa ustanovení platných vo vašej krajine.

7.7 Bezpečné zaobchádzanie s palivami



VAROVANIE

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite. Vyhňte sa otvorenému ohňu (riziko výbuchu!).
- Pri tankovaní noste rukavice.
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej.

- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia. Ihneď si prečleťte odev, ak ste ho obľiali palivom alebo olejom.
- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Veko nádrže sa musí po každom tankovaní riadne zaskrutkovať a dotiahnuť. Výrobok sa nesmie uviesť do prevádzky bez naskrutkovaného originálneho veka palivovej nádrže.
- Z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolujte palivové potrubie, palivovú nádrž, uzáver palivovej nádrže a pripojky ohľadom poškodení, starnutia (lámanosť), pevného uloženia a netesných miest a v prípade potreby sa musia vymeniť.
- Palivo prepravujte a uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od palív.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj iskiev alebo otvoreného ohňa.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Rukoväť a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- Pred tankovaním vypnite spaľovací motor a nechajte ho vychladnúť.

7.8 Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

8 Montáž

Upozornenie:

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (14)

8.1 Zloženie fúkacej rúrky (obr. 3, 4)

1. Nasuňte hadicové spony (9a/9b) na konce ohybnej rúrky (9).
2. Nasuňte ohybnú rúrku (9) na fúkačiu prípojku (8) a pevne utiahnite veľkú hadicovú sponu (9a). Použite montážny kľúč (14).
3. Nasuňte rukoväť (1) podľa obrázka na hornú rúrku (10).
4. Zoskrutkujte rukoväť (1) s hornou rúrkou (10) tak, že rukou pevne utiahnete krídlovú maticu (1d) v smere hodinových ručičiek.
5. Zasuňte hornú rúrku (10) s rukoväťou (1) do ohybnej rúrky (9) a zafixujte ju malou hadicovou sponou (9b). Použite montážny kľúč (14).
6. Nasuňte dolnú rúrku (11) na hornú rúrku (10) a zafixujte ju otáčaním v smere hodinových ručičiek. Následne zaistíte spoj skrutkou so šoškovkovitou hlavou (10a). Použite montážny kľúč (14).
7. Zopakujte predchádzajúci krok, aby ste namontovali druhú dolnú rúrku (11) na už namontovanú dolnú rúrku (11).
8. Nasuňte buď okrúhlu dýzu (12) na plochú dýzu (12a) na dolnú rúrku (11) a zaaretujte ju otáčaním v smere hodinových ručičiek. Následne zaistíte spoj skrutkou so šoškovkovitou hlavou (12b). Použite montážny kľúč (14).

9 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Montáž a nastavenia na výrobku vždy vykonávajte pri vypnutom motore a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

POZOR

Výrobok sa dodáva bez zmesi paliva a oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte zmes paliva a oleja. Používajte iba zmes bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory (JASO FD/ISO – L – EGD).

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným olejom. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie motora a vylučuje záruku výrobcu na tento výrobok. Nikdy nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nedýchajte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

VAROVANIE

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

VAROVANIE

Palivo a zmes paliva a oleja sú vysoko zápalné!

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nasmerujete prúd vzduchu na osoby, zvieratá alebo predmety, môže dôjsť k zraneniam a poškodeniam.

- Smerujte prúd vzduchu od seba.
- Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na iné osoby, zvieratá alebo predmety.
- Neodfukujte tvrdé predmety ako kamene alebo kôny.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.

- Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
- Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku.
- Držte výrobok pred sebou.
- Výrobok nikdy nesmerujte na seba, na iné osoby ani na zvieratá.
- Vždy dbajte na to, aby sa smerom k osobám alebo zvieratám nefúkali žiadne predmety alebo nepoškodili sa predmety.
- Vždy dávajte pozor na smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

Upozornenia:

- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko.

Skontrolujte produkt pred každým uvedením do prevádzky:

- tesnosť palivového systému,
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- L'ahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

Potrebné náradie:

- Uterka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Zmiešavanie paliva (obr. 5)

VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

1. Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z paliva a motorového oleja.
2. Používajte iba zmes bezolovnatého paliva (min. ROZ 95) a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory (JASO FD/ISO – L – EGD).
3. Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.
4. Do zmiešavacej fľaše na olej/benzín (13) nalejte správne množstvo paliva a oleja pre 2-taktné motory.
5. Následne dobre pretrepte zmiešavaciu fľašu na olej/benzín (13).

9.1.1 Palivová zmes

Upozornenie:

Palivovú zmes nemiešajte v nádrži.

Nalejte 2-taktný olej podľa tabuľky na miešanie paliva.

Palivo	Olej pre 2-taktné motory (40:1)
0,5 litra	12,5 ml

9.2 Naplnenie paliva (obr. 5)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Pri tankovaní výrobku nefajčite.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

Nádobu na palivo a zmes paliva a oleja uchovávajte oddelene, aby ste zabránili chybnému tankovaniu normálnym benzínom.

- Vždy používajte čerstvú zmes paliva a oleja.
 - Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
 - Palivo doplňajte len v exteriéri.
 - Noste ochranné rukavice.
 - Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
 - Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
 - Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.
 - Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúru, aby sa palivo nedostalo na spaľovací motor a kryt.
- Palivovú nádrž neprepínajte!**

1. Zmiešajte palivo podľa opisu v kapitole 9.1.
2. Vycistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (6) spôsobujú prevádzkové poruchy. Pred naplnením do palivovej nádrže (13) ešte raz dobre pretrepte zmiešavaciu fľašu na olej/benzín (6) s palivovou zmesou.
3. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (6a), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
4. Do palivovej nádrže nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a nenaplnajte palivovú nádrž po okraj.
5. Rozliate palivo vždy poutierajte.
6. Otočte uzáver nádrže (6a) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho uzavreli.

9.3 Založenie/uvoľnenie nosného popruhu (2) (obr. 6)

Založenie:

1. Nasadte si výrobok na chrbát ako ruksak.
2. Zatvorte uzatváracie pracký (2a) a napnite nosné popruhy (2) ťahaním za konce popruhov.

Uvoľnenie:

1. Zdvihnite upínacie posúvače, aby ste povolili nosné popruhy (2).
2. Otvorte uzatváracie pracký (2a).

10 Obsluha

VAROVANIE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

VAROVANIE

Pred naštartovaním motora sa vzdialte aspoň 3 metre od miesta tankovania.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nasmerujete prúd vzduchu na osoby, zvieratá alebo predmety, môže dôjsť k zraneniam a poškodeniam.

- Smerujte prúd vzduchu od seba.
- Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na iné osoby, zvieratá alebo predmety.
- Neodfukujte tvrdé predmety ako kamene alebo kôň.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť závažné poranenia.

- Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
- Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb k výrobku.
- Držte výrobok pred sebou.
- Výrobok nikdy nesmerujte na seba, na iné osoby ani na zvieratá.
- Vždy dbajte na to, aby sa smerom k osobám alebo zvieratám nefúkali žiadne predmety alebo nepoškodili sa predmety.
- Vždy dávajte pozor na smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

10.1 Naštartovanie motora (obr. 7, 8)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo otravy!

Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.

POZOR

- Štartovacie tiahlo vždy vyťahujte rovno.
- Pevne držte rukoväť štartovacieho tiahla, keď sa štartovacie tiahlo opäť vtiahne.
- Nenechajte štartér s lankovým tiahлом rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Lanko štartéra štartovacieho tiahla nevyťahujte po celej dĺžke. Tým sa zabráni pretrhnutiu lanka štartéra.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

Upozornenia:

- Výrobok pred naštartovaním motora postavte na pevný podklad.
- Palivové čerpadlo „Primer“ používajte iba pri studenom motore!
- Keď sa motor prvýkrát štartuje, je potrebných viac pokusov na spustenie, kým sa palivo prečerpá z nádrže do motora.

10.1.1 Štartovanie pri studenom motore

Upozornenie:

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

1. Prestavte páčku sýtiča (4) do polohy „I“ tým, že ho vytiahnete.
2. Prestavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „I“.
3. 6-krát stlačte primer (4a).
4. Pre naštartovanie motora potiahnite 3 až 5-krát štartér s lankovým tiahlom (5).
5. Keď motor beží, krátko počkajte a potom prestavte páčku sýtiča (6) do polohy „I“ tým, že ho potlačíte dovnútra.
6. Plynovou pákou (1b) regulujte otáčky motora a tým pádom prúd vzduchu.

10.1.2 Štartovanie pri teplom motore

(Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút.)

1. Prestavte páčku sýtiča (4) do polohy „I“ tým, že ho potlačíte dovnútra.
2. Stlačte zapínač/vypínač (1a) do polohy „I“.
3. Pre naštartovanie motora potiahnite štartér s lankovým tiahlom (5).
4. Plynovou pákou (1b) regulujte otáčky motora a tým pádom prúd vzduchu.

Upozornenie:

- Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu 16.

10.1.3 Nepretržitá prevádzka

1. Naštartujte motor podľa opisu v kapitole 10.1.
2. Stlačte plynovú páku (1b) do požadovanej polohy.
3. Zaaretujte plynovú páku (1b) do požadovanej polohy prestavením aretačnej páky (1c).
4. Teraz môžete plynovú páku (1b) pustiť.
5. Uvoľnite aretačnú páku (1c) tak, aby ste ukončili nepretržitú prevádzku.

10.1.4 Nastavenie voľnobehu

Potrebné náradie:

- Plochý skrutkovač (15)

Voľnobeh sa musí nastaviť, ak má motor tendenciu vypínať sa alebo ak sa pri použití páčky sýtiča (4) nezistia výrazné rozdiely v rýchlosti. Nastavenie sa vykonáva po naštartovaní motora na nastavovacej skrutke (5a).

Pred nastavením nechajte motor niekoľko minút bežať na voľnobeh.

1. Ak chcete zvýšiť voľnobežné otáčky, otočte nastavovaciu skrutku (5a) v smere hodinových ručičiek. Použite plochý skrutkovač (15).

2. Ak chcete znížiť voľnobežné otáčky, otočte nastavovaciu skrutku (5a) proti smeru hodinových ručičiek. Použite plochý skrutkovač (15).

Nastavte voľnobežné otáčky tak, aby motor vo voľnobehu bežal pokojne a bez prerušení.

10.2 Vypnutie motora (obr. 7, 8)

1. Uvoľnite aretačnú páku (1c) a pusťte plynovú páku (1b), aby motor bežal vo voľnobehu.
2. Prestavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „0“.

10.2.1 Postup pri núdzovom vypnutí

1. Ak je to potrebné, výrobok okamžite zastavte a prestavte zapínač/vypínač (1a) do polohy „0“.

10.2.2 Po použití

- Pred odložením výrobku ho vždy vypnite a počkajte, kým sa zastaví.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.

11 Pracovné pokyny

Upozornenia:

- Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.
- Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

Výrobok sa smie používať iba na nasledujúce účely použitia:

- Ako dýchadlo na nahromadenie suchého lístia alebo odfúknutie z ťažko prístupných miest.

Každé iné než vyššie opísané použitie môže viesť k poškodeniu výrobku a pre používateľa môže predstavovať nebezpečenstvo.

- Pred zapnutím výrobku sa uistite, že nie je nasmerovaný na osoby alebo zvieratá.
- V prašných podmienkach zľahka navlhčite povrchy.
- Nasmerujte prúd vzduchu dopredu a pohybujte sa pomaly, aby ste sfúkli lístie alebo záhradný odpad k sebe, resp. ich odstránili z ťažko prístupných miest.
- Pred fúkaním použite hrable a metlu na uvoľnenie odpadu.
- Začnite pracovať s najvyšším fúkačím výkonom, aby ste rýchlo pozbierali okolité lístie. Zvoľte nižší fúkačací výkon, aby ste stlačili predtým zozbieranú hromadu lístia.
- Optimálny výsledok dosiahnete, ak budete dýchadlo používať vo vzdialenosti 5 až 10 cm od zeme.
- Vždy zohľadnite smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

12 Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

⚠ VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

⚠ VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

12.1 Čistenie

Upozornenie:

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, pravidelne čistite chladiace rebra motora pomocou stlačeného vzduchu. Oblasť tlmíča zvuku zbavte prachu, lístia alebo iných cudzích telies.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.

12.2 Údržba

Upozornenie:

Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohli byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť.

Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.

Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu.

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončení opravárskych a údržbových prácach okamžite znovu namontovať.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč (14)
- Kefa s medenými štetinami*
- Škárómer*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.1 Čistenie/výmena zapalovacej sviečky (3a) (obr. 9)

POZOR

Zapalovaciu sviečku vymieňajte len pri studenom motore!

POZOR

Voľná zapalovacia sviečka sa môže prehriať a poškodiť motor. Príliš silné utiahnutie zapalovacej sviečky môže poškodiť závit v hlave valca.

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky (3) zo zapalovacej sviečky (3a).
2. Demontujte zapalovaciu sviečku (3a) pomocou montážneho kľúča (14).
3. Odstráňte akúkoľvek nečistotu z podstavca zapalovacej sviečky (3a).
4. Zapalovaciu sviečku (3a) vizuálne skontrolujte. Medenou drôtenou kefou odstráňte prípadne sa vyskytujúce usadeniny.
5. Skontrolujte medzeru zapalovacej sviečky. Pomocou škáromera nastavte vzdialenosť elektród na 0,6 – 0,7 mm.
6. Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (3a) a dbajte na to, aby ste ju neutiahli príliš pevno.
7. Následne nasadte konektor zapalovacej sviečky (3) na zapalovaciu sviečku (3a).

12.2.2 Údržba vzduchového filtra (7b) (obr. 10)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

POZOR

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Upozornenie:

Vzduchový filter by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Demontujte skrutku (7a) a zložte kryte vzduchového filtra (7).
2. Skontrolujte, či na kryte vzduchového filtra (7) nie sú otvory alebo praskliny. Vymeňte poškodený prvok.
3. Vyberte vzduchový filter (7b).
4. Nečistoty z vnútornej strany telesa filtra odstráňte čistou, vlhkou handrou. Dbajte na to, aby do otvoru neprenikli žiadne nečistoty. Kryt vzduchového filtra (7) počas čistenia filtra opäť nasadte na teleso filtra.
5. Skontrolujte vzduchový filter (7b), či nie je poškodený, a prípadne ho vymeňte.
6. Vyklepte vzduchový filter (7b) na tvrdom povrchu, aby sa odstránili nečistoty. Na odstránenie nečistôt nikdy nepoužívajte kefu, pretože tým zatlačíte nečistoty do vlákien.
7. Prípadne vzduchový filter (7b) dodatočne vyčistite teplou vodou a jemným mydlovým roztokom. Dôkladne ju opláchnite čistou vodou a nechajte ju dobre vyschnúť.
8. Vložte späť čistý vzduchový filter (7b).
9. Nasadte kryt vzduchového filtra (7) a upevnite ho skrutkou (7a).

13 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

13.1 Príprava na uskladnenie

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

Ak výrobok nebudete používať dlhšie ako 30 dní, prijmite nasledujúce opatrenia na jeho prípravu na uskladnenie.

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.
2. Palivo nádrž vyprázdňte pomocou pumpy na odsávanie paliva.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.
4. Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
5. Po každej sezóne vymeňte olej.
6. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
7. Nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory do spaľovacej komory. Viackrát pomaly potiahnite štartér lankovým ťiahom, aby ste naniesli vrstvu oleja na vnútorné súčasti.
8. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

13.2 Preprava

VAROVANIE

Vypnite výrobok a odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky!

POZOR

Nebezpečenstvo popálenia!

Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Neúmyselný a nečakaný rozbeh výrobku môže viesť k zraneniam.

- Výrobok pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách. Počas prepravy zaistíte výrobok (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.

14 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

POZOR

Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

14.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

15 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádobna na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá naštartovať	Vzduchový filter znečistený.	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter.
	Chýbajúce zásobovanie palivom.	Pravidelne kontrolujte palivovú nádrž, či je v nej dostatok paliva a prípadne doplňte palivo.
	Chyba v palivovom potrubí.	Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení.
	Zapaľovacia sviečka je príliš znečistená/ príliš mokrá v dôsledku príliš veľkého množstva paliva.	Odstráňte, vyčistite a vysušte zapaľovaciu sviečku; následne viackrát potiahnite lanko štartéra; vložte späť zapaľovaciu sviečku.
	Nezasunutý konektor zapaľovacej sviečky.	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky.
	Žiadna zapaľovacia iskra.	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky.
		Skontrolujte znečistenie a správnu vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky.
		Skontrolujte zapaľovací kábel, či nie je poškodený.
		Kontaktujte servisné stredisko.
	Motor je chybný.	Kontaktujte servisné stredisko.
	Chybný karburátor.	Kontaktujte servisné stredisko.
Výrobok sa nedá naštartovať a hneď sa znova vypne.	Nesprávne nastavenie karburátora (otáčok pri chode naprázdno).	Nastavte voľnobežné otáčky
		Kontaktujte servisné stredisko.
Motor nebeží pokojne	Nesprávne natavenie karburátora.	Nastavte voľnobežné otáčky
		Kontaktujte servisné stredisko.
	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
Vznik dymu	Nesprávna zmes paliva.	Použite zmes pre 2-taktné motory s miešacím pomerom 40:1.
	Nesprávne natavenie karburátora.	Kontaktujte servisné stredisko.
Výrobok nepracuje na plný výkon	Vzduchový filter znečistený.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Nesprávne natavenie karburátora.	Kontaktujte servisné stredisko.

17 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

SCHEPPACH

Označenie výrobku: **Vysávač listia Backpack -**

PLB52BP/LB52BPBE

Č. výr.

5911107903, 5811103952

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EÚ, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 116 dB

Nameraná hladina
akustického výkonu (L_{WA}): 108,3 dB

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	63
2	Rendeltetésszerű használat	63
3	A termék leírása (1–10. ábra)	63
4	Szállított elemek (1 - 2. ábra)	63
5	Kicsomagolás	64
6	Műszaki adatok	64
7	Biztonsági utasítások	64
8	Összeszerelés	68
9	Üzembe helyezés előtt	68
10	Kezelés	70
11	Munkavégzési utasítások	71
12	Tisztítás és karbantartás	71
13	Tárolás és szállítás	73
14	Javítások és pótalkatrészek rendelése	73
15	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	74
16	Hibaelhárítás	74
17	EU megfelelőségi nyilatkozat	75
18	Robbantott ábra	118

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.
	Viseljen védőkesztyűt.

	Viseljen zárt lábbelit!
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
	Figyelem, forró felület - égési sérülések veszélye.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.
	A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn! A termék működése során tartsa a kezeket és lábakat a nyílásokon kívül.
	Sérülésveszély! Kezével soha ne nyúljon a kések közelébe.
	Nyomja meg 7-szer az üzemanyag-szivattyú „Primer” gombját.
	Tartály térfogata
	Az üzemanyag és a 2 ütemű motorolaj keverési aránya 40:1
	A készülék közelében szigorúan tilos nyílt láng használata és a dohányzás!
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

	VESZÉLY
Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.	

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

Az elektromos lombfűvót kizárólag a következő célokra használja:

- Lomb vagy általános kerti hulladékok, mint pl. lemetezett gallyak összehordására, illetve ezeknek a nehezen hozzáférhető helyekről való eltávolításához.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

3 A termék leírása (1–10. ábra)

1. Markolat
- 1a. Be-/kikapcsoló gomb
- 1b. Gázkar
- 1c. Rögzítőkar
- 1d. Rögzítőcsavar
2. Hordozó heveder
- 2a. Rögzítő csatok
3. Gyertyapipa
- 3a. Gyújtógyertya
4. Szívatókar
- 4a. Primer
5. Berántó szerkezet
- 5a. Állítócsavar (üresjárat)
6. Üzemanyagtartály
- 6a. Tanksapka
7. Légszűrő fedele
- 7a. Csavar
- 7b. Légszűrő
8. Fűvő csatlakozás
9. Hajlékony cső
- 9a. Tömlőbilincsek (nagy)
- 9b. Tömlőbilincsek (kicsi)
10. Felső cső
11. Alsó cső
- 11a. Lencsefejú csavar
12. Kerek fűvóka
- 12a. Lapos fűvóka
- 12b. Lencsefejú csavar
13. Olaj-benzin keverőflakon
14. Szerelőkulcs
15. Lapos csavarhúzó
16. Imbuszkulcs, 4 mm
17. Imbuszkulcs, 5 mm

4 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
9.	1 db	Hajlékony cső
9a.	1 db	Tömlőbilincsek (nagy)
9b.	1 db	Tömlőbilincsek (kicsi)
10.	1 db	Felső cső
11.	2 db	Alsó cső
11a.	2 db	Lencsefejú csavar
12.	1 db	Kerek fűvóka
12a.	1 db	Lapos fűvóka
12b.	1 db	Lencsefejú csavar
13.	1 db	Olaj-benzin keverőflakon
14.	1 db	Szerelőkulcs

- 15. 1 db Lapos csavarhúzó
- 16. 1 db Imbuszkulcs, 4 mm
- 17. 1 db Imbuszkulcs, 5 mm
- 1 db Backpack lombfúvó
- 1 db Üzemeltetési útmutató

5 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Üresjáratú fordulatszám	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Motor max. fordulatszáma	7500 min ⁻¹
Motor névleges teljesítménye	1,45 kW
Lökettérfogat	52 cm ³
Méretek, H x Sz x Ma	1700 x 400 x 400 mm
Teljes hosszúságú fúvócső	1180 mm
Max. levegősebesség:	
Lapos fúvóka	295 km/h
Kerek fúvóka	234 km/h
Max. levegőtérfogat	1080 m ³ /h
Üzemanyagtartály térfogata	1,3 liter
CO ₂ -Kibocsátás	1319,0 g/kWh
Tömeg	8,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Zaj jellemző értékei

L _{PA} hangnyomásszint	98,5 dB
K _{PA} mérési bizonytalanság	3,0 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	108,3 dB
K _{WA} mérési bizonytalanság	3,0 dB
L _{WA} garantált hangteljesítményszint	116 dB

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

a _{HW} rezgés	4,194 m/s ²
K _H mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgáltsa át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

7 Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

FIGYELMEZTETÉS

Csak a jelen útmutatóban javasolt üzemanyagokat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs 2 ütemű olajjal keverve. Ez maradandó motorkárosodást okozhat, és érvényteleníti a termékre vonatkozó gyártói jótállást. Soha ne használjon 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keveréket.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!

7.1 Bevezetés

- A termék használata előtt olvassa el a teljes kezelési útmutatót.
- Ismerkedjen meg a vezérlő és szabályozó berendezésekkel és a termék szakszerű használatával.
- Tanulja meg, hogyan kell leállítani a terméket vész esetén.
- A terméket csak rendeltetésszerűen használja, az alábbi célokra:
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú különféle levelek és fűmaradék mozgására és felhalmozására fűvással.
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú levelek, fűmaradék és különböző hulladékok vákuummal végzett felszívására, kivéve mindenfajta folyadékot.
 - A terméket nem szabad éghető vagy robbanásveszélyes termékek, forró parázs, hamu, égő csikkek és ágak, éles tárgyak, fémtárgyak, kövek és egyéb olyan tárgyak összegyűjtésére használni, melyek veszélyt jelenthetnek a kezelőre nézve. Ez személyi sérülést okozhat, és kárt tehet a termékben.
- Gyermekek nem végezhetnek munkát a termékkel.
- A terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (vagy gyermekek).
- Soha ne működtesse a terméket, ha emberek, különösen gyerekek, illetve állatok vannak a közelben.
- Soha ne engedje, hogy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi előírások kiterhetnek a kezelő alsó korhatárára is.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ha fáradt, ne használja a terméket.
- Ha a terméket továbbadja harmadik személynek, azal együtt az összes dokumentációt is adja át.
- Vegye figyelembe, hogy a felhasználó felelős a balesetekért, illetve a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető veszélyekért.
- Használat előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést, hogy meggyőződjön róla, az aprítómű csapja és az egyéb rögzítőelemek rögzítve vannak-e, hogy a ház sértetlen-e, valamint hogy a védőszerkezetek és -pajzsok a helyükön vannak-e. Az egyensúly fenntartása érdekében a kopott vagy sérült alkatrészeket készletenként cserélje. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

7.2 Általános megjegyzések

- **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
- Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
- A termékkel történő munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, hallásvédőt, szilárd cipőt és hosszú nadrágot.
- Ha leteszi a terméket, illetve mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken, mindig kapcsolja ki a motort.
- Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- Soha ne üzemeltesse a terméket hibás **védőburkolattal**, illetve biztonsági eszközök nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Lassan és óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját. Várja meg, hogy kiegyenlítődjön a nyomás, és csak ezután vegye le teljesen a tanksapkát.
- A tankoláshoz használjon megfelelő tölcscső vagy betöltő csövet, hogy ne folyhasson üzemanyag a belső égésű motorra és a burkolatra.
- **Ne töltse túl az üzemanyagtartályt!**
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltsse be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Mindig törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ha üzemanyag került a ruhájára, cserélje le a ruhadarabot.
- A tanksapkát minden tankolási folyamat után szabályosan csavarja a helyére és húzza meg. A terméket nem szabad üzembe helyezni, amíg az eredeti tanksapka nincs rendesen a helyére csavarva.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítókat.
- A termék használata előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. Különösen a következőket ellenőrizze:
 - A gázkarnak szabadon mozgathatónak kell lennie, és magától gyorsan vissza kell ugrania semleges helyzetbe.
 - A be-/kikapcsoló gombnak könnyen kezelhetőnek kell lennie.

- Az összes elektromos kábel, például a gyertyakábel és a gyertyapipa kifogástalan állapotban kell legyen, hogy elkerülhető legyen a szikraképződés. A gyertyapipának szilárdan kell ülnie a gyújtógyertyán.
- A fogantatókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A fogantatók és védőszerkezetek nem lehetnek sérültek.
- A ventilátor nem lehet sérült.
- A gyújtózsák nem lehet sérült.
- A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyek a termék üzemeltetése során
 - kirepülhetnének (lombfűvóként használva)
 - eltömhetnék a vákuumcsövet (vákuumos gyűjtőként használva)
 - veszély forrását képezhetnék (kövek, ágak, vasdrót, csont, stb.)

7.3 Üzemeltetés

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- A termékre ne szereljen fel olyan terméket vagy tartozékot, melyet a gyártó nem javasolt vagy engedélyezett.
- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibás a kapcsolója. Az a termék, amelyet nem lehet be- vagy ki-csatolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- Soha ne használja a terméket, ha:
 - nincs felszerelve rá az összes tartozék, amely az adott célú használatához elő van írva (lombszívóként vagy lombfűvóként használva)
 - más személyek, különösen gyerekek, vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
 - zárt térben, robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan és biztosan álljon a lábán, hogy váratlan helyzetekben is uralni tudja a terméket, és fenn tudja tartani a munkavégzéshez szükséges testhelyzetet.
 - Lehetőleg kerülje a munkavégzést nedves, csúszós talajon. Kerülje a munkavégzést egyenetlen vagy meredek talajon, ahol nem szavatolható a kezelő biztonságos munkavégzési helyzete.
 - Lassan haladjon, ne rohanjon. Ügyeljen a terepviszonyokra és az esetleges akadályokra.
- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen össze van szerelve.
 - A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
 - Az embereknek legalább 15 méteres biztonsági távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől.

- A hangtompítót, és ezzel a kipufogógázt ne irányítsa éghető anyagokra.
- A motoron ne végezzen semmilyen módosítást.
- Ne terhelje túl a terméket. A munkájához mindig az arra megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Győződjön meg arról, hogy a termék nem kerül érintkezésbe idegen tárgyakkal, vagy esetleg a légáram által felkavart részecskékkel és porral.
- A légáramot soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a termék nyílásába, és kerülje a nagyobb tárgyak beszívását, melyek kárt tehetnének a ventilátorban.
- Használat közben tartsa távol a kezét a szívónyílás rácsától és a levegő kimeneti nyílásától, és semmiképpen ne akassza meg a ventilátort.
- Állítsa le a motort:
 - Ha átszereli a terméket lombszívó üzemről lombfűvóra.
 - Ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.
 - Tankolás előtt.
 - Ha másik munkaterületre tér át.
- Állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát:
 - tisztítási és karbantartási munkálatok előtt.
 - ha idegen tárgyat szippantott fel. Mielőtt ismét használatba venné a terméket, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg.
 - Ha a termék rendellenes módon rezegni kezd.
 - Ha nem használja a terméket.
- A terméket ne fedtesse forró motorral az avarba, száraz fűbe vagy egyéb éghető anyagokra. **Tűzveszély!**
- Ne dolgozzon a termékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. A termék szikrát vet, amely meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- **Figyelemztetés!** Ne dolgozzon nyitott ablak közelében. Ügyeljen a gyermekekre és a háziállatokra, és biztonságosan fúvassa el az idegen tárgyakat.
- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a szerszámot.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a szerszám használata során jőzen ésszel cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Ha a szerszám viselése során az ujjá a kapcsolón van, az balesetveszélyes lehet.
- Mielőtt bekapcsolná a szerszámot, távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkeycsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

- A terméket csak ésszerű időszakokban működtesse - ne kora reggel vagy késő este, amikor azzal másokat zavarhat.
- A lombszívás megkezdése előtt gereblyével és seprűvel távolítsa el az idegen testeket.
- Poros környezetben juttasson egy kevés nedvességet a felületre, vagy ha van, használja a vizesítő adaptert.
- Ajánlott a teljes fűvókátoldal használatát, hogy a légáram a talaj közelében fejtsse ki a hatását.

7.4 Karbantartás és tárolás

- Gondosan ápolja a szerszámain. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a szerszám működésére. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.
- Ne végezzen olyan munkákat a terméken, amelyeket ez a kézikönyv nem ismertet.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Karbantartási és tisztítási munkálatok, valamint tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- A motort, a hangtompítót és az üzemanyagtartályt mindig tartsa tisztán a portól, az ágaktól és a levelektől. **Tűzveszély!**
- A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki.
- A karbantartási munkálatok során viseljen kesztyűt.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek rögzítést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a terméken.
- Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.
- A terméket gyermekektől elzárva kell tárolni.

7.5 Szállítás

- Ha a terméket hordoznia kell, akkor végezze el a következőket:
 - állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.
 - a terméket a fogantyúknál fogva hordozza. A terméket ne emelje a csöveinél fogva.
- Ha járművön szállítja a készüléket, távolítsa el a csöveket, és úgy rakodja fel a terméket, hogy ne jelentse veszélyt az emberekre. Hogy megakadályozza az üzemanyag kifolyását, a károkat és a sérüléseket, biztosítja a terméket felborulás ellen járműben való szállítás során.

7.6 Környezetvédelem

- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- A csomagoló- és hulladékanyagokat ártalmatlanítsa a helyben érvényes előírások szerint.

- A maradék üzemanyagot, olajat és tisztításhoz használt folyadékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!
- A terméket szakszerűen, az adott országban érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

7.7 Az üzemanyagok biztonságos kezelése



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzéről.

- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon. Kerülje a nyílt lángot (robbanásveszély!).
- Tankolás közben viseljen kesztyűt.
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze. Ha az üzemanyag vagy az olaj a ruhájára ömlött, azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- A tanksapkát minden tankolási folyamat után szabályosan csavarja a helyére és húzza meg. A terméket nem szabad üzembe helyezni, amíg az eredeti tanksapka nincs rendesen a helyére csavarva.
- Biztonsági okokból rendszeresen ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezetékek, az üzemanyagtartály, a tanksapka zárja és a csatlakozások nem sérültek-e, illetve nem öregedtek-e el (ridegedés), valamint szorosan illeszkednek és tömörök-e, és amennyiben szükséges, cserélje le kell őket.
- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Tartsa távol a gyermekeket az üzemanyagtól.
- Az üzemanyagot ne szállítsa és ne tárolja éghető vagy gyúlékony anyagok, valamint szikra és nyílt láng közelében.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- Tankolás előtt állítsa le a belső égésű motort, és hagyja lehűlni.

7.8 Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltettség használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatoság ellenére sem szüntethetők meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sapadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

8 Összeszerelés

Megjegyzés:

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs (14)

8.1 A fűvócső összeszerelése (3., 4. ábra)

1. Tolja a csőbilincset (9a/9b) a rugalmas cső (9) végeire.
2. Tolja a rugalmas csövet (9) a fűvócsatlakozóra (8), és húzza meg erősen a nagy tömlőbilincset (9a). Ehhez használja a szerelőkulcsot (14).
3. Helyezze a fogantyút (1) az ábra szerint a felső csőre (10).
4. Csavarozza a fogantyút (1) a felső csőhöz (10) úgy, hogy a szárnys anyát (1d) óramutató járásával megegyező irányban kézzel szorossra húzza.
5. Húzza a felső csövet (10) a fogantyúval (1) a hajlékony csőbe (9), és rögzítse a kis bilincs (9b) segítségével. Ehhez használja a szerelőkulcsot (14).

6. Húzza az alsó csövet (11) a felső csőre (10), és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányú elforgatással. A kapcsolatot ezután biztosítsa a lencsefejú csavarral (10a). Ehhez használja a szerelőkulcsot (14).
7. Ismételje meg az előző lépést, hogy a második alsó csövet (11) a már felszerelt alsó csőre (11) szerelje.
8. Tolja a kerek fűvókát (12) vagy a lapos fűvókát (12a) az alsó csőre (11), és rögzítse azt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. A kapcsolatot ezután biztosítsa a lencsefejú csavarral (12b). Ehhez használja a szerelőkulcsot (14).

9 Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

A termék beszerelését és beállításait mindig leállított motorral végezze, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag-/olajkeverék. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel üzemanyag-/olajkeverékkel.

Csak olmentes normál üzemanyag (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs 2 ütemű olajjal keverve. Ez maradandó motorkárosodást okozhat, és érvényteleníti a termékre vonatkozó gyártói jótállást. Soha ne használjon 90 napnál hosszabb ideig tárolt üzemanyag-keveréket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag és az üzemanyag-keverék nagyon gyúlékony!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a légáramot emberek, állatok vagy tárgyak felé irányítja, az sérülést és kárt okozhat.

- Irányítsa a légáramot Öntől távolabb.
- Soha ne irányítsa a légáramot más emberekre, állatokra vagy tárgyakra.
- Ne fújjon el kemény tárgyakat, például köveket vagy ágakat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

Az elrepülő tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
- A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől.
- Tartsa maga előtt a terméket.
- Soha ne irányítsa a terméket saját magára, más emberekre vagy állatokra.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne fújja a tárgyakat vagy a port más személyek vagy állatok irányába, illetve nem tegyen kárt semmilyen tárgyban.
- Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

Megjegyzések:

- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.

Előírás, hogy a terméket minden egyes használat előtt, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Az észlelt sérüléseket Önnek vagy egy illetékes szervizszolgálatának haladéktalanul el kell hárítania.

Minden üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a terméket az alábbi szempontok szerint:

- az üzemanyagrendszer tömítettségé
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

Szükséges szerszám:

- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Üzemanyag bekeverése (5. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrével érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

1. A motort üzemanyagból és motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

2. Csak ólommentes normál üzemanyag (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja.
3. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.
4. Tegye a megfelelő mennyiségű üzemanyagot és 2-ütemű olajat az olaj-benzin keverőflakonba (13).
5. Ezután alaposan rázza fel az olaj-benzin keverőflakon (13).

9.1.1 Üzemanyag-keverék

Megjegyzés:

Az üzemanyag-keveréket ne a tartályban keverje.

Adja hozzá az üzemanyag keverési táblázata szerint szükséges mennyiségű 2-ütemű olajat.

Üzemanyag	2 ütemű motorolaj (40:1)
0,5 liter	12,5 ml

9.2 Üzemanyag betöltése (5. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. A termék tankolása során ne dohányozzon.

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

Az üzemanyag és az üzemanyag-olaj keverék tartályát külön tárolja, mert ezzel elkerülhető, hogy véletlenül normál benzint tankoljon.

- Mindig friss üzemanyag-/olaj keveréket használjon.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban tölts fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.
- A tankoláshoz használjon megfelelő tölcseert vagy betöltő csövet, hogy ne folyhasson üzemanyag a belső égésű motorra és a burkolatra.

Ne töltsen túl az üzemanyagtartályt!

1. Keverje össze az üzemanyagot a 9.1 szakaszban leírtak szerint.
2. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (6), az üzemzavart okoz. Az üzemanyag-keverék üzemanyagtartályba (6) töltése előtt még egyszer rázza fel jól az olaj-benzin keverőflakon (13).
3. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (6a), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.

4. Töltse be az üzemanyagkeveréket az üzemanyagtartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne töltse színlüktig az üzemanyagtartályt.
5. Mindig törölje fel a kifolyt üzemanyagot.
6. Záráshoz forgassa a fűrészláncolaj tartályának fedelét (6a) az óramutató járásával megegyező irányba.

9.3 Hordozó heveder (2) felhelyezése/kioldása (6. ábra)

Felhelyezés:

1. Helyezze a terméket mint egy hátizsákot a hátára.
2. Zárja be a rögzítő csatokat (2a), és húzza meg a hevederek végeit, hogy megfeszítse a hordozó hevedert (2).

Kicsavarozás:

1. Emelje fel a rögzítő csúszkákat a hordozóhevederek (2) meglazításához.
2. Ehhez nyissa ki a rögzítő csatokat szárnyas anyát (2a).

10 Kezelés

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

FIGYELMEZTETÉS

A motor beindítása előtt legalább 3 m távolságra távolodjon el a töltőhelytől.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a légáramot emberek, állatok vagy tárgyak felé irányítja, az sérülést és kárt okozhat.

- Irányítsa a légáramot Öntől távolabb.
- Soha ne irányítsa a légáramot más emberekre, állatokra vagy tárgyra.
- Ne fújjon el kemény tárgyakat, például köveket vagy ágakat.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély

Az elrepülő tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
- A nem résztvevő személyeket tartsa távol a terméktől.
- Tartsa maga előtt a terméket.
- Soha ne irányítsa a terméket saját magára, más emberekre vagy állatokra.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne fújja a tárgyakat vagy a port más személyek vagy állatok irányába, illetve nem tegyen kárt semmilyen tárgyban.
- Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

10.1 A motor indítása (7, 8. ábra)

VESZÉLY

Mérgezésveszély!

A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

FIGYELEM

- A Berántót mindig egyenesen húzza ki.
- Tartsa erősen a berántó fogantyúját, amikor a berántó újra behúzódik.
- Ne hagyja visszacsapódni az indító berántózsínort. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Ne húzza ki a berántó indítózsínort annak teljes hosszában. Ezzel elkerülhető, hogy elszakadjon az indítózsínóról.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

Megjegyzések:

- A motor indítása előtt állítsa a terméket sík talajra.
- A „Primer” üzemanyag-szivattyút csak akkor használja, ha hideg a motor!
- Amikor a motort az első alkalommal indítják be, akkor a beindításhoz többszöri próbálkozás szükséges, hogy az üzemanyag a tartályból a motorba érjen.

10.1.1 Indítás hideg motor esetén

Megjegyzés:

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szivató nélküli indítást kell végezni!

1. Húzza ki a szivatókart (4), hogy az „I” állásba kerüljön.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (1a) „I”-be.
3. Nyomja meg a primert (4a) 6-szor.
4. Húzza meg a berántókart (5) 3-5 alkalommal a motor beindításához.
5. Ha a motor jár, várjon egy kicsit, majd nyomja be a szivatókart (6) a „II” helyzetbe.
6. A fojtószelep-szabályozóval (1b) szabályozhatja a motor fordulatszámát és ezáltal a légáramlást.

10.1.2 Indítás meleg motor esetén

(A termék 15–20 percnél rövidebb ideig állt.)

1. A szivatókart (4) nyomja befelé, hogy a „II” állásba kerüljön.
2. Nyomja a be-/kikapcsolót (1a) „I”-be.
3. Húzza meg a berántókart (5) a motor beindításához.
4. A fojtószelep-szabályozóval (1b) szabályozhatja a motor fordulatszámát és ezáltal a légáramlást.

Megjegyzés:

- Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a 16 fejezetet.

10.1.3 Folyamatos üzem

1. Indítsa be a motort a 10.1 szakaszban leírtak szerint.
2. Nyomja a gázkart (1b) a kívánt pozícióba.
3. Zárja le a gázkart (1b) a kívánt pozícióban a reteszelőkar (1c) mozgásával.
4. Most már elengedheti a gázkart (1b).
5. A folyamatos működés befejezéséhez engedje ki a reteszelő kart (1c).

10.1.4 Üresjárat beállítás

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó (15)

Az üresjáratot be kell állítani, ha a motor leállásra hajlamos vagy ha a főtákar (4) használata során nincs jelentős sebességkülönbség. A beállítást a motor indítása után végezze el az üresjárat állítócsavarjánál (5a).

Hagyja a motort néhány percre üresjáratban működni a beállítás előtt.

1. Az üresjárat fordulatszám növeléséhez fordítsa az állítócsavart (5a) az óramutató járásával megegyező irányba. Használja a kereszthornyos csavarhúzót (15).
2. Az üresjárat fordulatszám csökkentéséhez fordítsa az állítócsavart (5a) az óramutató járásával ellenkező irányba. Használja a kereszthornyos csavarhúzót (15).

Állítsa be az alapjárat fordulatszámot úgy, hogy a motor alapján egyenletesen és megszakítás nélkül járjon.

10.2 A motor leállítása (7., 8. ábra)

1. Engedje el a rögzítő kart (1c) és engedje el a gázkart (1b), hogy a motor alapjáraton fusson.
2. Állítsa a be-/kikapcsolót (1a) „0”-ba.

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

1. Ha azonnal le kell állítania a terméket, állítsa a be-/kikapcsoló kapcsolót (1a) „0”-ba.

10.2.2 Használat után

- Mielőtt letenné a terméket, mindig kapcsolja ki, és várja meg, amíg a termék megáll.
- Hagyja lehűlni a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.

11 Munkavégzési utasítások

Megjegyzések:

- A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.
- Személyes védelem és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

Kizárólag a következő célokra használja a terméket:

- Ventilátorként száraz lehullott levelek összegyűjtéséhez vagy nehezen hozzáférhető helyekről való kifúvásához.

Az üzemeltetési útmutatóban meg nem adott, egyéb célra való használat kárt tehet a termékben, és súlyos veszélyt jelent a felhasználóra nézve.

- A termék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy nem személyekre vagy állatokra irányítja azt.
- Poros körülmények esetén enyhén nedvesítse meg a felületeket.
- A légsugár előre irányítsa, és lassan mozogva fújja össze a leveleket vagy kerti hulladékokat, vagy távolítsa el azokat a nehezen hozzáférhető helyekről.
- Fújás előtt gereblyékkel és seprűkkel lazítsa fel a hulladékokat.
- A legnagyobb fűvételjesítménnyel kezdje meg a munkát, hogy a lehullott leveleket gyorsan összegyűjtse. Alacsonyabb fűvételjesítményt akkor válasszon, ha az előzőleg összegyűjtött levélkupacot kívánja tömöríteni.
- A ventilátor használatakor optimális eredményt a terméket a talajtól 510 cm távolságra tartva érhet el.
- Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

12 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismert, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Hagyja kihűlni a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemi állapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem képes saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

12.1 Tisztítás

Megjegyzés:

A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- A tűzveszélyt csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motor hűtőbordáit sűrített levegővel. Távolítsa el a port, a leveleket és egyéb idegen tárgyakat a hangtompító területéről.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.

12.2 Karbantartás

Megjegyzés:

Gondosan tartsa karban a terméket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a termék működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.

A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változtatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.

Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.

A javítási és karbantartási munkálatok végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs (14)
- Réz drótkéfe*
- Tapintásérzékelő*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.1 Gyújtógyertya (3a) tisztítása / cseréje (9. ábra)

FIGYELEM

A gyújtógyertyát csak hideg motornál cserélje!

FIGYELEM

A laza gyújtógyertya túlmelegedhet és károsíthatja a motort. A gyújtógyertya túl erős meghúzása károsítja a hengerfejen a menetet.

Először 20 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézsűrítő kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Távolítsa el a gyertyapipát (3) a gyújtógyertyáról (3a).
2. Szerelje ki a gyújtógyertyát (3a) a szerelőkulccsal (14).
3. Távolítsa el minden szennyeződést a gyújtógyertya foglalatáról (3a).
4. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyújtógyertyát (3a). Rézhuzaloz kefével távolítsa el az esetleges lerakódásokat.
5. Ellenőrizze a gyújtógyertya-hézagot. Állítsa be a gyertyahézagot hézagmérővel 0,6 és 0,7 mm közé.
6. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (3a), és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl szorosan.
7. Illessze a gyertyapipát (3) a gyújtógyertyára (3a).

12.2.2 Légszűrő (7b) karbantartása (10. ábra)



VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyűlölhet, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

FIGYELEM

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

Megjegyzés:

A légszűrőt 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Nagyobb portartalmú levegő esetén a levegőszűrőt többször ellenőrizze.

1. Szerelje le a csavart (7a), és vegye le a légszűrő fedelét (7).
2. Vizsgálja meg, hogy nem lyukas vagy repedt-e a légszűrő fedele (7). Ha esetleg sérült az elem, cserélje ki.
3. Vegye ki a légszűrőt (7b).
4. Törölje le a koszt a szűrőház belső oldaláról egy tiszta, nedves ronggyal. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson szennyeződés a nyílásba. A légszűrő tisztításának idejére tegye vissza a légszűrő fedelét (7) a szűrőházra.

5. Ellenőrizze a légszűrő (7b) sérülését, és szükség esetén cserélje ki.
6. Ütögesse ki a légszűrőt (7b) egy kemény felületen a szennyeződés eltávolításához. A szennyeződést soha ne próbálja meg lekefélni róla, mert azzal csak beonyomja a rostok közé.
7. Szükség esetén tisztítsa meg a légszűrőt (7b) meleg vízzel és enyhe szappanos oldattal is. Alaposan öblítse ki tisztá vízzel, és hagyja rendszeren megszáradni.
8. Helyezze vissza a megtisztított légszűrőt (7b).
9. Tegye fel a légszűrő fedelét (7), és rögzítse a csavarral (7a).

13 Tárolás és szállítás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

13.1 A tárolás előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanásához vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használja a terméket, az alábbi intézkedéseknek kell megtennie, hogy előkészítse a terméket a tárolásra.

1. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.
2. Az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval ürítse ki.
3. Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg elfogyasztja a maradék üzemanyagot.
4. Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
5. Minden szezon után végezzen olajcserét.
6. Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
7. Öntsön 1 teáskanál tiszta 2 ütemű olajat az égéstérbe. Húzza meg lassan többször a berántó szerkezetet, hogy a belső alkatrészek bevonatot kapjanak.
8. A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.

13.2 Szállítás

FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja ki a terméket, és vegye le a gyújtógyertyasapkát a gyújtógyertyáról!

FIGYELEM

Égési sérülések veszélye!

A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha a termék véletlenül és váratlanul beindul, az sérülést okozhat.

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja. Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a terméket felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.

14 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

FIGYELEM

Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

14.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusátblája adatai

15 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről és a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani	Szennyezett a légszűrő.	Tisztítsa meg/cserélje ki a légszűrőt.
	Nincs üzemanyag-ellátás.	Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartályban van-e elegendő üzemanyag, és szükség esetén töltsse fel.
	Hiba az üzemanyag-vezetékben.	Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve.
	A gyújtógyertya túl szennyezett/túl nedves a túl sok üzemanyag miatt.	Vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg és szárítsa meg, majd húzza meg többször az indítózsínort; helyezze vissza a gyertyát.
	Nincs feltéve a gyertyapipa.	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el.
	Nincs gyújtószikra.	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el. Ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és az elektródahézagot. Ellenőrizze a gyújtókábel sérüléseit. Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Meghibásodott a motor.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Meghibásodott a porlasztó.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A termék elindítható, és azonnal újra kikapcsol.	Hibás a porlasztó beállítása (üresjárat fordulatszám).	Üresjárat fordulatszám beállítása Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor egyenetlenül jár	Hibás porlasztóbeállítás.	Üresjárat fordulatszám beállítása Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
Füstképződés	Helytelen üzemanyag-keverék.	Használjon 2-ütemű keveréket 40:1 keverési arányban.
	Hibás porlasztóbeállítás.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett a légszűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Hibás porlasztóbeállítás.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.

17 EU megfeleléségi nyilatkozat

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka:	SCHEPPACH
Termék	Backpack lombfűvő -
megnevezése:	PLB52BP/LB52BPBE
Cikksz.	5911107903, 5811103952

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Megfeleléségi értékelési eljárás:

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: V

Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}):	116 dB
Mért hangteljesítményszint (L_{WA}):	108,3 dB

2016/1628/EU

Kibocsátás. No:
e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

A dokumentáció felelőse:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	77
2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	77
3	Opis produktu (rys. 1-10)	77
4	Zakres dostawy (rys. 1, 2)	78
5	Rozpakowanie	78
6	Dane techniczne	78
7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	79
8	Montaż	82
9	Przed uruchomieniem	82
10	Obsługa	84
11	Wskazówki dotyczące pracy	85
12	Czyszczenie i konserwacja	86
13	Przechowywanie i transport	87
14	Naprawa i zamawianie części zamiennych	88
15	Utylizacja i recykling	88
16	Pomoc dotycząca usterek	89
17	Deklaracja zgodności UE	90
18	Rysunek eksplozji	118

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić nauszники ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.

	Zakładać mocne obuwie!
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
	Uwaga gorące powierzchnie - ryzyko poparzenia.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi się nożami! Ręce i stopy należy trzymać poza otworami, gdy produkt pracuje.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży.
	Nacisnąć 7x pompę paliwową „Primer”.
	Pojemność zbiornika
	Proporcja mieszanki paliwa i oleju do silników 2-suwowych 40:1
	Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

	ZAGROŻENIE
Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.	

⚠ OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówki:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nie-autoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- Zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzeżenie:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

DMuchawy do liści należy używać wyłącznie do następujących celów:

- Do zbierania liści lub ogólnych odpadów ogrodowych, takich jak ściłki, lub do usuwania ich z trudno dostępnych miejsc.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

3 Opis produktu (rys. 1-10)

1. Rękojeść
- 1a. Włącznik/wyłącznik
- 1b. Dźwignia gazu
- 1c. Dźwignia ustalająca
- 1d. Śruba mocująca
2. Pas nośny
- 2a. Klamry zamykające
3. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 3a. Świeca zapłonowa
4. Dźwignia ssania
- 4a. Primer
5. Rozrusznik linkowy
- 5a. Śruba nastawcza (bieg jałowy)
6. Zbiornik paliwa
- 6a. Korek wlewu paliwa
7. Osłona filtra powietrza
- 7a. Śruba
- 7b. Filtr powietrza
8. Przyłącze nadmuchowe
9. Elastyczna rurka
- 9a. Opaska zaciskowa (duża)
- 9b. Opaska zaciskowa (mała)
10. Górna rurka
11. Dolna rurka
- 11a. Śruba z łbem soczewkowym
12. Dysza okrągła
- 12a. Dysza płaska
- 12b. Śruba z łbem soczewkowym
13. Butelka do mieszania oleju i benzyny
14. Klucz montażowy
15. Wkrętak szczelinowy
16. Klucz imbusowy 4 mm
17. Klucz imbusowy 5 mm

4 Zakres dostawy (rys. 1, 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
9.	1 x	Elastyczna rurka
9a.	1 x	Opaska zaciskowa (duża)
9b.	1 x	Opaska zaciskowa (mała)
10.	1 x	Górna rurka
11.	2 x	Dolna rurka
11a.	2 x	Śruba z łbem soczewkowym
12.	1 x	Dysza okrągła
12a.	1 x	Dysza płaska
12b.	1 x	Śruba z łbem soczewkowym
13.	1 x	Butelka do mieszania oleju i benzyny
14.	1 x	Klucz montażowy
15.	1 x	wkrętak szczelinowy
16.	1 x	Klucz imbusowy 4 mm
17.	1 x	Klucz imbusowy 5 mm
	1 x	Dmuchawa do liści Backpack
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. prędkość obrotowa silnika	7500 min ⁻¹
Moc znamionowa silnika	1,45 kW
Pojemność skokowa	52 cm ³
Wymiary DŁ. x SZER. x WYS.	1700 x 400 x 400 mm
Całkowita długość rury wydmuchowej	1180 mm

Prędkość powietrza maks.:	
Dysza płaska	295 km/h
Dysza okrągła	234 km/h
Maks. ilość powietrza	1080 m ³ /h
Pojemność zbiornika paliwa	1,3 litrów
Emisja CO ₂	1319,0 g/kWh
Ciężar	8,2 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	98,5 dB
Niepewność pomiaru K _{pA}	3,0 dB
Poziom mocy akustycznej L _{wA}	108,3 dB
Niepewność pomiaru K _{wA}	3,0 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{wA}	116 dB

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Drgania a _{hv}	4,194 m/s ²
Niepewność pomiaru K _h	1,5 m/s ²

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa


OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.


OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie paliwa zalecane w niniejszej instrukcji.


OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta na ten produkt. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej, która była przechowywana dłużej niż 90 dni.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję!

7.1 Instruktaż

- Przed użyciem produktu przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Należy zapoznać się z urządzeniami sterującymi lub nastawczymi oraz zasadami prawidłowego użytkowania produktu.
- Należy dowiedzieć się, jak wyłączyć produkt w sytuacji awaryjnej.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem do:
 - przemieszczania i zbierania w jednym miejscu liści i trawy o różnej ograniczonej masie i niewielkich wymiarach poprzez wydmuch.
 - Podciśnieniowe zbieranie liści i trawy, różnych odpadów o ograniczonej wadze i niewielkich rozmiarach, z wyłączeniem wszelkiego rodzaju płynów.
 - Produkt nie może być używany do zbierania produktów łatwopalnych lub wybuchowych, gorącego żaru, popiołu, palących się papierosów i kawałków gałęzi, ostrych przedmiotów, przedmiotów metalowych, kamieni i innych przedmiotów, które mogą być niebezpieczne dla operatora. Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Nie pozwalać dzieciom pracować z użyciem tego produktu.
- Produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

- Nie należy zezwalać na użytkowanie produktu osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nie należy używać produktów w stanie zmęczenia.
- Przekazać całą dokumentację, jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim.
- Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy mechanizm siekania, sworznie mechanizmu siekania i inne elementy mocujące są zabezpieczone, czy obudowa jest nieuszkodzona oraz czy są zamontowane urządzenia i ekrany ochronne. Zużyte lub uszkodzone elementy wymienić w zestawach, aby zachować równowagę. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne napisy.

7.2 Wskazówki ogólne

- **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
- Podczas pracy z tym produktem należy zawsze nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, nauszniki ochronne, solidne obuwie i długie spodnie.
- W razie odkładania produktu i przed pracami przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
- Nigdy nie należy używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub bez urządzeń zabezpieczających.


OSTRZEŻENIE

Paliwo jest wysoce łatwopalne:

- Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Zamknięcie zbiornika należy otworzyć ostrożnie i powoli. Poczekać na wyrównanie ciśnienia i dopiero wtedy całkowicie zdjąć korek wlewu paliwa.
- Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rury wlewowej, aby paliwo nie wylało się na silnik spalinowy i obudowę.
Nie przepelniać zbiornika paliwa!
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wyłączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.

- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ułotnienia się oparów paliwa.
- Zawsze należy wytrzeć rozlane paliwo.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Jeśli paliwo znalazło się na ubraniu, należy je zmienić.
- Kork wlewu paliwa musi być prawidłowo założony i dokręcony po każdym tankowaniu. Nie wolno uruchamiać produktu bez przykręconego oryginalnego korka wlewu paliwa.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdź w szczególności:
 - dźwignia gazu musi poruszać się swobodnie i powinna samoczynnie i szybko powracać do położenia neutralnego.
 - przycisk włączania/wyłączania musi być łatwy w obsłudze.
 - Wszystkie kable elektryczne, takie jak kable świec zapłonowych i końcówka przewodu świecy zapłonowej, muszą być w doskonałym stanie, aby zapobiec powstawaniu iskier. Końcówka przewodu świecy zapłonowej musi być mocno osadzona na świecy zapłonowej.
 - Uchwyty ręczne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Rękojeści i osłony nie mogą być uszkodzone.
 - Wentylator nie może być uszkodzony.
 - Worek na liście nie może być uszkodzony.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby podczas pracy produktu
 - zostać wyrzucone (gdy jest ono używane jako dmuchawa)
 - zablokować rurę próżniową (gdy jest ono używane jako kolektor próżniowy)
 - mogą stanowić źródło zagrożenia (kamienie, gałęzie, drut żelazny, kości itp.)

7.3 Eksploatacja

- Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Nie należy montować na produkcie żadnych produktów ani akcesoriów, które nie są przeznaczone do tego celu lub nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie używać produktu, którego włącznik jest uszkodzony. Produkt, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczny i należy go naprawić.
- Nigdy nie używać produktu:

- bez montażu wszystkich akcesoriów przeznaczonych do danego zastosowania (w przypadku używania jako odkurzacza do liści lub dmuchawy)
- jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- w przestrzeniach zamkniętych, w strefach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
- Zawsze należy zapewnić sobie bezpieczną i stabilną podstawę, aby móc kontrolować produkt i zachować prawidłową postawę podczas pracy, nawet w przypadku nieoczekiwanych ruchów.
 - Jeśli to możliwe, należy unikać pracy na mokrych, śliskich podłogach. Należy unikać pracy na nierównym lub stromym podłożu, które nie gwarantuje operatorowi bezpiecznej pozycji roboczej.
 - Należy poruszać się powoli, nie biegać. Należy zwrócić uwagę na warunki terenowe i ewentualne przeszkody.
- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że jest on w pełni zmontowany.
 - Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
 - Ludzie powinni zachować odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.
 - Nie należy kierować tłumika, a tym samym spalin, na materiały palne.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji silnika.
- Nie przeciążać produktu. Używać narzędzia przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie umożliwi lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Należy dopilnować, aby produkt nie miał kontaktu z ciałami obcymi lub ciałami obcymi i pyłem, które mogą być wzniesione przez powietrze.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie wkładać przedmiotów do otworów w produkcie i unikać zasysania dużych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić dmuchawę.
- Podczas użytkowania należy trzymać ręce z dala od kratki wlotowej i wylotu powietrza i nigdy nie blokować wentylatora.
- Zatrzymać silnik:
 - Podczas przebudowy produktu z odkurzacza do liści na dmuchawę do liści.
 - W przypadku pozostawienia produktu bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem.
 - W przypadku zmiany obszaru roboczego.
- Zatrzymać silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej:
 - Przed czynnościami związanymi z konserwacją i czyszczeniem.
 - Jeśli zostanie wessane ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem produktu należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony.
 - Jeśli produkt znacznie nienormalnie wibrować.

- Gdy produkt nie jest używany.
- Nie należy pozostawiać produktu z gorącym silnikiem na liściach, suchej trawie lub innych materiałach łatwopalnych. **Zagrożenie pożarowe!**
- Nie pracować z produktem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Produkt wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy pracować w pobliżu otwartych okien. Zwracać uwagę na dzieci, zwierzęta domowe i w bezpieczny sposób przedmuchiwać ciała obca.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania produktu. Podczas odchyłania można stracić kontrolę nad produktem.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w niespodziewanych sytuacjach.
- Podczas pracy z narzędziem, należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem narzędzia usunąć narzędzia nasłuchowe lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do powstania obrażeń.
- Zaleca się obsługiwanie produktu tylko w rozsądnych godzinach – nie wcześniej rano ani późno wieczorem, gdy może to przeszkadzać innym osobom.
- Przed rozpoczęciem procesu dmuchania usunąć ciała obce za pomocą grabi i szczotki.
- Przy pływających warunkach należy lekko nawilżyć powierzchnię lub, jeżeli jest dostępny, stosować element nawadniający.
- Zaleca się stosować całą nasadkę dyszy wydmuchowej, aby strumień powietrza mógł pracować możliwie blisko podłoża.

7.4 Konserwacja i przechowywanie

- Dbać starannie o narzędzia. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia. Przed zastosowaniem urządzenia zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.
- Nie należy wykonywać przy produkcie żadnych prac, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i czyszczenia, a także przed przechowywaniem, należy odczekać, aż silnik ostygnie.

- Silnik, tłumik hałasu i zbiornik paliwa należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu, gałęzi i liści. **Zagrożenie pożarowe!**
- Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Podczas prac konserwacyjnych należy nosić osłonę rąk.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużyłymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

7.5 Transport

- Jeśli produkt ma być noszony, należy:
 - wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
 - przenosić produkt za uchwyty. Nie należy podnosić produktu za rurę.
- W przypadku transportu w samochodzie należy usunąć rurę i załadować produkt w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia dla osób. W celu zapobiegania wyciekowi paliwa, uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przewróceniem podczas transportu w pojazdach.

7.6 Ochrona środowiska

- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Opakowanie i odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Resztki paliwa, oleje i płyny używane do czyszczenia muszą być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska!
- Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

7.7 Bezpieczne postępowanie z paliwami

OSTRZEŻENIE

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwolić mu ostygnąć.
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności. Unikać otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju.

- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Korek wlewu paliwa musi być prawidłowo założony i dokręcony po każdym tankowaniu. Nie wolno uruchamiać produktu bez przykręconego oryginalnego korka wlewu paliwa.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy regularnie sprawdzać przewód paliwa, zbiornik paliwa, zamknięcie zbiornika i połączenia pod kątem uszkodzeń, starzenia się (kruchości), szczelności i nieszczelności, a w razie potrzeby wymienić.
- Paliwo transportować i przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskiei otwartego ognia.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliszkie uchwyt i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik spalinowy i pozwoilić mu ostygnąć.

7.8 Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

! OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach ośoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

8 Montaż

Wskazówka:

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy (14)

8.1 Składanie rury wydmuchowej (rys. 3, 4)

1. Nasunąć opaski zaciskowe (9a/9b) na końce elastycznej rury (9).
2. Nasunąć elastyczną rurkę (9) na przyłącze nadmuchiowe (8) i mocno dokręcić opaskę zaciskową (9a). Użyć klucza montażowego (14).
3. Założyć rękojeść (1) zgodnie z ilustracją na górną rurę (10).
4. Przykręcić rękojeść (1) do górnej rurki (10), dokręcając ręcznie nakrętkę skrzydełkową (1d) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
5. Wsunąć górną rurkę (10) z rękojeścią (1) do elastycznej rurki (9) i zabezpieczyć ją małą opaską zaciskową (9b). Użyć klucza montażowego (14).
6. Nasunąć dolną rurkę (11) na górną rurkę (10) i zabezpieczyć ją, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Następnie zabezpieczyć połączenie śrubą z łbem walcowym (10a). Użyć klucza montażowego (14).
7. Powtórzyć poprzedni krok, aby zamontować drugą dolną rurę (11) na zamontowaną wcześniej dolną rurę (11).
8. Nasunąć dyszę okrągłą (12) lub dyszę płaską (12a) na dolną rurę (11) i zablokować ją obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Następnie zabezpieczyć połączenie śrubą z łbem walcowym (12b). Użyć klucza montażowego (14).

9 Przed uruchomieniem

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Montaż i ustawienia produktu należy zawsze przeprowadzać przy wyłączonym silniku i odłączonym przewodzie świecy zapłonowej.

UWAGA

Produkt dostarczany jest bez mieszanki paliwowo-olejowej. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać mieszankę paliwowo-olejową.

Używać wyłącznie mieszanki paliwa bezołowiowego (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników 2-suwowych (JASO FD/ISO - L - EGD).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji producenta na ten produkt. Nigdy nie należy używać mieszanki paliwowej, która była przechowywana dłużej niż 90 dni.

⚠ OSTRZEŻENIE**Zagrożenie zdrowia!**

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo i mieszanka paliwowo-olejowa są wysoce łatwopalne!

⚠ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Skierowanie strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta lub przedmioty może spowodować obrażenia i uszkodzenia.

- Skierować strumień powietrza z dala od siebie.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty.
- Nie należy zdmuchiwać ciężkich przedmiotów, takich jak kamienie lub gałęzie.

⚠ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń**

Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
- Nie pozwalać zbliżać się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy.
- Trzymać produkt przed sobą.
- Nigdy nie kierować produktu w swoją stronę, w stronę innych osób lub zwierząt.
- Należy zawsze upewnić się, że żadne przedmioty ani pył nie są wydmuchiwane w kierunku ludzi lub zwierząt oraz że przedmioty nie ulegają uszkodzeniu.
- Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

Wskazówki:

- Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku produktu należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić produkt pod kątem:

- Szczelności systemu paliwowego
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

Wymagane narzędzia:

- Ściereczka/ścierka*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Mieszanie paliwa (rys. 5)**⚠ OSTRZEŻENIE**

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

1. Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z paliwa i oleju silnikowego.
2. Używać wyłącznie mieszanki paliwa bezołowiowego (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników 2-suwowych (JASO FD/ISO - L - EGD).
3. Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.
4. Do butelki do mieszania oleju i benzyny (13) dodawać zawsze odpowiednią ilość paliwa i oleju do silników 2-suwowych.
5. Następnie dobrze wstrząsnąć butelką do mieszania oleju i benzyny (13).

9.1.1 Mieszanka paliwowa

Wskazówka:

Nie mieszać mieszanki paliwowej w zbiorniku.

Dodać olej do silników 2-taktowych zgodnie z tabelą mieszania paliw.

Paliwo	Olej do silników 2-suwowych (40:1)
0,5 l	12,5 ml

9.2 Napełnianie paliwem (rys. 5)

⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Nie należy palić podczas tankowania produktu.

⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

Pojemniki na paliwo i mieszankę paliwa i oleju należy przechowywać oddzielnie, aby uniknąć pomyłki przy tankowaniu zwykłą benzyną.

- Zastosować świeżą mieszankę paliwowo-olejową.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i isker.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchoić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.
- Do tankowania należy używać odpowiedniego lejka lub rury wlewowej, aby paliwo nie wylało się na silnik spalinowy i obudowę.

Nie przepelniać zbiornika paliwa!

1. Paliwo mieszać zgodnie z opisem w rozdziale 9.1.
2. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (6) powodują błędy w obsłudze. Przed napełnieniem zbiornika paliwa (6) jeszcze raz wstrząsnąć butelką do mieszania benzyny i oleju (13) z mieszanką paliwową.
3. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (6a), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
4. Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa po brzegi.
5. Zawsze należy wytrzeć rozlane paliwo.
6. Obrócić korek wlewu paliwa (6a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

9.3 Zakładanie/luzowanie pasa nośnego (2) (rys. 6)

Zakładanie:

1. Założyć produkt na plecy jak plecak.

2. Zamknąć klamry zamykające (2a) i pociągnąć za końce pasów, aby naprężyć pasy nośne (2).

Luzowanie:

1. Podnieść zaciski klamer, aby poluzować pasy nośne (2).
2. Otworzyć klamry zamykające (2a).

10 Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem silnika odsunąć się przynajmniej 3 metry od miejsca tankowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Skierowanie strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta lub przedmioty może spowodować obrażenia i uszkodzenia.

- Skierować strumień powietrza z dala od siebie.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty.
- Nie należy zdmuchiwać ciężkich przedmiotów, takich jak kamienie lub gałęzie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
- Nie pozwalać zbliżać się do produktu osobom nieuczestniczącym w pracy.
- Trzymać produkt przed sobą.
- Nigdy nie kierować produktu w swoją stronę, w stronę innych osób lub zwierząt.
- Należy zawsze upewnić się, że żadne przedmioty ani pył nie są wydmuchiwane w kierunku ludzi lub zwierząt oraz że przedmioty nie ulegają uszkodzeniu.
- Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

10.1 Uruchamianie silnika (rys. 7, 8)

⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.

UWAGA

- Rozrusznik linkowy ciągnąć zawsze prosto.
- Mocno przytrzymać uchwyt rozrusznika linkowego, gdy linka rozrusznika jest ponownie wciągana.
- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- Nie wyciągać linki uruchamiającej z rozrusznika linkowego na całej długości. Zapobiega to zerwaniu linki uruchamiającej.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

Wskazówki:

- Przed uruchomieniem silnika należy postawić produkt na twardej powierzchni.
- Pompy paliwa „Primer“ używać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!
- Przy pierwszym uruchomieniu silnika konieczne są wielokrotne próby uruchomienia silnika, aż paliwo zostanie przetransportowane ze zbiornika do silnika.

10.1.1 Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

Wskazówka:

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

1. Ustawić dźwignię ssania (4) na pozycję „” wyciągając ją.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (1a) w pozycji „I”.
3. Nacisnąć Primer (4a) 6 razy.
4. Pociągnąć rozrusznik linkowy (5) od 3 do 5 razy, aby uruchomić silnik.
5. Jeżeli silnik pracuje, odczekać chwilę i ustawić dźwignię ssania (6) na pozycję „” dociskając ją do wewnątrz.
6. Przy użyciu dźwigni gazu (1b) wyregulować prędkość obrotową silnika, a tym samym przepływ powietrza.

10.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika

(Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

1. Ustawić dźwignię ssania (4) na pozycję „”, dociskając ją do wewnątrz.
2. Przełączyć włącznik/wyłącznik (1a) w pozycji „I”.
3. Pociągnąć rozrusznik linkowy (5), aby uruchomić silnik.
4. Przy użyciu dźwigni gazu (1b) wyregulować prędkość obrotową silnika, a tym samym przepływ powietrza.

Wskazówka:

- Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział 16.

10.1.3 Praca ciągła

1. Uruchomić silnik w sposób opisany w 10.1.
2. Docisnąć dźwignię gazu (1b) na żądaną pozycję.

3. Zablokować dźwignię gazu (1b) w żądanej pozycji przekładając dźwignię ustalającą (1c).
4. Teraz można zwolnić dźwignię gazu (1b).
5. Zwolnić dźwignię ustalającą (1c), aby zakończyć działanie trybu pracy ciągłej.

10.1.4 Ustawianie biegu jałowego

Wymagane narzędzia:

- Wkrętak szczelinowy (15)

Ustawienie biegu jałowego jest konieczne, gdy silnik wyłącza się lub nie można ustalić żadnych znaczących różnic prędkości przy zastosowaniu dźwigni ssania (4). Ustawienia dokonuje się po uruchomieniu silnika za pomocą śruby nastawczej (5a).

Przed ustawieniem zostawić silnik przez kilka minut włączony.

1. Obrócić śrubę nastawczą (5a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość biegu jałowego. Użyć wkrętaka szczelinowego (15).
2. Obrócić śrubę nastawczą (5a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć prędkość biegu jałowego. Użyć wkrętaka szczelinowego (15).

Ustawić prędkość biegu jałowego w taki sposób, aby silnik pracował na biegu jałowym spokojnie i bez przerwy.

10.2 Wyłączanie silnika (rys. 7, 8)

1. Poluzować dźwignię ustalającą (1c) i zwolnić dźwignię gazu (1b), tak aby silnik pracował na biegu jałowym.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (1a) w pozycji „0”.

10.2.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

1. Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie produktu, należy ustawić włącznik/wyłącznik (1a) na pozycję „0”.

10.2.2 Po użyciu

- **Przed odłożeniem produktu należy go zawsze wyłączyć i poczekać, aż się zatrzyma.**
- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

11 Wskazówki dotyczące pracy

Wskazówki:

- Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.
- Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nasłucharki ochronne.

Produkt może być używany wyłącznie do następujących celów:

- Jako dmuchawa do zbierania suchych liści lub wydmuchiwania ich z trudno dostępnych miejsc.

Każde użycie inne niż opisane powyżej może uszkodzić produkt i stanowić zagrożenie dla użytkownika.

- Przed włączeniem produktu należy upewnić się, że nie jest on skierowany do ludzi lub zwierząt.
- Lekko zwilżyć powierzchnie w warunkach dużego zapylania.
- Skierować strumień powietrza do przodu i poruszać się powoli, by liście lub odpady ogrodowe przedmuchać w jedno miejsce lub usunąć z trudno dostępnych miejsc.
- Przed wydmuchaniem należy użyć grabi i mioteł, aby uprzątnąć odpady.
- Pracę należy rozpocząć z najwyższą mocą nadmuchu, aby szybko zebrać leżące wokół liście. Należy wybrać niższą moc nadmuchu, aby dognieść wcześniej zebrane liście.
- Optymalne wyniki można uzyskać, używając dmuchawy w odległości 5-10 cm od podłoża.
- Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

12 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

OSTRZEŻENIE

Należy przeprowadzać kontrolę wizualną i działania / konserwację regularnie / codziennie i przed uruchomieniem, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.

- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie niezgodnych części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

12.1 Czyszczenie

Wskazówka:

Produkt należy dokładnie oczyścić po każdym użyciu.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt oczyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy regularnie czyścić żeberka chłodzące silnika za pomocą sprężonego powietrza. Oczyścić obszar tłumika z kurzu, liści i innych ciał obcych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.

12.2 Konserwacja

Wskazówka:

Należy starannie konserwować produkt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie produktu. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części.

Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.

Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy (14)
- Miedziana szczotka druciana*
- Szczelinomierz*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.1 Czyszczenie/wymiana świecy zapłonowej (3a) (rys. 9)

UWAGA

Świecę zapłonową wymieniać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!

UWAGA

Luźna świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. Zbyt mocne pociągnięcie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintu w głowicy cylindra.

Sprawdzić świecę zapłonową po 20 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (3) ze świecy zapłonowej (3a).
- Zdemontować świecę zapłonową (3a) kluczem montażowym (14).
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z cokołu świecy zapłonowej (3a).
- Sprawdzić wzrokowo świecę zapłonową (3a). Usunąć osady za pomocą miedzianej szczotki drucianej.
- Sprawdzić szczelinę świecy zapłonowej. Odstęp elektrod ustawić na 0,6 do 0,7 mm za pomocą szczelino-
mierza.
- Ponownie zamontować świecę zapłonową (3a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.
- Następnie umieścić końcówkę przewodu świecy zapłonowej (3) na świecy zapłonowej (3a).

12.2.2 Konserwacja filtra powietrza (7b) (rys. 10)

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

UWAGA

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Wskazówka:

Filtr powietrza należy sprawdzać co 25 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

- Zdemontować śrubę (7a) i zdjąć osłonę filtra powietrza (7).
- Sprawdzić, czy w osłonie filtra powietrza (7) nie ma dziur lub pęknięć. Wymienić uszkodzony element.
- Wyjąć filtr powietrza (7b).

- Wyrzucić wewnątrz obudowy filtra czystą, wilgotną ścierką. Zwrócić uwagę na to, aby do otworu nie dostał się żaden brud. Na czas czyszczenia filtra założyć osłonę filtra powietrza (7) na obudowę filtra.
- Sprawdzić filtra powietrza (7b) pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić.
- Wystukać filtr powietrza (7b) o twardą powierzchnię, aby usunąć z niego zanieczyszczenia. Nigdy nie należy usuwać zanieczyszczeń szczotką, ponieważ wypycha się je do włókien.
- W razie potrzeby można dodatkowo wyczyścić filtr powietrza (7b) w ciepłej wodzie i łagodnym roztworze mydła. Wypłukać wkład dokładnie czystą wodą i pozostawić go do wyschnięcia.
- Ponownie włożyć czysty filtr powietrza (7b).
- Założyć osłonę filtra powietrza (7) i zabezpieczyć ją śrubą (7a).

13 Przechowywanie i transport

! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

13.1 Przygotowanie do przechowywania

! OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

Jeśli produkt ma nie być używany przez okres ponad 30 dni, należy podjąć następujące działania w celu przygotowania przechowywania.

- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
- Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa.
- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący silnik, aż reszta paliwa zostanie zużyta.
- Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
- Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Wlać 1 łyżeczkę czystego oleju do silników 2-taktowych do komory spalania. Pociągnąć rozrusznik elektryczny powoli kilka razy, aby pokryć wewnętrzne elementy.
- Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzeni.

13.2 Transport

OSTRZEŻENIE

Wyłączyć produkt i usunąć końcówkę przed wodu świecy zapłonowej ze świecy!

UWAGA

Ryzyko poparzenia!

Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

- Wyłączać produkt przed każdym transportem, także na krótszych odcinkach. Zabezpieczyć produkt przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.

14 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

UWAGA

Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

14.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

15 Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza.
	Brak zasilania paliwem.	Sprawdzić, czy w zbiorniku paliwa znajduje się wystarczająca ilość paliwa i w razie potrzeby uzupełnić paliwo.
	Błąd w przewodzie paliwowym.	Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń.
	Świeca zapłonowa jest zbyt brudna/mokra z powodu zbyt dużej ilości paliwa.	Usunąć świecę zapłonową, wyczyścić ją i wysuszyć; następnie kilka razy pociągnąć linkę rozruchową; ponownie włożyć świecę zapłonową.
	Końcówka przewodu świecy zapłonowej nie jest umieszczona.	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona.
	Brak iskry zapłonowej.	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona.
		Sprawdzić, czy świeca zapłonowa nie jest zabrudzona i czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy.
		Sprawdzić kabel zapłonowy pod kątem uszkodzeń.
		Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Uszkodzony gaźnik.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Produkt się uruchamia i od razu się wyłącza.	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika (prędkość obrotowa biegu jałowego).	Ustawienie prędkości obrotowej na biegu jałowym
		Skontaktować się z punktem serwisowym.
Silnik pracuje nierównomiernie	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Ustawienie prędkości obrotowej na biegu jałowym
		Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową.
Powstawanie dymu	Nieprawidłowa mieszanka paliwa.	Zastosować mieszankę 2-taktową w proporcji mieszania 40:1.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Produkt nie pracuje z pełną mocą	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową.
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika.	Skontaktować się z punktem serwisowym.

17 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Dmuchawa do liści Backpack - PLB52BP/LB52BPBE**
Nr art. **5911107903, 5811103952**

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 15503:2009+A2:2015;
EN ISO 14982:2009

Procedura oceny zgodności:

2000/14/WE_2005/88/WE – załącznik: V

Gwarantowany poziom mocy 116 dB
akustycznej (L_{WA}):
Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 108,3 dB

2016/1628/UE

Emisja. Nr: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod	92
2	Namjenska uporaba	92
3	Opis proizvoda (sl. 1-10)	92
4	Opseg isporuke (sl. 1, 2)	92
5	Raspakiravanje	93
6	Tehnički podatci	93
7	Sigurnosne napomene	93
8	Montaža	97
9	Prije stavljanja u pogon	97
10	Rukovanje	98
11	Napomene za rad	100
12	Čišćenje i održavanje	100
13	Skladištenje i transport	101
14	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova	102
15	Zbrinjavanje i recikliranje	102
16	Otklanjanje neispravnosti	103
17	EU izjava o sukladnosti	104
18	Povećani crtež	118

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite čvrste cipele!

	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
	Pozor, vruća površina - opasnost od opekline.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža! Ne stavljajte šake i stopala u otvore kada proizvod radi.
	Opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa.
	Pritisnite „pokretač“ pumpe za gorivo 7x.
	Zapremina rezervoara
	Omjer miješanja goriva i ulja za dvotaktni motore 40:1
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u Proizvod!
	Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

	OPASNOST
Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.	
	UPOZORENJE
Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.	

⚠ OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadrži važne informacije za siguran, stručan i ekonomičan rad. Pridržavajte se i važećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Sačuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska uporaba

Puhač lišća rabite samo za sljedeće namjene:

- Za skupljanje lišća ili općeg vrtnog otpada kao što su rezana građa ili za njihovo uklanjanje s teško pristupačnih mjesta.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara na izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

3 Opis proizvoda (sl. 1-10)

- Ručka
- 1a. Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 1b. Poluga gasa
- 1c. Poluga za fiksiranje
- 1d. Pričvrtni vijak
2. Remen za nošenje
- 2a. Zaporne kopče
3. Utikač svjećice
- 3a. Svjećica
4. Poluga prigušnice
- 4a. Pokretač
5. Pokretač s poteznom uzicom
- 5a. Vijak za namještanje (prazni hod)
6. Rezervoar goriva
- 6a. Poklopac rezervoara
7. Poklopac filtra zraka
- 7a. Vijak
- 7b. Filtar zraka
8. Priključak za ispuhivanje
9. Fleksibilna cijev
- 9a. Crijevna obujmica (velika)
- 9b. Crijevna obujmica (mala)
10. Gornja cijev
11. Donja cijev
- 11a. Vijak s lećastom glavom
12. Okrugla sapnica
- 12a. Plosnata sapnica
- 12b. Vijak s lećastom glavom
13. Boca za miješanje ulja i benzina
14. Montažni ključ
15. Odvijač s plosnatom glavom
16. Imbus ključ od 4 mm
17. Imbus ključ od 5 mm

4 Opseg isporuke (sl. 1, 2)

Poz.	Količina	Naziv
9.	1 x	Fleksibilna cijev
9a.	1 x	Crijevna obujmica (velika)
9b.	1 x	Crijevna obujmica (mala)
10.	1 x	Gornja cijev
11.	2 x	Donja cijev
11a.	2 x	Vijak s lećastom glavom
12.	1 x	Okrugla sapnica
12a.	1 x	Plosnata sapnica
12b.	1 x	Vijak s lećastom glavom
13.	1 x	Boca za miješanje ulja i benzina
14.	1 x	Montažni ključ
15.	1 x	Odvijač s plosnatom glavom
16.	1 x	Imbus ključ od 4 mm
17.	1 x	Imbus ključ od 5 mm
	1 x	Backpack puhač lišća
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Raspakiravanje

UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom
Brzina vrtnje u praznom hodu	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Maks. brzina vrtnje motora	7500 min ⁻¹
Nazivna snaga motora	1,45 kW
Zapremina	52 cm ³
Dimenzije d x š x v	1700 x 400 x 400 mm
Ukupna duljina cijevi za ispuhivanje	1180 mm
Maks. brzina zraka:	
Plosnata sapnica	295 km/h
Okrugla sapnica	234 km/h
Volumen zraka maks.	1080 m ³ /h
Volumen spremnika goriva	1,3 litara
Emisija CO ₂	1319,0 g/kWh
Masa	8,2 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L _{pA}	98,5 dB
Nesigurnost mjerenja K _{pA}	3,0 dB
Razina zvučne snage L _{WA}	108,3 dB

Nesigurnost mjerenja K _{WA}	3,0 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	116 dB

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Vibracije a _{hv}	4,194 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K _v	1,5 m/s ²

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

7 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

UPOZORENJE

Rabite samo motorna goriva koja su preporučena u ovom priručniku.

UPOZORENJE

Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za dvotaktne motore. To može uzrokovati trajno oštećenje motora i poništiti jamstvo proizvođača za ovaj proizvod. Nikada ne rabite smjesu goriva koje je bilo uskladišteno dulje od 90 dana.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!

7.1 Uputa

- Prije uporabe proizvoda pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
- Upoznajte se s upravljačkim ili regulacijskim napravama i ispravnom uporabom proizvoda.
- Informirajte se o tome kako isključiti proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod upotrebljavajte samo namjenski za:

- Uklanjanje i slaganje na hrpu lišća i trave različite ograničene težine i manjih dimenzija s pomoću ispuhivanja.
- Vakuumsko sakupljanje lišća i trave, različitih otpada ograničene težine i malih dimenzija, izuzev svih vrsta tekućina.
- Proizvod se ne smije rabiti za sakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vruće žeravice, pepela, gorućih cigareta i grančica, oštih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta koji bi mogli biti opasni za rukovatelja. To može uzrokovati ozljede i oštetiti proizvod.
- Djeca ne smiju raditi s ovim proizvodom.
- Proizvod ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem.
- Nikada ne rabite proizvod ako se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca ili životinje.
- Nikada ne dopustite drugim osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rabe uređaj. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Ne rabite uređaje ako ste umorni.
- Predajte sve dokumente ako proizvod predajete drugim osobama.
- Imajte na umu da je za nesreće ili opasnosti koje se tiču drugih ljudi ili njihove imovine odgovoran korisnik.
- Prije uporabe uvijek izvršite vizualnu provjeru kako biste utvrdili jesu li sjeckalica, svornjaci sjeckalice i druga pričvrsta sredstva osigurani, je li kućište neoštećeno te postoje li zaštitne naprave i pokrovi. Zamijenite istrošene ili oštećene komponente u kompletu kako bi se zadržala ravnoteža. Zamijenite oštećene ili nečitljive natpise.

7.2 Opće napomene

- **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- Prilikom rada s ovim proizvodom uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, štitnik sluha, čvrste cipele i duge hlače.
- Uvijek isključite motor proizvoda kada ga skladištite i prije rada s proizvodom.
- Provjerite postojanje oštećenja i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava. Po potrebi ih zamijenite.
- Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s neispravnim zaštitnim napravama ili bez zaštitnih naprava.

UPOZORENJE

Motorno gorivo je vrlo zapaljivo:

- Čuvajte motorno gorivo u spremnicima koji su posebno predviđeni za tu svrhu.
- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.

- Oprezno i polako otvorite zatvarač rezervoara. Pričekajte izjednačenje tlaka i tek zatim potpuno skinite poklopac rezervoara.
- Za točenje rabite prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje kako se motorno gorivo ne bi moglo izliti po motoru s unutarnjim izgaranjem i kućištu.
- Ne prepunjavajte rezervoar goriva!**
- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Ako se motorno gorivo prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape.
- Uvijek obrišite proliveno motorno gorivo.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Ako motorno gorivo dospije na odjeću, nju je potrebno promijeniti.
- Poklopac rezervoara valja propisno navrnuti i pritegnuti nakon svakog postupka rezervoara. Proizvod nije dopušteno stavljati u pogon ako nije navrnut originalni poklopac rezervoara.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe proizvode provedite vizualnu provjeru. Posebice provjerite sljedeće:

- Poluga gasa mora se slobodno pomicati i trebala bi se samostalno i brzo vratiti u neutralni položaj.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje mora biti lako dostupan za rukovanje.
- Svi električni kabeli, kao što su kabel svjećice i utikač svjećice, moraju biti u besprijekornom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskri. Utikač svjećice mora čvrsto nalijegati na svjećici.
- Održavajte ručke suhima, čistima i bez ulja i masnoće. Ručke i zaštitne naprave ne smiju biti oštećene.
- Puhalo ne smije biti oštećeno.
- Sabirna vreća ne smije biti oštećena.
- Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi tijekom rada proizvoda
 - mogli biti izbačeni (pri uporabi kao puhalo)
 - mogli blokirati vakuumsku cijev (pri uporabi kao usisavač)
 - mogli predstavljati izvor opasnosti (kamenje, grane, željezna žica, kosti itd.)

7.3 Rad

- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih dijelova.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Na proizvod ne montirajte proizvode ili dijelove pribora koje proizvođač nije predvidio ili odobrio.
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nerediteljno osvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.

- Ne upotrebljavajte proizvod s oštećenom sklopkom. Proizvod koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- Proizvod nikada ne upotrebljavajte:
 - kada nije montiran sav pribor koji je predviđen za svaku uporabu (pri uporabi kao usisavač ili puhač za lišće)
 - kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
 - u zatvorenim prostorima, u potencijalnoj eksplozivnoj atmosferi u kojoj postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
- Uvijek osigurajte siguran i čvrst oslonac kako biste mogli kontrolirati proizvod i zadržati radni položaj čak i u slučaju neočekivanih pokreta.
 - Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokrom i skliskom tlu. Izbjegavajte rad na neravnom ili strmom tlu koje rukovatelju ne jamči siguran radni položaj.
 - Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o karakteristikama tla i eventualnim preprekama.
- Prije pokretanja proizvoda osigurajte da je potpuno montiran.
 - Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
 - Ljudi bi trebali održavati sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 metara od radnog područja.
 - Prigušivač zvuka, a time i dimne plinove ne usmjeravajte na zapaljive materijale.
- Ne provodite nikakve izmjene na motoru.
- Ne preopterećujte proizvod. Rabite prikladan alat za svoj rad. Prikladnim alatom raditi ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
- Vodite računa o tome da proizvod ne dođe u dodir sa stranim tijelima ni stranim tijelima i prašinom koji se mogu uskovitlati zrakom.
- Zračni mlaz nikada ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama.
- Nikada ne stavljajte predmete u otvore proizvoda i izbjegavajte usisavanje velikih predmeta koji mogu oštetiti puhalo.
- Tijekom uporabe držite šake dalje od usisne rešetke i izlaza zraka te nipošto nemojte blokirati puhalo.
- Zaustavite motor:
 - Kada proizvod preinačavate s usisavača lišća na puhač za lišće.
 - Kada proizvod ostavljate bez nadzora.
 - Prije točenja goriva.
 - Kada mijenjate radno područje.
- Zaustavite motor i izvucite utikač svjeće:
 - Prije radova čišćenja i održavanja.
 - Ako se usisa strano tijelo. Prije ponovnog stavljanja proizvoda u pogon provjerite ima li na njemu oštećenja.
 - Ako proizvod počne neuobičajeno vibrirati.
 - Kada ne rabite proizvod.

- Proizvod s vrućim motorom ne ostavljajte na lišću, suhoj travi ili drugom zapaljivom materijalu. **Opasnost od požara!**
- Ne radite s proizvodom u potencijalnoj eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Upozorenje!** Ne radite u blizini otvorenih prozora. Pazite na djecu, kućne životinje i sigurno otpušite strana tijela.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe proizvoda. U slučaju gubitka nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s alatom. Ne rabite alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Ako pri nošenju alata držite prst na sklopki, to može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
- Preporučuje se upotrebljavati proizvod samo u razumnim razdobljima – ne rano ujutro ili kasno navečer ako bi to moglo ometati druge.
- Prije početka ispuhivanja grabljama i metlom valja ukloniti strana tijela.
- U prašnjavim uvjetima površinu valja malo navlažiti ili, ako postoji, uporabiti priključni dio za ovlaživanje.
- Preporučljivo je rabiti cijeli nastavak sapnice za ispuhivanje kako bi zračna struja mogla raditi blizu tla.

7.4 Održavanje i skladištenje

- Pozorno njegujte alate. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje alata. Dajte popraviti oštećene dijelove prije uporabe uređaja. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim alatima.
- Nikada ne obavljajte radove na proizvodu koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije radova održavanja i čišćenja te prije skladištenja pustite motor da se ohladi.
- Na motoru, prigušivaču zvuka i rezervoaru goriva ne smije biti prašine, granja i lišća. **Opasnost od požara!**
- Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro pro-
vjetravanim prostorijama.
- Tijekom radova održavanja nosite rukavice.

- Zbog sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećeni dijelovi potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.
- Skladištite uređaj izvan dosega djece.

7.5 Transport

- Ako proizvod treba nositi, morate:
 - isključiti motor i izvući utikač svjeće.
 - proizvod nositi za ručke. Proizvod ne podižite za cijevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cijevi i utovarite proizvod tako da ne može predstavljati opasnost za osobu. Kako biste spriječili istjecanje motornog goriva, oštećenja i ozljede, proizvod pri transportu u vozilima osigurajte od prevrtanja.

7.6 Zaštita okoliša

- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.
- Ambalažne i otpadne materijale zbrinite u skladu s lokalnim zakonima.
- Preostalo motorno gorivo, ulja i tekućinu za čišćenje potrebno je ekološki zbrinuti!
- Proizvod zbrinite pravilno u skladu s odredbama koje vrijede u vašoj državi.

7.7 Sigurno rukovanje motornim gorivima

UPOZORENJE

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetravanje.

- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja. Izbjegavajte otvoren plamen (opasnost od eksplozije).
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolije.
- Ako se motorno gorivo prelilo, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape. Odmah promijenite odjeću ako ste proliili motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.

- Poklopac rezervoara valja propisno navrnuti i pritegnuti nakon svakog postupka rezervoara. Proizvod nije dopušteno stavljati u pogon ako nije navrnut originalni poklopac rezervoara.
- Zbog sigurnosnih razloga redovito provjeravajte oštećenost, starenje (krhkost), pritegnutost i propusna mjesta na vodu za gorivo, rezervoaru goriva, zatvaraču rezervoara i priključcima i po potrebi ih zamijenite.
- Transportirajte i čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće. Skislke ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Prije točenja isključite motor s unutarnjim izgaranjem i pustite ga da se ohladi.

7.8 Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

8 Montaža

Napomena:

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Montažni ključ (14)

8.1 Sastavljanje cijevi za ispuhivanje (sl. 3, 4)

1. Navucite crijevne obujmice (9a/9b) preko krajeva savitljive cijevi (9).
2. Navucite savitljivu cijev (9) preko priključka za ispuhivanje (8) i pritegnite veliku crijevnu obujmicu (9a). Upotrijebite montažni ključ (14).
3. Postavite ručku (1) na gornju cijev (10) kao što je prikazano.
4. Pričvrstite ručku (1) na gornju cijev (10) pritezanjem krilate matice (1d) rukom nadesno.
5. Uvucite gornju cijev (10) s ručkom (1) u savitljivu cijev (9) i fiksirajte je malom crijevnom obujmicom (9b). Upotrijebite montažni ključ (14).
6. Navucite donju cijev (11) preko gornje cijevi (10) i fiksirajte je okretanjem nadesno. Zatim dodatno osigurajte spoj vijkom s lećastom glavom (10a). Upotrijebite montažni ključ (14).
7. Ponovite prethodni korak radi montiranja druge donje cijevi (11) na prethodno montiranu donju cijev (11).
8. Navucite okruglu sapnicu (12) ili plosnatu sapnicu (12a) preko donje cijevi (11) i blokirajte je okretanjem nadesno. Zatim osigurajte spoj vijkom s lećastom glavom (12b). Upotrijebite montažni ključ (14).

9 Prije stavljanja u pogon

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

POZOR

Montiranje i namještanje na proizvodu uvijek obavljajte s isključenim motorom i izvucite utikač svjećice.

POZOR

Proizvod se isporučuje bez smjese motornog goriva i ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte smjesu motornog goriva i ulja. Rabite samo smjesu bezolovnog motornog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO – L - EGD).

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za dvotaktne motore. To može uzrokovati trajno oštećenje motora i poništiti jamstvo proizvođača za ovaj proizvod. Nikada ne rabite smjesu goriva koje je bilo uskladišteno dulje od 90 dana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

⚠ UPOZORENJE

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetranje.

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo i smjesa goriva i ulja lako su zapaljivi!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Usmjeravanje zračne struje prema ljudima, životinjama ili predmetima može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

- Usmjerite zračnu struju dalje od sebe.
- Nikada ne usmjeravajte zračnu struju prema drugim ljudima, životinjama ili predmetima.
- Ne otpuhujte tvrde predmete kao što su kamenje ili grane.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.

- Pobrnite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
- Udaljite promatrače od proizvoda.
- Držite proizvod ispred sebe.
- Nikada ne usmjeravajte proizvod prema sebi, drugim ljudima ili životinjama.
- Uvijek vodite računa o tome da se predmeti ili prašina ne ispuhuju u smjeru ljudi ili životinja ili da se predmeti ne oštete.
- Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

Napomene:

- Postavite proizvod na ravnu površinu.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada proizvoda temeljito provjerite postoje li na njemu eventualna oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba.

Prije svakog stavljanja u pogon na proizvodu provjerite:

- Nepropusnost sustava pogonskog goriva

- Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova.

Potreban alat:

- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Miješanje motornog goriva (sl. 5)

UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s motornim gorivom i udisanje para motornog goriva.

1. Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od motornog goriva i motornog ulja.
2. Rabite samo smjesu bezolovnog motornog goriva (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO – L - EGD).
3. Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.
4. Dodajte ispravnu količinu motornog goriva i ulja za dvotaktne motora u bocu za miješanje ulja i benzina (13).
5. Zatim dobro protresite bocu za miješanje ulja i benzina (13).

9.1.1 Miješanje motornog goriva

Napomena:

Ne miješajte smjesu goriva u rezervoaru.

Dolijte ulje za dvotaktne motore prema tablici miješanja motornog goriva.

Motorno gorivo	Ulje za dvotaktne motore (40:1)
0,5 litara	12,5 ml

9.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 5)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Ne pušite prilikom ulijevanja goriva u proizvod.

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

Spremnik za motorno gorivo i spremnik za smjesu goriva i ulja držite odvojeno kako biste izbjegli pogrešno ulijevanje običnog benzina.

- Uvijek rabite svježu smjesu goriva i ulja.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.

- Za točenje rabite prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje kako se motorno gorivo ne bi moglo izliti po motoru s unutarnjim izgaranjem i kućištu.

Ne prepunjavajte rezervoar goriva!

1. Promiješajte motorno gorivo kao što je opisano u odjeljku 9.1.
2. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru goriva (6) uzrokuju neispravnosti u radu. Dobro protresite bocu za miješanje ulja i benzina (13) koja sadrži smjesu motornog goriva prije nego što je ulijete u rezervoar goriva (6).
3. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (6a) kako bi se otpustio eventualni pretlak.
4. Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva. Prilikom točenja nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti rezervoar goriva skroz do ruba.
5. Uvijek obrišite proliveno motorno gorivo.
6. Okrenite poklopac rezervoara (6a) nadesno kako biste ga zatvorili.

9.3 Stavljanje/otpuštanje remena za nošenje (2) (sl. 6)

Stavljanje:

1. Stavite proizvod na leđa kao naprtnjaču.
2. Zatvorite kopče (2a) i povucite krajeve remena radi zatezanja remena za nošenje (2).

Otpuštanje:

1. Podignite stezne klizače radi olabavlivanja remena za nošenje (2).
2. Otvorite zaporne kopče (2a).

10 Rukovanje

UPOZORENJE

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

UPOZORENJE

Prije pokretanja motora udaljite se najmanje 3 metra od mjesta točenja.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Usmjeravanje zračne struje prema ljudima, životinjama ili predmetima može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

- Usmjerite zračnu struju dalje od sebe.
- Nikada ne usmjeravajte zračnu struju prema drugim ljudima, životinjama ili predmetima.
- Ne otpuhujte tvrde predmete kao što su kamenje ili grane.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda

Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.

- Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
- Udaljite promatrače od proizvoda.
- Držite proizvod ispred sebe.
- Nikada ne usmjeravajte proizvod prema sebi, drugim ljudima ili životinjama.
- Uvijek vodite računa o tome da se predmeti ili prašina ne ispuhuju u smjeru ljudi ili životinja ili da se predmeti ne oštete.
- Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

10.1 Pokretanje motora (sl. 7, 8)

OPASNOST

Opasnost od trovanja!

Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.

POZOR

- Uvijek povlačite pokretač s poteznom uzicom ravno naprijed.
- Ručku pokretača s poteznom uzicom držite čvrsto dok se pokretač s poteznom uzicom uvlači.
- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Potezno uže užeta pokretača s poteznom uzicom nemojte izvlačiti cijelom duljinom. Tako se sprječava trganje poteznog užeta.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

Napomene:

- Prije pokretanja motora postavite proizvod na čvrstu površinu.
- Upotrijebite pumpu za gorivo „pokretač” samo kada je motor hladan!
- Prilikom prvog pokretanja motora potrebno je više pokušaja pokretanja dok se gorivo ne potisne iz rezervoara u motor.

10.1.1 Pokretanje s hladnim motorom

Napomena:

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

1. Postavite polugu prigušnice (4) u položaj „I” tako da je povučete.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) na „I”.
3. Pritisnite pokretač (4a) 6 puta.
4. Povucite pokretač s poteznom uzicom (5) 3 do 5 puta radi pokretanja motora.

5. Kada se motor pokrene, pričekajte nakratko, a zatim postavite polugu prigušnice (6) u položaj „I” tako da je pritisnete prema unutra.
6. Regulirajte brzinu vrtnje motora, a time i zračnu struju, s pomoću poluge gasa (1b).

10.1.2 Pokretanje s toplim motorom

(Proizvod nije radio kraće od 15–20 minuta.)

1. Postavite polugu prigušnice (4) u položaj „I” tako da je pritisnete prema unutra.
2. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) na „I”.
3. Povucite pokretač s poteznom uzicom (5) radi pokretanja motora.
4. Regulirajte brzinu vrtnje motora, a time i zračnu struju, s pomoću poluge gasa (1b).

Napomena:

- Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje 16.

10.1.3 Trajni rad

1. Pokrenite motor kao što je opisano u odjeljku 10.1.
2. Pritisnite polugu gasa (1b) u željeni položaj.
3. Blokirajte polugu gasa (1b) u željenom položaju okretanjem poluge za blokiranje (1c).
4. Sada možete pustiti polugu gasa (1b).
5. Otpustite polugu za blokiranje (1c) kako biste završili trajni rad.

10.1.4 Namještanje praznog hoda

Potreban alat:

- Odvijač s plosnatom glavom (15)

Brzinu vrtnje u praznom hodu potrebno je namjestiti ako motor ima tendenciju zaustavljanja ili ako se ne primjećuju znatne razlike u brzini pri upotrebi poluge prigušnice (4). Namještanje se obavlja nakon pokretanja motora s pomoću vijka za namještanje (5a).

Pustite motor prije namještanja da nekoliko minuta radi u praznom hodu.

1. Okrenite vijak za namještanje (5a) nadesno radi povećavanja brzine vrtnje u praznom hodu. Upotrijebite odvijač s plosnatom glavom (15).
2. Okrenite vijak za namještanje (5a) nalijevo radi smanjivanja brzine vrtnje u praznom hodu. Upotrijebite odvijač s plosnatom glavom (15).

Namjestite brzinu vrtnje u praznom hodu tako da motor radi mirno i bez prekida u praznom hodu.

10.2 Isključivanje motora (sl. 7, 8)

1. Otpustite polugu za blokiranje (1c) i pustite polugu gasa (1b) tako da motor radi u praznom hodu.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) na „0”.

10.2.1 Sigurnosni postupak

1. Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (1a) na „0”.

10.2.2 Nakon uporabe

- Uvijek isključite proizvod prije odlaganja i pričeka dok se proizvod ne zaustavi.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.

11 Napomene za rad

Napomene:

- Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.
- Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

Proizvod se smije upotrebljavati samo u sljedeće svrhe:

- Kao puhač za skupljanje suhog lišća ili otpuhivanje s teško dostupnih mjesta.

SVAKA UPORABA KOJA NIJE PRETHODNO OPISANA MOŽE OŠETITI PROIZVOD I PREDSTAVLJATI OPASNOST ZA KORISNIKA.

- Prije uključivanja proizvoda uvjerite se u to da on nije usmjeren prema ljudima ili životinjama.
- Lagano navlažite površine u prašnjavim uvjetima.
- Usmjerite zračni mlaz prema naprijed i krećite se polako kako biste otpuhali lišće ili vrtni otpad ili ih uklonili s teško pristupačnih mjesta.
- Uporabite grablje i metle za otpuštanje ostataka prije ispuhivanja.
- Počnite raditi s najvećom snagom puhanja kako biste brzo skupili lišće koje leži ukolo.
- Manju snagu puhanja odaberite kako biste sabili prethodno sakupljenu hrpu lišća.
- Najbolji rezultat dobit ćete ako upotrebljavate puhač na udaljenosti od 5 – 10 cm od poda.
- Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

12 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Pustite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno i prije puštanja u pogon provodite vizualnu provjeru i provjeru funkcije / održavanje, na taj način se osigurava da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, potrebno je zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

12.1 Čišćenje

Napomena:

Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Kako biste smanjili opasnost od požara, rashladna rebra motora redovito čistite stlačenim zrakom. Iz područja prigušivača zvuka uklonite prašinu, lišće i druga strana tijela.
- Ventilacijski otvori moraju uvijek biti slobodni.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodirati u unutrašnjost proizvoda.
- Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

12.2 Održavanje

Napomena:

Redovito održavajte proizvod. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje proizvoda. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova.

Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.

Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.

Nakon obavljenih radova popravljavanja i održavanja potrebno je odmah ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.

Potreban alat:

- Montažni ključ (14)
- Bakrena žičana četka*
- Mjerni listić*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.1 Čišćenje/zamjena svjeće (3a) (sl. 9)

POZOR

Mijenjajte svjeću samo kada je motor hladan!

POZOR

Labava svjećica može se pregrijati i oštetiti motor. Prejako pritezanje svjećice može oštetiti navoj u glavi cilindra.

Provjerite onečišćenost svjećice prvi put nakon 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjećice (3) sa svjećice(3a).
2. Demontirajte svjećicu (3a) montažnim ključem (14).
3. Uklonite sva onečišćenja s postolja svjećice (3a).
4. Vizualno provjerite svjećicu (3a). Uklonite sve naslage četkom od bakrene žice.
5. Provjerite zračnost svjećice. Namjestite razmak elektroda s pomoću mjernog listića na 0,6-0,7 mm.
6. Ponovno stavite svjećicu (3a) i pazite na to da je ne pritegnete prejako.
7. Na kraju stavite utikač svjećice (3) na svjećicu (3a).

12.2.2 Održavanje filtra zraka (7b) (sl. 10)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filter zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filter zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filteraskog uloška ili s oštećenim filteraskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

POZOR

Onečišćeni filteri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Napomena:

Filter zraka trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filter zraka treba češće provjeravati.

1. Demontirajte vijak (7a) i skinite pokrov filtra zraka (7).
2. Provjerite postoje li rupe ili pukotine na poklopcu filtra zraka (7). Po potrebi zamijenite oštećeni uložak.
3. Izvadite filter zraka (7b).
4. Obrišite prljavštinu s unutarnje strane kućišta filtra čistom, vlažnom krpom. Pobrinite se za to da prljavština ne dospje u otvor. Vratite poklopac filtra zraka (7) na kućište filtra tijekom postupka čišćenja filtra.
5. Provjerite postoje li oštećenja na filtru zraka (7b) i po potrebi ga zamijenite.

6. Ispržite filter zraka (7b) po tvrdoj površini kako biste uklonili prljavštinu. Nikada ne četkajte prljavštinu jer će se ona time utisnuti u vlakna.
7. Po potrebi usto očistite filter zraka (7b) u toploj i blagoj otopini sapunice. Temeljito ga isperite čistom vodom i pustite ga da se dobro osuši.
8. Ponovno umetnite čisti filter zraka (7b).
9. Stavite poklopac filtra zraka (7) i učvrstite ga vijkom (7a).

13 Skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

13.1 Priprema za skladištenje

⚠ UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

Ako se proizvod ne koristi dulje od 30 dana, potrebno je poduzeti sljedeće mjere kako biste ga pripremili za skladištenje.

1. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.
2. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva.
3. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne potroši preostalo motorno gorivo.
4. Čuvajte motorno gorivo u spremnicima koji su posebno predviđeni za tu svrhu.
5. Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone.
6. Skinite utikač svjećice sa svjećice.
7. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za dvotaktne motore u komoru za izgaranje. Polako povucite pokretač s potznicom uzcom nekoliko puta kako biste premazali unutarnje komponente.
8. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.

13.2 Transport

⚠ UPOZORENJE

Isključite proizvod i skinite utikač svjećice sa svjećice!

POZOR

Opasnost od opekлина!

Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekлина!

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.

- Prije svakog transporta isključite proizvod, čak i na kraćim udaljenostima. Osigurajte proizvod od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.

14 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

POZOR

Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

14.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

15 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

16 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti	Filtar zraka je onečišćen.	Očistite/zamijenite filter zraka.
	Ne postoji opskrba gorivom.	Provjerite ima li u spremniku goriva dovoljno goriva i po potrebi ga dolijte.
	Pogreška u vodu za gorivo.	Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo.
	Svječica je previše prljava/mokra zbog previše goriva.	Izvadite svječicu, očistite je i osušite; zatim više puta povucite poteznu uzicu; ponovno stavite svječicu.
	Utikač svječice nije nataknut.	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svječice.
	Nema iskre paljenja.	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svječice.
		Provjerite onečišćenost svječice i ispravite razmak elektroda.
		Provjerite oštećenost kabela za pokretanje.
		Obratite se servisnoj službi.
Proizvod se pokreće i odmah zatim ponovno isključuje.	Motor je neispravan.	Obratite se servisnoj službi.
	Rasplinjač je neispravan.	Obratite se servisnoj službi.
	Pogrešno namještanje rasplinjača (brzina vrtnje u praznom hodu).	Namjestite brzinu vrtnje u praznom hodu
		Obratite se servisnoj službi.
Motor radi nemirno	Neispravno namještanje rasplinjača.	Namjestite brzinu vrtnje u praznom hodu
		Obratite se servisnoj službi.
	Filtar zraka je onečišćen	Očistite ili zamijenite filter zraka.
	Svječica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svječicu.
Nastanak dima	Neispravna smjesa goriva.	Uporabite smjesu za 2-taktne motore u omjeru miješanja 40:1.
	Neispravno namještanje rasplinjača.	Obratite se servisnoj službi.
Proizvod ne radi punom snagom	Filtar zraka je onečišćen.	Očistite ili zamijenite filter zraka.
	Svječica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svječicu.
	Neispravno namještanje rasplinjača.	Obratite se servisnoj službi.

17 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**

Naziv artikla: **Backpack puhač lišća -**

PLB52BP/LB52BPBE

Br. art. **5911107903, 5811103952**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ_2005/88/EZ,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 15503:2009+A2:2015;

EN ISO 14982:2009

Postupak procjene sukladnosti:

2000/14/EZ_2005/88/EZ – Prilog: V

Zajamčena razina zvučne snage (L_{WA}):	116 dB
Izmjerena razina zvučne snage (L_{WA}):	108,3 dB

2016/1628/EU

Emisija. Br.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod.....	106
2	Namenska uporaba.....	106
3	Opis izdelka (sl. 1–10).....	106
4	Obseg dostave (sl. 1, 2).....	106
5	Razpakiranje.....	107
6	Tehnični podatki.....	107
7	Varnostni napotki.....	107
8	Montaža.....	110
9	Pred zagonom.....	111
10	UPRAVLJANJE.....	112
11	Delovna navodila.....	113
12	Čiščenje in vzdrževanje.....	114
13	Skladiščenje in transport.....	115
14	Popravlila in naročanje rezervnih delov.....	115
15	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	116
16	Pomoč pri motnjah.....	116
17	EU izjava o skladnosti.....	117
18	Eksplodizijska risba.....	118

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite trdno obutev!

	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.
	Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila! Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko je izdelek vključen.
	Nevarnost poškodbe! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev.
	7x pritisnite črpalko za gorivo »Primer«.
	Kapaciteta rezervoarja
	Razmerje mešanja goriva v 2-taktnem motorju 40:1
	Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!
	Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenim strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Puhalniki listja uporabljajte samo za naslednje namene:

- Za zbiranje listov ali splošnih vrtnih odpadkov, kot so odrezki, ali za njihovo odstranjevanje s slabo dostopnih območij.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priložni listi za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

3 Opis izdelka (sl. 1–10)

- Ročaj
- 1a. Stikalo za vklop/izklop
- 1b. Ročica za plin
- 1c. Ročica za fiksiranje
- 1d. Pritrdilni vijak
- Nosilni pas
- Zaponke
- Vtič vžigalne svečke
- 3a. Vžigalna svečka
- Ročica dušilke
- Primer
- Zaganjalna vrvica
- 5a. Nastavitveni vijak (prosti tek)
- Rezervoar za gorivo
- 6a. Pokrov rezervoarja
7. Pokrov zračnega filtra
- 7a. Vijak
- 7b. Zračni filter
8. Pihalni priključek
9. Gibka cev
- 9a. Cevna objemka (velika)
- 9b. Cevna objemka (majhna)
10. Zgornja cev
11. Spodnja cev
- 11a. Vijak z lečasto glavo
12. Okrogla šoba
- 12a. Ploščata šoba
- 12b. Vijak z lečasto glavo
13. Steklenica za mešanico olja in bencina
14. Montažni ključ
15. ploski izvijač
16. Inbus ključ 4 mm
17. Inbus ključ 5 mm

4 Obseg dostave (sl. 1, 2)

Poz.	Število	Opis
9.	1 x	Gibka cev
9a.	1 x	Cevna objemka (velika)
9b.	1 x	Cevna objemka (majhna)
10.	1 x	Zgornja cev
11.	2 x	Spodnja cev
11a.	2 x	Vijak z lečasto glavo
12.	1 x	Okrogla šoba
12a.	1 x	Ploščata šoba
12b.	1 x	Vijak z lečasto glavo
13.	1 x	Steklenica za mešanico olja in bencina
14.	1 x	Montažni ključ
15.	1 x	ploski izvijač
16.	1 x	Inbus ključ 4 mm
17.	1 x	Inbus ključ 5 mm

- 1 x Backpack puhalnik listja
- 1 x Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Število vrtljajev v prostem teku	3000 min ⁻¹ (±300 min ⁻¹)
Najv. število vrtljajev motorja	7500 min ⁻¹
Nazivna moč motorja	1,45 kW
Delovna prostornina	52 cm ³
Mere D x Š x V	1700 x 400 x 400 mm
Skupna dolžina pihalne cevi	1180 mm
Hitrost zraka maks.:	
Ploščata šoba	295 km/h
Okrogla šoba	234 km/h
Prostornina zraka najv.	1080 m ³ /h
Prostornina rezervoarja za gorivo	1,3 litra
Izpust CO ₂	1319,0 g/kWh
Teža	8,2 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L _{PA}	98,5 dB
Merilna negotovost K _{PA}	3,0 dB
Nivo moči zvoka L _{WA}	108,3 dB
Negotovost meritve K _{WA}	3,0 dB
Zagotovljen nivo zračne moči L _{WA}	116 dB

Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Vrednosti tresljajev (nihanja dlan-roka)

Vibracije a _{nv}	4,194 m/s ²
Merilna negotovost K _n	1,5 m/s ²

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.
- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izključite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

7 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki

OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

OPOZORILO

Uporabljajte samo goriva, ki so priporočena v navodilih.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano z 2-taktnim oljem. To lahko povzroči trajne poškodbe motorja in izključuje garancijo proizvajalca za ta izdelek. Nikoli ne uporabljajte mešanice goriva, ki je bila skladiščena več kot 90 dni.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!

7.1 Uvajanje

- Preden začnete uporabljati izdelek, preberite celotna navodila za uporabo.
- Seznanite se s pripravami za krmiljenje in regulacijo in z ustrezno uporabo izdelka.
- Naučite se, kako izdelek ugasniti v sili.

- Izdelek uporabljajte le v skladu s pravili za:
 - Premikanje listja in trave z različno omejeno težo in majhnim premerom na kupe s pihanjem.
 - Vakuumsko zbiranje listja in trave, različnih odpadkov z omejeno težo in majhnim premerom, razen tekočin vseh vrst.
 - Izdelka ne smete uporabljati za zbiranje gorljivih ali eksplozivnih izdelkov, vročega materiala, vroče žerjavice, pepela, gorečih cigaret in kosov vej, ostrih predmetov, kovinskih predmetov, kamnov in drugih predmetov, ki bi bili lahko nevarni za uporabnika. To lahko privede do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.
- Otroci izdelka ne smejo uporabljati.
- Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, znanstvenimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja ne smejo uporabljati izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, ko so v bližini ljudje, še posebej otroci, ali živali.
- Druge osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, naj ne uporabljajo izdelka. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Ne uporabljajte izdelkov, če ste utrujeni.
- Ob predaji izdelka tretjim osebam jim izročite tudi vso dokumentacijo.
- Upošteвайте, da je uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti za druge osebe ali njihovo lastnino.
- Pred uporabo vedno izvedite vizualni pregled, da zagotovite, da so drobilnik, vijaki drobilnika in drugi pritrdilni elementi pritrjeni, da je ohišje nepoškodovano in da so zaščitne naprave in ščitniki nameščeni. Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte v kompleth, da ohranite ravnotežje. Zamenjajte poškodovane ali neberljive nalepke.

7.2 Splošni napotki

- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
- Pri delu s tem izdelkom vedno nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščito za sluh, čvrsto obutev in dolge hlače.
- Motor izdelka zaustavite vedno, ko izdelek odložite in pred deli na izdelku.
- Preverite, ali so pokrovi in zaščitne priprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
- Izdelka ne uporabljajte z okvarjenimi **zaščitnimi napravami** ali brez varnostnih naprav.

OPOZORILO

Gorivo je zelo vnetljivo:

- Gorivo skladiščite v posodah, ki so predvidene posebej v ta namen.
- Pred dolivanjem goriva izklopote motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.

- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno in počasi. Počakajte, da se tlak izenači, in šele nato popolnoma odstranite pokrov rezervoarja.
- Za dolivanje goriva uporabite ustrezen lijak ali polnilno cev, da preprečite iztekanje goriva v motor na notranje zgorevanje.
- **Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč!**
- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo.
- Polito gorivo vedno obrišite.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Če je gorivo iztekalo na oblačila, jih je treba zamenjati.
- Pokrov rezervoarja morate vedno priviti in ustrezno pritegniti po vsakem dolivanju goriva. Izdelka ne smete uporabljati z odvitim pokrovom rezervoarja.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo izdelka izvedite zunanji pregled. Še posebej preverite:
 - Ročica za plin se mora prosto premikati in se samostojno in hitro vrniti v nevtralni položaj.
 - Tipka za vklop/izklop se mora upravljati zlahka.
 - Vsi električni kabli, kot npr. kabel vžigalne svečke in vtič vžigalne svečke morajo biti v brezhibnem stanju, da se prepreči nastajanje isker. Vtič vžigalne svečke mora biti fiksno nameščen v vžigalni svečki.
 - Ročaji morajo biti suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in masti. Ročaji in zaščitna oprema ne smejo biti poškodovani.
 - Pihalnik ne sme biti poškodovan.
 - Lovilna vreča ne sme biti poškodovana.
- Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju izdelka
 - jih lahko odneslo proč (ob uporabi kot pihalnik),
 - lahko blokirali vakuumsko cev (ob uporabi kot vakuumski zbiralnik),
 - lahko predstavljali vir nevarnosti (kamni, veje, železne žice, kosti, itd.).

7.3 Delovanje

- Rok in nog ne približujte vrtečim se delom.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Na izdelek ne montirajte izdelkov ali pribora, ki ni predvidena ali odobrena s strani proizvajalca.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.

- Ne uporabljajte izdelka, ki ima okvarjeno stikalo. Izdelek, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte:
 - brez montiranega celotnega pribora, ki je predviden za uporabo (pri uporabi kot sesalnik ali pihalnik listja),
 - če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali,
 - v zaprtih prostorih, eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.
- Vedno pazite, da varno in stabilno stojite, da lahko tudi pri nepredvidenih premikih izdelek kontrolirate in obdržite svoj položaj pri delu.
 - Po možnosti se izogibajte delu na mokrih, drsečih tleh. Izogibajte se delu na neravnih ali strmih tleh, ki uporabniku ne zagotavljajo varnega položaja med delom.
 - Premikajte se počasi, ne tecite. Bodite pozorni na strukturo tal in morebitne ovire.
- Prepričajte se, da je izdelek v celoti montiran, preden ga zaženete.
 - Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
 - Posamezniki morajo biti na varnostni razdalji vsaj 15 metrov od delovnega območja.
 - Ne usmerjajte zvočne izolacije in s tem izpušnih plinov v gorljive materiale.
- Ne spreminjajte motorja.
- Ne preobremenite izdelka. Za svoje delo uporabite temu namenjeno orodje. Z ustreznim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- Poskrbite, da izdelek ne pride v stik s tukji ali morebitnimi tukji in prahom, ki jih nosi po zraku.
- Zračnega toka nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine izdelka in preprečite vsesavanje velikih predmetov, ki bi lahko poškodovali pihalnik.
- Med uporabo držite roke proč od sesalne rešetke in izpusta zraka in nikakor ne blokirajte pihalnika.
- Zaustavite motor:
 - Pri spremembi izdelka s sesalnika v pihalnik listja.
 - Če pustite izdelek brez nadzora.
 - Pred dolivanjem goriva.
 - Ko zamenjate delovno mesto.
- Zaustavite motor in snemite vtič vžigalne svečke:
 - Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli.
 - Če ste vsesali tujek. Preden izdelek znova zaženete, ga pregledajte, ali je poškodovan.
 - Če izdelek prične nenavadno vibrirati.
 - Če izdelka ne uporabljate.
- Ne puščajte izdelka z vročim motorjem na listju, posušeni travi ali drugih gorljivih materialih. **Nevarnost požara!**

- Z izdelkom ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Izdelek ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Opozorilo!** Ne delajte v bližini odprtega okna. Pazite na otroke, domače živali in varno odpihnite tujke.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate izdelek. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.
- Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Če imate pri nošenju orodja prst na stikalu, lahko to privede do nesreč.
- Preden boste vklopili orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijaki ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko privede do telesnih poškodb.
- Priporoča se, da se izdelek uporabljate le ob primerljivih urah – ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi tako motili druge ljudi.
- Pred pričetkom pihanja z grabljami in metli odstranite tujke.
- Ob prašnih pogojih je treba površino rahlo navlažiti, če je na voljo priključek za zalivanje, ga uporabite.
- Priporoča se, da uporabite celoten nastavek šobe za pihanje, da tok zraka lahko deluje blizu tal.

7.4 Vzdrževanje in skladiščenje

- Orodja negujte s skrbnostjo. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje orodja omejeno. Pred uporabo naprave je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij.
- Na izdelku ne izvajajte del, ki niso opisana v tem priročniku.
- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Motor, zvočna izolacija in rezervoar za gorivo morajo biti vedno brez prahu, vej in listja. **Nevarnost požara!**
- Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
- Pri vzdrževalnih delih nosite rokavice.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.
- Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.
- Izdelek skladiščite zunaj dosega otrok.

7.5 Prevoz

- Če želite izdelek nositi, morate:
 - ugasniti motor in izvleči vtič vžigalne svečke;
 - izdelek prijeti in nositi za ročaje. Izdelka ne dvigujte za cevi.
- Pri transportu v vozilu odstranite cev in naložite izdelek tako, da ne predstavlja nevarnosti za osebe. Za preprečitev iztekanja goriva, telesnih in materialnih poškodb, je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavaruovati pred prevrnitvijo.

7.6 Varstvo okolja

- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Embalažo in odpadke zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.
- Preostanek goriva, olj in tekočino, ki je bila uporabljena za čiščenje, je treba zavreči okolju prijazno!
- Ta izdelek zavrzite v skladu s strokovnimi smernicami in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

7.7 Varno ravnanje z gorivi

OPOZORILO

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

- Pred dolivanjem goriva izklopote motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite. Izogibajte se odprtemu ognju (nevarnost eksplozije!).
- Pri dolivanju goriva nosite rokavice.
- Pazite, da se gorivo ali olje ne bosta razlila.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo. Če pride do razlitja goriva ali olja, se takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Pokrov rezervoarja morate vedno priviti in ustrezno pritegniti po vsakem dolivanju goriva. Izdelka ne smete uporabljati z odvitim pokrovom rezervoarja.
- Iz varnostnih razlogov redno preverjajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, pokrov rezervoarja in priključke, da ne pride do poškodb, staranja (krhkosti), tesnosti in puščanja, ter jih po potrebi zamenjajte.
- Gorivo transportirajte in hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Otrokom ne pustite v bližino goriv.
- Goriv ne transportirajte in skladiščite v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, kot so iskre ali odprti ognji.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.

- Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.
- Pred dolivanjem goriva izklopote motor na notranje zgorevanje in počakajte, da se ohladi.

7.8 Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičci, diabetiki), povzroči poškodbe živec.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

8 Montaža

Napotek:

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- Montažni ključ (14)

8.1 Sestavljanje puhalne cevi (sl. 3, 4)

1. Potisnite cevne objemke (9a/9b) čez konce gibke cevi (9).
2. Gibko cev (9) potisnite čez pihalni priključek (8) in trdno privijte veliko cevno objemko (9a). Uporabite montažni ključ (14).
3. Ročaj (1) namestite na zgornjo cev (10), kot je prikazano.
4. Privijte ročaj (1) na zgornjo cev (10) tako, da ročno zaegnate krilato matico (1d) v smeri urinega kazalca.
5. Zgornjo cev (10) z ročajem (1) potisnite v gibko cev (9) in jo pritrdite z majhno cevno objemko (9b). Uporabite montažni ključ (14).

6. Spodnjo cev (11) potisnite čez zgornjo cev (10) in jo pritrdite tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca. Nato pritrdite povezavo z vijakom z lečasto glavo (10a). Uporabite montažni ključ (14).
7. Ponovite prejšnji korak, da namestite drugo spodnjo cev (11) na že nameščeno spodnjo cev (11).
8. Okroglo šobo (12) ali ploščato šobo (12a) potisnite čez spodnjo cev (11) in jo zaklenite tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca. Nato pritrdite povezavo z vijakom z lečasto glavo (12b). Uporabite montažni ključ (14).

9 Pred zagonom

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

POZOR

Montažo in nastavitve na izdelku vedno izvajajte pri izključenem motorju in odstranjenem priključku vžigalne svečke.

POZOR

Izdelek je dostavljen brez goriva/oljne mešanice. Zato pred zagonom zato obvezno nalijte gorivo/oljno mešanico. Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega goriva (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO – L - EGD).

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano s 2-taktnim oljem. To lahko povzroči trajne poškodbe motorja in izključuje garancijo proizvajalca za ta izdelek. Nikoli ne uporabljajte mešanice goriva, ki je bila skladiščena več kot 90 dni.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

⚠ OPOZORILO

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

⚠ OPOZORILO

Gorivo in mešanica goriva in olja so zelo vnetljivi!

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Usmerjanje zračnega toka na ljudi, živali ali predmete lahko povzroči poškodbe ali škodo.

- Usmerite zračni tok stran od sebe.
- Nikoli ne usmerjajte zračnega toka v druge ljudi, živali ali predmete.
- Ne odpihujte trdih predmetov, kot so kamni ali veje.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe

Zaradi premikajočih in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.

- Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
- Neudeleženi osebam ne dovolite v bližino izdelka.
- Izdelek držite pred seboj.
- Izdelka nikoli ne usmerjajte vase, druge ljudi ali živali.
- Vedno pazite, da predmetov in prahu ne odpihne v smer oseb ali živali ali da ne poškodujete predmetov.
- Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

Napotki:

- Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.

Predpisano je, da se pred vsako uporabo ali po padcu izdelka tega skrbno preveri glede morebitnih poškodb. Če ugotovite prisotnost poškodb, jih morate takoj odpraviti sami ali s pomočjo pooblaščenega servisnega mesta.

Pred vsakim zagonom izdelek napravo glede naslednjih točk:

- Tesnjenje sistema za gorivo
- Dobra pritrditev vseh vijačnih povezav.
- Lahko premikanje vseh premičnih delov.

Potrebno orodje:

- Krpa*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Mešanje goriva (sl. 5)

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

1. Motor mora delovati z mešanico goriva iz goriva in motornega olja.
2. Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega goriva (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO – L - EGD).
3. Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.
4. V steklenico za mešanico olja in goriva (13) vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja.

5. Nato steklenico za mešanico olja in bencina (13) dobro pretresite.

9.1.1 Mešanica goriva

Napotek:

Mešanico goriva ne mešajte v rezervoarju.

Dodajte 2-taktno motorno olje v skladu s tabelo za mešanje goriva in olja.

Gorivo	2-taktno motorno olje (40:1)
0,5 litra	12,5 ml

9.2 Nalivanje goriva (sl. 5)

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Med točenjem goriva v izdelek ne kadite.

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

Shranjujte posodo z gorivom in posodo z mešanico goriva in olja ločeno, da ne bi pomotoma natočili običajnega bencina.

- Vedno uporabljajte svežo mešanico goriva in olja.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če gorivo izteka, ne zaženite motorja.
- Za dolivanje goriva uporabite ustrezen lijak ali polnilno cev, da preprečite iztekanje goriva v motor na notranje zgorevanje.

Rezervoarja za gorivo ne napolnite preveč!

1. Zmešajte gorivo, kot je opisano v poglavju 9.1.
2. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za gorivo (6) povzročijo motnje pri delovanju. Preden mešanico goriva dolijete v rezervoar za gorivo (6) steklenico za mešanico olja in bencina (13), jo še enkrat dobro pretresite.
3. Pokrov rezervoarja (6a) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
4. Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo. Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo ne napolnite do roba.
5. Polito gorivo vedno obrišite.
6. Pokrov rezervoarja (6a) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

9.3 Nameščanje/sproščanje nosilnega pasu (2) (sl. 6)

Nameščanje:

1. Izdelek namestite na hrbet kot nahrbtnik.
2. Zaprite zaponke (2a) in povlecite konce traku, da za- tegnete pasove (2).

Odvijanje:

1. Dvignite vpenjalni drsnik, da sprostite pasove (2).
2. Odprite zaponke (2a).

10 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO

Upošteвайте zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

⚠ OPOZORILO

Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj 3 m.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Usmerjanje zračnega toka na ljudi, živali ali predmete lahko povzroči poškodbe ali škodo.

- Usmerite zračni tok stran od sebe.
- Nikoli ne usmerjajte zračnega toka v druge ljudi, živali ali predmete.
- Ne odpihujte trdih predmetov, kot so kamni ali veje.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe

Zaradi premikajočih in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.

- Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
- Neudeleženi osebami ne dovolite v bližino izdelka.
- Izdelek držite pred seboj.
- Izdelka nikoli ne usmerjajte vase, druge ljudi ali živali.
- Vedno pazite, da predmetov in prahu ne odpihne v smer oseb ali živali ali da ne poškodujete predmetov.
- Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

10.1 Zagon motorja (sl. 7, 8)

⚠ NEVARNOST

Nevarnost zastrupitve!

Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

POZOR

- Zaganjalno vrstico vedno povlecite naravnost ven.
- Ko se zaganjalna vrstica znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice.
- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- Ne izvlcite zaganjalne vrvice zaganjalne naprave ven v celotni dolžini. Tako preprečite, da bi se zagonjska vrstica strgala.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

Napotki:

- Pred zagonom izdelek postavite na trdno površino.
- Črpalko za gorivo »primer« uporabljajte samo pri hladnem motorju!
- Ko motor zaganjate prvič, je potrebnih več poskusov, dokler se gorivo iz rezervoarja ne prečrpa do motorja.

10.1.1 Zagon pri hladnem motorju**Napotek:**

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

1. Ročico dušilke (4) premaknite v položaj »I« tako, da jo izvlčete.
2. Stikalo za vklop/izklop (1a) prestavite v položaj »I«.
3. 6-krat pritisnite gumb »Primer« (4a).
4. Da bi zagnali motor, 3- do 5-krat povlecite zagonjsko vrstico (5).
5. Ko motor deluje, počakajte za kratek čas, nato pa ročico dušilke (6) prestavite v položaj »II« tako, da jo potisnete navznoter.
6. Z ročico za plin (1b) upravljajte število vrtljajev motorja in s tem pretok zraka.

10.1.2 Zagon pri toplen motorju

(Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.)

1. Ročico dušilke (4) premaknite v položaj »II« tako, da jo potisnete navznoter.
2. Stikalo za vklop/izklop (1a) pritisnite v položaj »I«.
3. Da bi zagnali motor, povlecite zagonjsko vrstico (5).
4. Z ročico za plin (1b) upravljajte število vrtljajev motorja in s tem pretok zraka.

Napotek:

- Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje 16.

10.1.3 Neprekinjeno delovanje

1. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 10.1.
2. Ročico za plin (1b) potisnite v zeleni položaj.
3. Ročico za plin (1b) zaklenite v zeleni položaj tako, da premaknete zaklepno ročico (1c).
4. Zdaj lahko sprostite ročico za plin (1b).
5. Sprostite zaklepno ročico (1c), da prekinete neprekinjeno delovanje.

10.1.4 Nastavitev prostega teka

Potrebno orodje:

- Ploski izvijač (15)

Prosti tek je treba nastaviti, če se motor večkrat izklopi ali pa pri uporabi ročice dušilke (4) lopute ne ugotovite pomembnih sprememb hitrosti. Nastavitev se izvede po zagonu motorja z nastavitvenim vijakom (5a).

Pred nastavitvijo pustite, da motor nekaj minut teče v prostem teku.

1. Nastavitveni vijak (5a) obrnite v smeri urinega kazalca, da povečate število vrtljajev prostega teka. Uporabite ploski izvijač (15).
2. Nastavitveni vijak (5a) obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate število vrtljajev prostega teka. Uporabite ploski izvijač (15).

Nastavite število vrtljajev v prostem teku tako, da bo motor v prostem teku deloval gladko in brez prekinitev.

10.2 Ustavitev motorja (sl. 7, 8)

1. Sprostite zaklepno ročico (1c) in sprostite ročico za plin (1b), da bo motor v prostem teku.
2. Nastavite stikalo za vklop/izklop (1a) v položaj »0«.

10.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili

1. Če morate izdelek nemudoma zaustaviti, stikalo za vklop/izklop (1a) nastavite v položaj »0«.

10.2.2 Po uporabi

- **Preden izdelek odložite, ga vedno izklopite in počakajte, da se izdelek zaustavi.**
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

11 Delovna navodila**Napotki:**

- Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.
- Za osebo zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v naslednje name-ni:

- Uporablja se kot pihalnik za kopičenje suhega listja ali odplihovanje s težko dostopnih mest.

Kakršna koli uporaba, ki ni opisana zgoraj, lahko poškoduje izdelek in predstavlja nevarnost za uporabnika.

- Preden izdelek vklopite, se prepričajte, da ni usmerjen v osebe ali živali.
- V prašnih pogojih površine rahlo navlažite.
- Usmerite zračni curek naprej in se premikajte počasi, da razpihate listje ali vrtno odpadke ali jih odstranite s težko dostopnih mest.
- Uporabite grablje in metle, da sprostite odpadke pred pihanjem.
- Delo začnite z najvišjo močjo pihanja, da hitro zberete listje, ki leži naokoli.
Izberite manjšo moč pihanja, da zgostite prej pobran kup listja.

- Najboljše rezultate boste dosegli, če pihalnik uporabljate na razdalji 5–10 cm od tal.
- Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

12 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Snemite vtiče vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

12.1 Čiščenje

Napotek:

Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara redno čistite hladilna rebra motorja s stisnjenim zrakom. Z območja zvočne izolacije odstranite prah, listje ali druge tujke.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.

12.2 Vzdrževanje

Napotek:

Izdelek vzdržujte skrbno. Preverite, ali giblivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje izdelka omejeno. Pred uporabo izdelka je treba popraviti poškodovane dele.

Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmožljivost izdelka.

Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.

Vse zaščitne in varnostne naprave je treba po zaključenih popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.

Potrebno orodje:

- Montažni ključ (14)
- Bakrena žična krtača*
- Tipalno merilo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

12.2.1 Čiščenje/menjava vžigalne svečke (3a) (sl. 9)

POZOR

Vžigalno svečko zamenjajte samo, ko je motor hladen!

POZOR

Razrahljana vžigalna svečka se lahko pregreje in poškoduje motor. Če pa je vžigalna svečkaategnjena premočno, se lahko poškoduje navoj v glavi motorja.

Vžigalno svečko po 20 obratovnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovnih ur.

1. Odstranite vtič vžigalne svečke (3) z vžigalne svečke (3a).
2. Vžigalno svečko (3a) odstranite z montažnim ključem (14).
3. Odstranite vso umazanijo z vznožja vžigalne svečke (3a).
4. Preglejte vžigalno svečko (3a). Z bakreno žično krtačo odstranite morebitne obloge.
5. Preverite režo na vžigalni svečki. Z merilnikom nastavite razmik med elektrodami med 0,6-0,7 mm.
6. Ponovno namestite vžigalno svečko (3a) in pazite, da je neategnete preveč.
7. Vtič vžigalne svečke (3) nato namestite nazaj na vžigalno svečko (3a).

12.2.2 Vzdrževanje zračnega filtra (7b) (sl. 10)

NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Govoro se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter očistite samo s potrkanjem.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

POZOR**Nevarnost materialnih poškodb!**

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

POZOR

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Napotek:

Zračni filter preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter preverjajte pogosteje.

1. Demontirajte vijak (7a) in snemite pokrov zračnega filtra (7).
2. Preverite, ali so na pokrovu zračnega filtra (7) luknje oziroma praske. Poškodovani element po potrebi zamenjajte.
3. Odstranite zračni filter (7b).
4. Obrišite umazanijo na notranji strani ohišja filtra s čisto in vlažno krpo. Pazite, da umazanija ne zaide v odprtino. Med čiščenjem filtra morate pokrov zračnega filtra (7) znova namestiti na ohišje filtra.
5. Preverite, ali je zračni filter (7b) poškodovan, in ga po potrebi zamenjajte.
6. Da bi odstranili umazanijo iz zračnega filtra (7b), ga iztepote na trdi podlagi. Umazanije ne smete nikoli odstranjevati s ščetkanjem, saj jo tako potisnete med vlakna.
7. Zračni filter (7b) po potrebi dodatno očistite s toplo vodo in blago milnico. Filtrirni vložek temeljito izplaknite s čisto vodo in pustite, da se dobro posuši.
8. Čisti zračni filter (7b) vstavite nazaj.
9. Namestite pokrov zračnega filtra (7) in ga pritrdite z vijakom (7a).

13 Skladiščenje in transport**⚠ OPOZORILO****Nevarnost poškodb in opeklin!**

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

13.1 Priprave na skladiščenje**⚠ OPOZORILO**

Goriva ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

Če izdelka ne boste uporabljali več kot 30 dni, morate izvesti naslednje ukrepe, da ga pripravite za skladiščenje.

1. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.
2. S črpalko za sesanje goriva izpraznite rezervoar za gorivo.
3. Zaženen motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega goriva.
4. Gorivo skladiščite v posodah, ki so predvidene posebej v ta namen.
5. Pred vsako sezono zamenjajte olje.
6. Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
7. V zgorevalno komoro nalijte 1 čajni žlički čistega 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite zaganjalno vrvico, da premažete notranje sestavne dele.
8. Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

13.2 Prevoz**⚠ OPOZORILO**

Izklopite izdelek in odstranite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke!

POZOR**Nevarnost opeklin!**

Vročo zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!

⚠ OPOZORILO**Nevarnost poškodbe!**

Nenadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Pred vsakim prevažanjem izklopite izdelek, tudi pri krajših razdaljah. Izdelka med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škodo ali osebne poškodbe.

14 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

POZOR

Pomemben napotek v primeru popravila

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

14.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

15 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjne, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

16 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene	Zračni filter je umazan.	Očistite/zamenjajte zračni filter.
	Pomanjkljiva oskrba z gorivom.	Preverite, ali je v posodi za gorivo dovolj goriva in ali ga po potrebi dolijte.
	Napaka v vodih za gorivo.	Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani.
	Vžigalna svečka je preveč umazana/mokra zaradi preveč goriva.	Odstranite vžigalno svečko, jo očistite in posušite; nato večkrat povlecite zagonsko vrvičco; vžigalno svečko znova vstavite.
	Vtič vžigalne svečke ni nameščen.	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen.
	Ni vžigalne iskre.	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen. Preverite, ali je svečka umazana in ali je razdalja med elektrodami pravilna. Preverite, ali je kabel za vžig poškodovan.
	Motor je okvarjen.	Stopite v stik s servisno službo
	Uplinjač je okvarjen.	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek se zažene in takoj izklopi.	Napačna nastavitve uplinjača (število vrtljajev v prostem teku).	Nastavljanje števila vrtljajev prostega teka Stopite v stik s servisno službo
Motor teče nemirno	Napačno nastavljen uplinjač.	Nastavljanje števila vrtljajev prostega teka Stopite v stik s servisno službo
	Zračni filter je umazan	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
Nastajanje dima	Napačna mešanica goriva.	Uporabljajte mešanico 2-taktnega olja v mešalnem razmerju 40:1.
	Napačno nastavljen uplinjač.	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek ne deluje s polno močjo	Zračni filter je umazan.	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Napačno nastavljen uplinjač.	Stopite v stik s servisno službo

17 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**

Oznaka izdelka: **Backpack puhalnik listja -**

PLB52BP/LB52BPBE

Št. art. **5911107903, 5811103952**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 15503:2009+A2:2015;

EN ISO 14982:2009

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Priloga: V

Zagotovljen nivo zračne moči (L_{WA}): 116 dB

Izmerjeni nivo zračne moči (L_{WA}): 108,3 dB

2016/1628/EU

Emisije. Št.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*1191*02

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

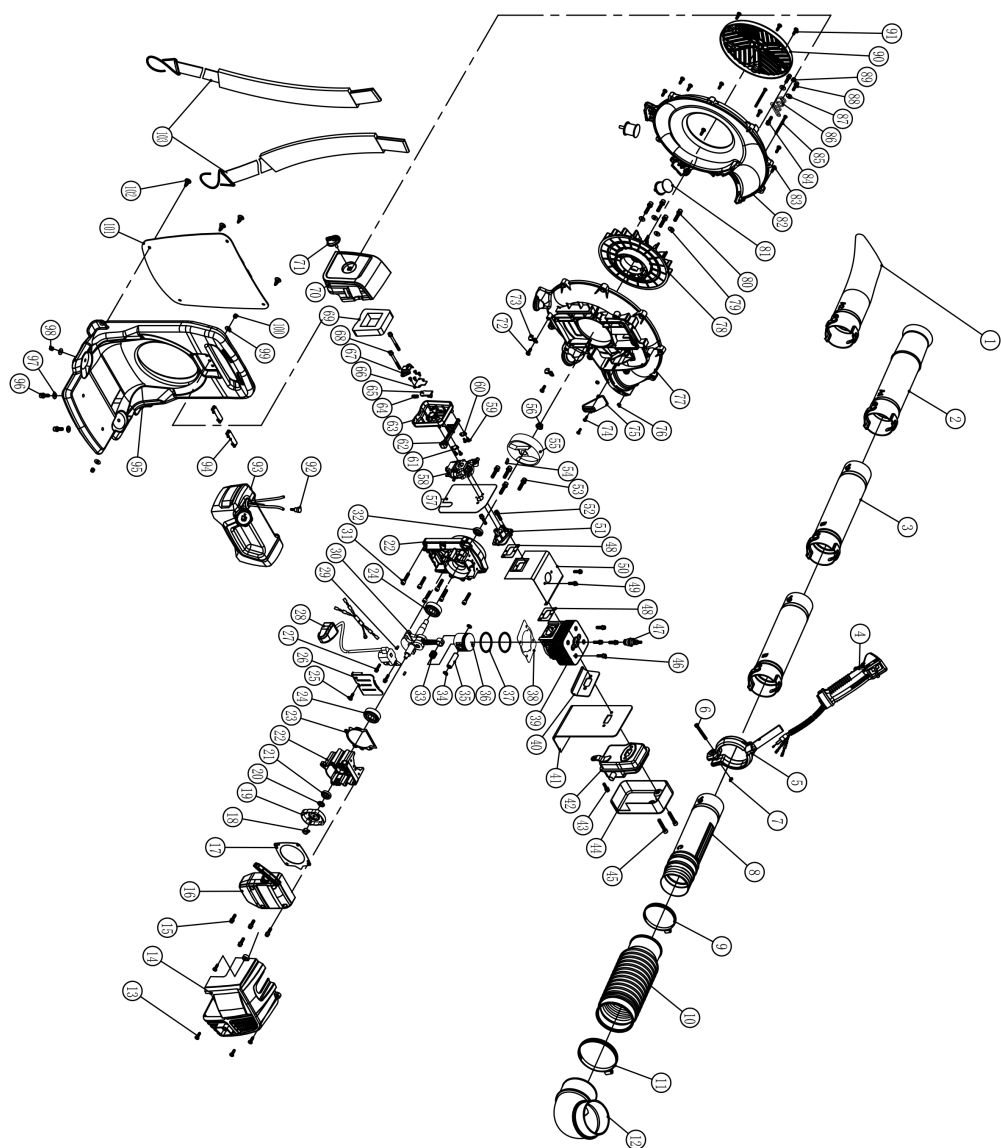
Ichenhausen, 11.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management



Notizen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij

Update: 03/2026 · Ident.-No.: 5911107903, 5811103952